		اسم المحدوم سيت
	غسرامة عشسرون دينسسسسار والرسس	سليهان نمسر الحساج
وم	غـــرامة عشـــرة دنانـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	خالد عبد طبیش
وم	غـــرامة عشـــرون دينـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	ناجي ســــرور جــــريس
وم	غــرامة عشــرون دينـــــــار والرســــ	محمد احمد موسى المسسسري
وم	غسرامة عشسرة دنانسسسير والرسس	أحمسد حميسد مبسسارك
وم	غـــرامة عشـــرون دينـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	سعدي عبد الرحيام سعد
وم	غهرامة عشهرة دنانهمسمير والرسس	عبد الكريم علي برسسارك
وم	غسرامة عشسرة دنانسسسي والرسس	مسوسى قاسسم محمسد
وم	غسرامة عشسرة دنانسسسير والرسس	سلهـــان سعـود بسلــــم
ـــوم	غسرامة عشسرة دنانسسسير والرسس	محسسن سسالم محمسند مسوسى
ـــوم	الحبسس شهريسسسسسن والرسس	أحمد محمد سعيمسدان
—	غسرامة عشسرة دنانسسسير والرسس	عسدنان يوسسف ابر اهيسم
وم	غسرامة عشسرة دنانسسسير والرسس	عيد الجسواد خليل عبد الديسظ
ـــوم	غسرامة عشسرة دنانسسسير والرسس	محمد اسهاعيسل محمد
ـــوم	غسرامة عشسرة دنالسسسير والرسس	احمد تونيسق احمسد
وم	غسرامة عشسرة دنائسسسير والرسس	عصحححو عصالي عصمحالي
وم	غسرامة عشسرة دنانسسسير والرسس	محمد سلطـــان عــلي محــــــد

A second of the control of the co

المملكة الاردنية الماسكة

نسان: الاربعاء ٢ شعبان سسنة ١٤٠٧ه . الموافق ١ نيسان سسنة ١٩٨٧م . العدد ٢٦٨ ٢ ٣٤

سفحة	الفهرس
779	
74.	اعسلان مسادر بمقتضي المسادة (١٤) من الدسستور
708	اعسلان مسادر بمقتضى المساد ١٩٨٧ : قسانون تشسجيع الاسستثمار
700	قانون رقم (۱۱) لمسئة ۱۹۸۷ : قسانون تشسجيع المستعال
774	اعسلان مسادر بمقتضى المسادة (٩٤) من الدسستور المسادر بمقتضى المسادة (٩٤) عن الدسستولاك المون قد (١٢) لمسانة ١٩٨٧ : قانون الاسستهلاك
Y. 0	Lale Laly Lal y
Y10	تاتون رقم (١٣) لسنة ١٩٨٧ : قنانون مقناولي الاستعمامية الاشتمامية
V15	تانون رقم (١٣) لمسنة ١٩٨٧: قسانون الطسانة النووية والوقاية الاشماعية تانون رقم (١٤) لمسنة ١٩٨٧: قسانون الطسانة النووية والوقاية الاشماعية
417	المارات المارا
	قانون تر الرا السيئة ١٩٨٧ - قيمانون المساهبة في الموساهبة في الموساهبة في الموساهبة في الموساهبة في الموسا
YEY	
	مشروع الرويشسسدالرائد الطسوير خوس سلم مسلم مسلم مسلم مسلم المورد الموس بين الملكسة الاردنية الماشسمية المؤون رقم (١٧) لسسنة ١٩٨٧ : تسانون تصديق العربي للانهاء الاقتصادي والاجتماعي للمساهمة في تبويل والاجتماعي المساهمة في تبويل
	قانون رقم (١٧) لسنة ١٩٨٧: قانون تصديق اتفاقية قرض بين الملكسة المراسية في تمويل في تمويل والاجتماعي للمساهمة في تمويل والمسندوق العربي للانهاء الاقتصادي والاجتماعي للمساهمة في تمويل
X7X	والمستندوق العربي الدارة مناسبة المستنة المسالية ١٩٨٤
777	مشروع طريق الزار" عسور سية المسالية ١٩٨٤ عسور سية المسالية ١٩٨٤ النون رقم (١٨) لسينة المسالية ١٩٨٥ عسور رقم (١٨) لسينة المسالية ١٩٨٥ عسور الم الله المسنة المسالية ١٩٨٥
441	
YYA	
YAI	II W I'm - monotonidad An (L.1)
YAT	نظار بدر ۱۱۱ استنة ۱۱۸۷: نظام رسوم الإعلانات على الطرق حسارع سد
YA E	امسلان صادر بمنتضى المسادة (١٤) من الدسستور
VAO	أعلان بطلان قانون مؤقت المسان الخاص بتقسير القوانين
***************************************	اعلان بطلان تنانون مؤقت مسادر عن الديوان الخاص بتفسير القوانين مسادر عن الديوان الخاص بتفسير القوانين مسادر عن الديوان الخاص بتفسير الموانين
ä . c	مار الله

مديرية الطابع المسكرية

اعسلان

صـــادر بمقتضى المادة ٩٤ من الدســتور

يملن أنه عملا بالمسادة ٩٤ من الدسسنور أحيل القسانون المؤقت رقم ٦ لسسنة ١٩٨١ قانون تشسجيع الاستثمار المنشسور في عدد الجريدة الرسمية رقم ٢٠٢٠ناريخ ١٩٨١/١/٨ الى مجلس الامة فانخل عليه المجلس مغض المتعسديلات .

ينشر نيما يلي القانون المذكور بشدّله المعدل الذي اقره مجلسا الاعيسان والنواب وصدرت الارادة الملكية السامية بالموافقة عليه نيحل محل القانون المؤنت رقم ١ المسسسار اليسسه ،

رئيس الوزراء **زيد الرفاعي**

مى وفسي للفيك سَن وللدالمال المالم.

بهتنضى المسلمة (٢١) من الدسستور

وبناء على ما تسرره مجلسها الاعبسان والنسواب

نصدادق على القدانون الآتي وناهر باصداره واضافته الى توانين الدولة:

الفصــل الاول ــ اســم القــانون

المادة 1 _ يسمى هذا القانون (قانون تشجيع الاستثمار لسنة ١٩٨٧) ويعمل به بعد ثلاثين يوما من ناريخ نشره. في الجسريدة الرسسية ،

القصـــل الثـاني ــ التعــاريف

المادة ٢ _ يكون للكلمات والمعبارات التالية حيثها وردت في هــذا القانون المعــاني المخصصة لها ادناه بما لم ندل القــرينة على غير ذلك :

الـــــــــــوزارة : وزارة الصـــــناعة والنجــــارة .

__اتون •

الموجــــودات الشـــابنة : الآلات والاجهزة والمعدات واللوازم وتطع الغيار اللازمة المجــودات الشــابية المشروع

بِمَا إِنِي ذَلِكَ الباصات المعدة خصيصا للنقل السسياحي والسسفن المعسدة للنقل البحسري واثاث وبغروشات

ولوازم الفنادق والستشفيات .

رسوم الاستيراد والرسوم الجبركية والرسوم والرسوم الجبركية والرسوم والموائد التي تستوني على الموجودات الاسابقة

والعسواند التي تستعوني م

Spirice Side

الضراثب

الطاقة الانتاجية مي الطاقة التصميمية للمسسع •

العادة (٣) أو معمراعاة احكام الفقرة (ب) من هذه العادة تقسم العملكة لغايات هذا القانون الى مناطق تنعية تصنف السلام فئات (أ) و (ب) و (ج) حسب درجة التطور الاقتصادى في كل منها ويحدد مجلس الوزراء حدود كل منها بقرار ينسسر في الجريدة الرسمية ويجور لمجلس الوزراء تعديل تلك الحدود كل خمس سنوات حسب حاجات ومتطلبات التنمية فيهسسا

ب لمجلس الوزرا على تنسيب الوزير وتوصية من اللجند :

(• ان يستتي قطاعا او اكثر او اى جز مده في اى منطقة سن مناطق التنمية المنصوص عليها في الفقرة (أ) من هذه العبادة وان تطبق على هذا القطاع أو على جز مده الاغسامات والتسهيلات والامتيازات المعوحة لاى قطاع في منطقسة اخسسرى •

ضريبة الدخل وضريبة الخدمات الاجتماعيــــة

وضريبة الابنية والاراضي داخل المناطــــــــــق

ان يصدر قوائم دورية تتضمن المشاريع والقطاعات التي يحسق
 لها التمتع بالاعفا الماموص عليها في هذا القانون •

المادة (٤) أن لغايات تنفيذ احكام هذا القانون فأن عبارة رأس المال العرب و المادة (٤) أن المال العرب و العرب و الاجنبي تعني القينة المقدرة لكل منهما وتحدد على النحسو التالب :

 $(x_i = y_i, h_{ij}, h_{ij}, h_{ij}) = \{(x_i, h_{ij}, h_{ij},$

المال بعملة اجنبية قابلة للتحويل ، يحولها عنوب المرابع المراب

٦- الموجود ات الثابتة التي تستورد للمشروع بقصد الاستثمار فيه

٣ - الحقوق المعنوية كالترخيص وبرا التالاختراع والعلامسسات
 والاسماء التجارية المسجلة في المملكة والمستثمره في مشاريعها
 والتي يملكها عرب او اجانب غير مقيمين في المملكة •

٤ مـ ارباح ومكاسب استمار رأس المال العربي او الاجنبي المحولـــة
 الى رأس مال عن طريق استثمارها

ب من تقوم الوزارة بتقدير قيمة رأس المال وتقرير ما اذا كان قد استسور د لغايات المشروع وكان من رؤوس الاموال التي تنطبق عليها احكسام البندين (7) و (٣) من الفقرة (أ) من هذه المادة •

الفصل الثالث ـ لجنة تشجيع الاستثمار

مادة (٥) أ• تشكل لجنة تشجيع الاستثمار على الوجه التالــــي :

١٠ الوزيــــــر
 ٢٠ وكيل الوزارة

٠٣ معدل عن وزارة التخطيط يعينه وزير التخطيط عسم

• مثل عن وزارة الطاقة والثروة المعدنية يحينه عضدو
 • وزير الطاقة والثروة المعدنية

٠٥ ممثل عن وزارة الشؤون البلدية والقرويــــة عضــــو والبيئة يعينه وزير الشؤون البلدية والقرويــة

والبيئـــة •

1 - 1 - 19

٣٠ مدير عام دائرة ضريبة الدخل

٧٠ مدير عام دائرة الجمارك

٨٠ ممثل عن البنك المركزى الاردني يعينه عضيه عضيه البنك المركزى الاردني يعينه محافظ البنك المركب ثي ٠

John Collins

٩٠ مدير عام بلك الانماء الصناعي او نائبه عضموا
 ١٠ مدير مديرية الدراسات وتشجيم عضموا
 الاستثمار في الموزارة •
 ١٠ مدير الصناعة في الموزارة •

عضـــوا

عضـــوا

١٢ رئيس اتحاد الغرف التجارية الاردنية
 ١٣ رئيس غرفة صناعة عمان

٤ المؤراء بناء على تنسيب الوزير لعدة سنتسين

قابلة للتجديــــد •

ب تجتمع اللجنة مرة واحدة على الاقل كل شهر بنا على دعوة الرئيس او نائبه في حالة غيابه ويكون الاجتماع قانونيا اذا حضره اكثريث الاعضا على ان يكون الرئيس او نائبه في حالة غيابه واحدا منهم وتتخذ قرارات اللجنة بالاجماع او باكثرية اصوات الحاضرين وعست ساوى الاصوات يرجح الجانب الذى ايده رئيس الجلسة وتكسون مداولات وتوصيات اللجنة سرية ولا يجوز نشرها الا بعد ان تصدد القرارات اللازمة بشأنهسسا •

ج اذا كان لأى عضو صلحة في اتخاذ قرار من قرارات اللجنة فعليه ان يعلن ذلك وان ينسحب من الجلسة التي يبحث فيها موضوع القرار •

د • للوزير أن يدعو مختصا أو اكثر لحضور اجتماعات اللجنة وتقديرا المشورة في الموضوع المعروض عليها دون أن يكون لم الحق فليسبب •

ه. عدين الوزير احد موظفي مديرية الدراسات وتشجيع الاستثمار فــــي الوزارة امينا لسر اللجنـــــة •

المادة (٦) 1• تمارس اللجنة الصلاحيات والمهام التاليـــــة:

١ - التوصية لعجلس الوزراء بشأن اعتبار أى مشروع مشروعا اقتصاديا
 او مشروعا اقتصاديا مصدقا بالمعنى المقصود في هذا القانون
 ومنحه الاعفاءات والتسهيلات المنصوص عليها فيسسمه

- ١٠ الموافقة على طلبات نقل ملكية رأس المال المستثمر او أى جــز مده الى اى مشروع تنطبق عيه احكام هذا القانون وفقــــا للقوانين والا نظمة المرعـــــة ٠
- ٣٠ التوصية للسلطات المختصة بادخاذ الاجراءات التي من شأنها
 توفير المناخ الملائم للاستثمار •
- ١٤ النظر في التقارير المرفوعة من مديرية الدراسات وتشجيسه
 الاستثمار في الوزارة بشأن المشاريع المستفيدة من احكام
 هذا القانون وذلك بالتعاون مع الجهات المعنيسة •

Jejin Colif

المادة (Y) - يعتبر المشروع اقتصاديا اذا كان في احد التناعات التالية وتوافى --- فيه الشروط المصوص عليها في هذا القانون :--

- 1 الصناعة والتعديـــــن •
- ب. الزراعة والثروة الحيوانيــــة
- ج· السياحة والفنادق (باستثنا النقل السياحـــــى)·
 - د النقـــل البحــــرى
 - ه. المستشفيات •
 - و• التعلــــــم •

المادة (٨) أ اذا كان المشروع في قطاع الصناعة والتعدين ، فيشترط لاعتباره مشروعا أقتصاديا أن لا تقل قيمة الموجودات الثابتة عصر (٠٠٠٠) خمسة وعشرين الف دينار أذا كأن في مطقصت نتمية فئة (أ) وعن (•٠٠ر ١٥) خمسة عشر الف دينار أذا كان المشروع في منطقة تنمية فئة (ب) وعن (•٠٠٥) خمست الاف دينار أذا كان المشروع في منطقة تنمية فئة (ج) •

ب اذا كان المشروع في قطاع الزراعة والثروة الحيوانية فيشترط لاعتهاره مشروعا اقتصاديا ان لا نقل قيمة موجود انه الثابتة عن (٠٠٠ ر ٠٠) عشرين الف دينار اذا كان في منطقة تنمية فئة (أ) وعـــــن (١٠٠٠٠) عشرة الاف دينار اذا كان المشروع في منطقة تنميــة

فئة (ب) وعن (٥٠٠٠) خسة الاف دينار اذا كان الشروع في مطقة تنمية فئة (ج) •

- ج واذا كان المشروع في الفنادق من قطاع السياحة فيشترط لاعتباره مشروعا اقتصاديا ان يكون في منطقة تنمية فئة (ب) او (ج) وان لا يقل تصنيفه عن نجمت ف
- د واذا كان المشروع في قطاع النقل البحرى فيشترط لا عباره مشروعا اقتصاديا ان تكون بواخره او مراكبه مخصصة لنقل البضائـــــع او الركاب او كليهمـــا •
- هـ واذا كان المشروع في قطاع المستشفيات فيشترط لاعتباره مشروعــا اقتصاديا ان لا تقل سعته عن (١٥) خسة عشر سريـــرا وان يكون موافقا عليه كمستشفى من السلطات الصحية المختصة •
- و• واذا كان المشروع في قطاع التعليم فيشترط لاعتباره مشروعا اقتصاديا ان يكون في مجال المهن او الحرف الطبية او الهندسية او المناعية او التجارية او فيها جميعا وان لا بقل مدة الدراسة في اى مسن مذه المهن او الحرف عن سنتين بعد الحصول على شهسسادة الدراسة الثانوية العامة او ما يعادلها

المادة (٩) _ ينظر مجلس الوزرا في تنسيبات اللجنة وله أن يوافق على اعتبار المسروع اقتصاديا أو أن يرفض اعطائه هذه الصفة ويعتبر قراره بالموافق _ _ _ ق سارى العفمول اعتبارا من تاريخ نشره في الجريدة الرسمي _ _ _ ق Charles of the

ب للجنة ان تسمح باغاء قطع الغيار اللازمة للشروع مسن الرسوم بما لا يزيد على (١٠ ٪) من قيمة الموجودات الثابئة المستوردة ، شريطة أن يتم استيراد تلك القطسع خلال مدة خمس سنوات من تاريخ نشر القرار باعتبار المشروع اقتصاديا في الجريدة الرسميــــة •

جه للوزير بناء على تنسيب من اللجنة أن يعلى من الرســـوم الزيادة التي طرأت على قيمة الموجودات الثابتة التي يراد استيرادها لحساب المشروع الاقتصادى اذا كالسبت هذه الزيادة ناجمة عن ارتفاع الاسعار في بلد المنشأ او تغيير سعر التحويل على الموجودات الثابتة وقط ـــح غيارهــــا •

- د تعفى الموجودات الثابتة التي تستورد لفايات التوسيع فــــي المشروع الاقتصادى في اى من القطاعات المنصوص عليهـــــا القانون من الرسوم شريطة أن يتم استيراد الموجودات الثابتة المشمولة بها خلال مدة لا تزيد على ثلاث سنوات من تأريخ نشر قرار الاعفاء المتعلق بالتوسيعفي الجريدة الرسميــة •
- هـ يعني التوسيع لفايات تطبيق احكام هذا القانون أي تعديات على المشروع الاقتصادى تؤكدى الى زيادة لا تقل عن (٢٥٪) خمسة وعشرين بالمئة من طاقته الانتاجية قبل اجراء التوسيسع وان لا تقل قيمة الموجودات الثابتة المستوردة لغايات التوسيح عن (70 %) خمسة وعشرين بالمئة من قيمة الموجودات الثابتة المستوردة في المشروع الاصلــــي
- و تعفى الموجودات الثابتة المستوردة لا غراض التطوير في المسروع اقتصادى قائم من الرسوم شريطة ان يتم استيراد هذه العوجودات الثابتة خلال مدة ثلاث سنوات من تاريخ نشر قرار الاعفاء المتعلق بالتطوير في الجريدة الرسمية ، ويعني التطوير لفايات هـــذه الفقرة استعمال تقلية جديد ظرفح كفاءة الانتاج وفق الاسسس و المعايير التي تحددها الجهات المنتصبة.

الفصسل الخامس المشروع الاقتصادىالمبدق

المادة (١١) يعتبر المشروع ((اقتماديا معدقا)) اذاكان في احد القطاعات التالية:

١٠ الصلاعة والتعديد ب الزراعة والثروة الحيوانية وتربية الاسماك وصيد هــــا •

الفنادق السياحية والنقل السياحي

د • المستشفيات •

توضع الممايير والاسسالتي يتحدد بموجمها اعتبار المشروع مشروعا اتتصاديا مصدقا بنظام يصدر لهذه الغاية على ان تتوافر فيه الشروط التاليقبالا ضافة الى تلك المعايير والاسمان : --

ب→واذا كان المشروع في قطاع الزراعة والثروة الحيوانية وتربيه الاسماك وصيدها ان لا تقل موجوداته الثابتة عن (••• ر• 7) عشرين الف دينار اذا كان المشروع في منطقة تنمية غثة (أ) وعسن (••• ر• 1) خمسة عشر الف دينار اذا كان المشروع في منطقة تنمية غئة (ب) وعن (••• ر• 1) عشرة الاف دينار اذا كان المشروع في منطقة تنمية فئة (ب) وعن (••• ر• 1) عشرة الاف دينار اذا كان المشروع في منطقة تنمية فئة (ج) •

ج • وإذا كان المشروع في تطاع الفنادق السياحية ان لا يقل تصديب ف الفندق من قبل وزارة السياحة عن ثلاثة نجوم وان يكون في منطقة تمية فئة (ب) او فئة (ج) •

د • وادًا كان المشروع في قطاع النقل السياحي ان لا تقل قيمـــــة الباعات المعدة خصيصا لنقل السياح والتي تتوافر فيها المواصفات التي تقررها وزارة السياحة عن (• • • ر • • ۳) ، ثلاثماية الــف د ينــــار •

هـ واذا كان المشروع في قطاع المستشفيات ان يكون موافقا علي حصد كمستشفى من قبل السلطات الصحية المختصة وان لا تقل سعند عن (٣٠) عن (٣٠) وعن (٣٠) عشرين سريرا اذا كان في منطقة تنمية فئة (ب) وعن (٣٠) عشرين سريرا اذا كان في منطقة تنمية فئة (ج) •

و • أن يكون المشروع حائزا على موافقة السلطات المختصة وفقا للقطاع الذي يعمل فيه المشروع •

بنظر مجلس الوزراء في تنسيبات اللجنة وله ان بوافق على اعتبار المشروع
 اقتصاد يا مصد قا يتمتع بالإ خاءات من الرسوم والضرائب التي تنص طيه احكام هذا القانون او رفض اعطائه هذه الصفة ويعتبر قراره بالموافق حارى المفعول اعتبارا من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية •

العادة ١٤ - أ مع مراعاة احكام الفقرة (ب) من هذه العادة تعفى الموجود ات الثابتة التي تستورد للمشروع الاقتصادى المصدق في اى من القطاعات المنصور عليها في الفقرات (أب ب ب ج ، د ، ه) من العادة (١٢) مسن مذا القانون من الرسوم شريطة ان يتم استيراد تلك الموجود ات خلال مدة لا تزيد على ثلاث سنوات من تاريخ نشر القرار في الجريدة الرسميسة باعتبار المشروع شروعا اقتصاديا مصدقا ولمجلس الوزراء بناء على تنسيب اللجنة تعديسه هذه المدة بما لا يزيد على سنتين على ان يكون قسد نفذ ما لا يقل عن نصف المشروع *

ب ـ للجنة أن تسمح با فحا قطع الغيار اللازمة للمشروع من الرسوم بما لا يزيد على (١٠٠٪) من قيمة الموجود أت الثابتة المستورد ة شريطة أن يتم استيراد تلك القطع خلال مدة خمس سنوات من تاريخ نشر القرار باعتبار المشحروع أقتصاد يا مصدقا في الجريدة الرسمية •

Charlie Co. 1.6

المادة 10 - على اللجنة أن تفضل الانتاج المحلي على المستورد عند أقرار اغداً الموجود أت الثابتة لاى مشروع أقتصادى أو اقتصادى مصدق بمقتضر احكام هذا القانون أذا كان الانتاج المحلي يغي بمتطلبات المشروع ويستثنى من أحكام عذه المادة استيراد المواد الاولية المماثل للمواد المواد المواد الاولية الماثل يقره مجلس الوزراء •

المادة ١٦هـ تعفى الارباح الصافية للمشروع الاقتصادى المصدق من الضرائــــب كما يلى :-

المدة (٧) سنوات متالية تعفى الخمس سنوات الاولى منهابنسبة (١٠٠٪) من الارباح للسنتينن (١٠٠٪) من الارباح للسنتين الدا أقيم المشروع في منطقة تنمية من غثة (أ) •

٦- لمدة (١٠) عشر سنوات متتالية ، تعنى الثماني سنوات الاولى منها بنسبة (١٠٠٪) من الارباح وبنسبة (١٠٠٪) من الارباح للسنتين التاليتين اذا أقيم المشروع في منطقة تنمية من فئسة (٠) ٠

" لمدة (١٥) خمسة عشر سنة متالية اذا أقيم المشروع ف مسي منطقة تنمية من فئة (ج) •

ب ــ لمجلس الوزرا * بنا * على تنسيب اللجنة زيادة مدة الاعفا * الواردة فـــي البنود (۱) و (۲) و (۳) من الفقرة (أ) من هذه المادة مدة سنتيـــين اذا كان المشروع مملوكا لشركة مساهمة عامة •

 $(a^{\mu},a_{\mu})=(a^{\mu},a^{\mu})$, where a^{μ} is the second constant of the second constant of

د ... اذا استفرق تنفيذ المشروع مدة أكثر من ثلاث سنوات أو أكثر من المهلة المعنوحة من مجلس الوزرا فتحسم مدة التجاوز من اصل مدة الا عبيا المنصوص طيها في الفقرة (أ) من هذه العادة •

ه ... للجنة منح مدة انتاج او تشغيل تجريبي لمالك المشروع الاقتصـــادى المصدق لا تتجاوز اربعة اشهر يعتبر الانتاج او التشغيل قد بـــدأ فعلا بعد انتهائها ماشرة لغايات مذا القانون •

و — بالرغم مما ورد في اى تشريع آخر تعنى الارباح الصافية من الضرائسب للمشروع الاقتصاد ى والمشروع الاقتصاد ى المصدق المتأتية من الزراءسة والثروة الحيوانية والسكية •

Spinion 36

- ب ___ يشترط لمنح الاعفاء المنصوص عليه في الفقرة (أ) من هذه المسلدة ان لا نقل قيمة الموجود ات الثابتة المستوردة لدايات توسيع المشروع عن (٢٥ ٪) من مجموع قيمة الموجود ات الثابتة في المشروع الاصلوبيد أمدة الاعفاء في هذه الحالة من تاريخ يوم الانتاج او العملل بعد التوسيع •
- جـ يقصد بالتوسيع لخايات تطبيق احكام هذا القانون اية تعديلات علسى المشروع الاقتصادى المصدق تؤدى الى زيادة لا تقل عن (70 ٪) ، خمسة وعشرين بالمئة من طاقته الانتاجية قبل اجراء التوسيع •
- ه ... تعفى من الرسوم الموجود ات الثابتة المستوردة لا غراض التطوير فــــي اى مشروع اقتصادى مصدق قائم شريطة ان يتم استيراد هذه الموجود ات الثابتة خلال مدة ثلاث سنوات من تاريخ نشر قرار الا عفاء المتعلـــق بالتطوير في الجريدة الرسمية ويعني التطوير لخايات هذه الغقـــرة استعمال تقنية جديدة لرفع كفاءة الا نتاج وفق الا سسوالمعاييـــر التي تحدد ها الجهات المختصة •

- . ١ يعنى من الرسوم اناث ومفروشات ولرازم الفنادق والمستشفيات اللازمة لخايات التجديد والتحديث بعد مرور عشر سنوات على استفادة هذه المشاريع من احكام هذا القانون •
- 7 لمجلس الوزرا * بنا * على تنسيب الوزير ان يعنى من الرسادة الا ثاث والمغروشات واللوازم العائدة لها لاى من الفناد ق والمستشفيات التي لم تستغد من تطبيق احكام مذا القادون لغايات التجديد والتحديث •
- ٣ يتم استيراد الاثاث والمغروشات واللوازم التي يسمح باستيراد ها خلال مدة سنة من تاريخ نشر قرار الاغاء المتعلق بالتجديد والتحديث في الجريدة الرسمية ولمرة واحدة •
- المادة ١٨ يتوجب على مالك المشروع الاقتصادى المصدق اعلام الوزارة بتأريست يوم بد * الانتاج او العمل بما في ذلك بعد توسيع المشروع وذلك قبل طرح اي منتجات في الاسواق او تقديم اي خدمات الى الجمهسسور حسب واقع الحال وفي حالة التخلف عن القيام بذلك يجوز للوزير اعتبار تاريخ بد * الانتاج او العمل في موعد لا يتجاوز ثلاث سنوات من تاريس نشر قرار مجلس الوزرا * باعتباره مشروعا اقتصاديا مصدقا في الجريسدة الرسمية *
- المادة ١٩ أ ... اذا انتقلت ملكية المشروع الاقتصادى المصدق بمواققة اللجنة بالبيسح او باى طريقة اخرى من طرق انتقال الملكية يحل المالك الجد يسسد للمشروع محل المالك السابق في الحقوق والالتزامات المترتبة عليسسه

John Con Sale

بموجب احكام هذا القانون ويمنح المالك الجديد الاعفاءات التي منحت
للمالك القديم فيما لو واصل استثمار المشروع بما في ذلك الا خسساءات
الخاصة بالتوسيع والتطويـــر •

ب اذا الد مجت شركتان أو أكثر من الشركات المساهمة العامة وكالت المساريع التي تقوم بها كل منها او اى منها متمتعة بالا غائات والا متيازات والتسهيلات المنصوص طيها في هذا القانون فان الشركة الجد يسدد الناتجة عن الدمج ملزمة بتنظيم حسابات منفصلة للمشروع المستفيسد من هذه الا غائات والا متيازات والتسهيلات طيلة مدة الا غائا او المدة المتبقية له وذلك لحصر تطبيقها على المشاريع المعفاة دون غيرها مسن مشاريع الشركة الجديدة •

الفصل السابع ـ اغاً ات اضافيـــة

- المادة ٢٠ أ ... للمستخدمين (بفتح الدال) غير الاردنيين الذين يعملون في الوظائف الفنية والادارية في المشاريع الاقتصادية الاردنية ان يحول والدارية في المشاريع الاقتصادية الاردنية ان يحول (٢٠ ٪) من صافي رواتبهم وتعويضاتهم الى خارج المملكة بموافق اللجنة وبالطريقة التي يقرها البنك المركزى الاردني •
- ب ... بالرغم مما ورد في الفقرة (أ) من هذه المادة يجوز بموافقة اللجنت تحويل كامل قيمة تعويضات الهاء الخدمة الى الخارج بالطريقة التسبي يقرها البنك المركزى الاردني •
- جــ لا تسرى احكام هذه المادة اذا كان الاخصافي من غير الارد نييتن شريكا في شركة عادية او مساهما في شركة مساهمة خصوصية تطـــك المشروع •

العادة ٢١ - مع مراعاة احكام قانون ضريبة الدخل السارى المفعول تعفى من ضريبتي الدخل والخد مات الاجتماعية ما يلي :-

- أ_ فوائد الود اثع والتسهيلات الاقتمانية التي تقد مها المؤسسات
 المالية الاجتبية غير المقيمة للبنوك المرخصة ومؤسسات الاقراض
 المتخصصة •
- ب ... فوائد الود اثع في البنوك المرخصة ومؤسسات الاقراض المتخصصة وصند وق التوفير البريد ى •
- ج ... فوائد التوفيرات والمدخرات في صناديق الادخار والتقام.....د والضمان الاجتماعي •
- د فوائد سندات الدين وجوائزها التي يصدرها البنك المركزى الاردني لصالح الخزينة او المؤسسات العامة اومسؤسسسات الاقراش المتخصصة •
- ه ... فوائد سندات الاقراض التي تصدرها الشركات المساهمة العامة العامة التي يقرر مجلس الوزراء اعامها •

• قسيب

the second of the second second

ب ــ اذا لم يقم مالك المشروع باتمام اقامة الابنية المنصوص طبها في الفقرة (1) من هذه المادة خلال مدة اقصاها ثلاث سنوات من تاريــــخ صدور قرأر مجلس الوزراء بالاعفاء ، فيعتبر الدخل الذي اعني بموجب تلك الفقرة خاضعا للضريبة خلال السنة التي تلي تلك المدة ماشـــرة وذلك بالرغم من مضي المدة التي يجوز اعادة النظر في التقدير خلالها الذي أجرى طي مالك المشروع من قبل د اثرة ضريبة الدخل بتقتضـــى قانون ضريبة الدخل السارى المفعول عن تلك السنه •

لمجلس الوزرا" بنا" على تنسيب اللجنة ان يه في من ضريبة الدخسسال والخد مات الاجتماعية في كل سنة مالية مبلغا لا يزيد عن (٥٠٠٠) خمسة وعشرين الف دينار من الدخل السنوى الخاضع لضريبة الدخل الــــذى وانه!ق ذلك المبلغ في اى من الافراض التاليه :-

١ ـ تدريب المستخد مين والعمال ضمن برامج توافق عليها موسسة التدريب المهني وتنفذ تحت اشرافها •

اجرا " بحوث ود راسات تستهد ف تطوير وتحسين الا نتاج بالا تغاق مع احدى الجامعات الاردنية او الجمعيه العلمية الملكيسة او احدى الموسسات العامة •

يشترط للاعفام المنصوص عليه في الفقرة (أ) من هذه الماده الساسيره في التدريب او اجرام البحوث والدراسات خلال سنة واحدة بن تأريــــخ صدور قرار مجلس الوزراء على اعفاء كل ملغ خصص للقيام بطك الاغممسراض وان يبرز الوثائق التي تثبت انفاق الملغ فيما خصص له •

الناده (٤٦) أ_

بالرغم مما ورد في تانون ادارة الملاك الدولة المعمول به لمجلس المسوزرا^ بنا على تعسيب اللجنة تأجير المساحات اللازمة من الملاك الدولـــــة لاى مشروع تعطيق طيه احكام هذا القانون اذا كان منشأً في مطقــــة تعمية فئة (ب) أو منطقة تنمية فئة (ج) وبحدد مجلس الوزرا مدلات ايجاراتها ومدد الايجار وفقا لحاجات ومتطلبات المشروع الضرورية على ان تكــــون تلك البدلات تشجيعية وبدد الاجارة طولت •

بيا في حالة اقامة المشروع او نقله الى مكان اخر او تصفيته او اذا تهـــــين ان المساحات التي فوضت له قد استعملت كليا او جزئيا في غير الا غـــرا ض التي فوضت من أجلها أو تم تأجيرها أو بيعها أو أنها تزيد عن حاجـــة المشروع الفعلية فلمجلس الوزرام بنام على تنسيب اللجنة اعتبار قـــــراره بتقويض تلك الاراضي كليا او جزئيا حسب مقتضى الحال لاغيا واعادة ملكيتها الى الدولة وتسجيلها باسمها •

الغمسل الثامن احكام عامسسة

البادة (٥٠) أـــ من الرسوم والضرافب •

وتضنن الحكومة لرأس المال العربي او الاجنبي التمتع بجميع الاعفاءًا ت والتسهيلات التي تمدح له بمقتضى احكام هذا القانون وعدم الغائها او خفضها او المساس بها بقتضي اي تشريح اخر •

تسري على رأس المال العربي المستثمر بعقتضى احكام هذا القائسسون الضمانات المعوجة لرووس الاموال العربية بمقتضى احكام اتفاقية استثمار الاموال العربية وانتقالها بين الدول العربية وجميع الاتفاقيب

الالتزامات الستحقة عليــه •

تحول الى خارج الملكة بموافقة الوزير وبالطريقة التي يقررها البدك المركزى الاردني الارباح والمكاسب وحصص ارباح الاسهم والقوائد المتأتية عصن استثمار رأس المال العربي او الاجنبي او المعاد استثمارها والتي سبت أن استوردت الى السلكة واستثمرت فيها بطنض احكام هذا القانون أو أي تشريع سابق عليـــه •

(Y7) : JUI

يمامل رأس المال العربي او الاجتبي المستثمر في اى مشروع تتطبيق طيه احكام هذا القانون معاملة مساوية لرأس المال المحلي ســـوام اكان استثماره بالاشتراك معه او بصورة مستقلة بما في ذلك الاغساء

المعقودة مع الدول العربية واية تعديلات تطراً عليها •

، يتم تحويل رأس المال العربي او الاجنبي الذي استورد الى الملكــــة البادة (٢٦) واستثمر فيها بمقتض احكام هذا القانون اواى تشريح اخر سابق طيه الى خارج المطكة بموافقة الوزير وبالطريقة التي يقررها البنك المركــــزى الاردني على أن يحول القسط الاول منها بعد مرور سنتين من تأريـــخ يوم بد الابتاج او العمل وللوزير في حالات خاصة الموافقة على تحويك راس المال العربي او الاجنبي الى خارج الملكة دون التقيد بهذه العدد والاقساط المحددة بها ويشترط ان يكون مالك راس المال قد سدد جسيح

البادة (۲۷)

يتوجب على مالك المشروع الاقتصادى المصدق القيام بما يلي :-اعلام الوزارة بتأريخ يوم بد ً الانتاج او العمل حسب يقتضى

مسك حسابات منظمة حسب متطلبات المشروع ونوع الانتساج او الخد مات التي يقد مها

مسك سجل للموجودات الثابته تدرج فيه جميع التفاصيل المتعلقة بها وبيان مستقل لسجل قطعالغيارالتي اغيست من الرسوم بمقتض احكام هذا القانون •

تقديم ميزانية مصدقة من مدقق حسابات قانوني ــ مشتملـة والخسائر وذلك خلال الثلاثة اشهر التي تعقب بباشــــرة التها السنة العالية للمشروع •

تقدیم ای کشوفات او بیانات او وثائق تطلبها الوزارة وتتعلق بالمشروع وبتنفيذه وتشغيله

خلال ساعات الدوام اي مشروع لتدقيق حساباته ، وسجل الموجود ات الثابته والفواتير والمستندات راى وثائق اخرى خاصه يسسه وان يطلع على العوجود ات والعواد الاولية والسلح العنتجــــة وان يطلب اية ايضاحات بشأنها وذلك بقصد التأكد من الالترام باحكام مذا القانون

لمجلس الوزراء بناء على تتسيب اللجنة أن يلغى كل أو بعض الاعفاءات مسن الرسوم والضرائب المنتوحة لاى مشروع تتطبق طبه احكام هذا القاسسون اذا تبين أن تلك الاعفا ات قد منحت استعادا الى معلومات كاذبــــة او اذا خالف اصحاب المشروع احكام هذا القانون والانظمة الصادرة بمقتضاه وينشر قرار مجلس الوزرام بذلك في الجريدة الرسمية •

البادة (٢٩) أ_

بموافقة اللجنــة •

- بي يجوز لمالك المشروع الاقتصادى المصدق بيع الموجود ات الثابت لمشروع اخرغير معنى بموافقة اللجنة شريطة دنع الرسوم المتحقققة طى قيمتها عبد البيع ٠
- جب يجوز لمالك المشروع الاقتصادى او الاقتصادى المصدق اعادة تصدير الموجودات الثابت المعفاء بموافقة اللجنة شريطة اعادة قيمة بيعها بالعملة الاجنبية من خلال الجهاز المصرفي
- د ... اذا ظهر بأن الموجود ات الثابتة الستوردة قد استعملت في مشروع غير الشروع الاقتصادى او الاقتصادى النصدق او تم تأجيرها او بيعها د ون موافقة اللجنة فيتوجب دفع مثلي الرسوم المتحققة على تلــــــــك الموجودات عد استيراد ما في ذلك الوقت وفي هذه الحالة تدفيح الرسوم التي تتحقق خلال تسعين يوماً من تاريخ عليغ قرار اللجنـــة
- مع مراطة احكام المادة (٤٤) من هذا القانون ، يحظر استعمال الابنية البادة (٣١) أـــ والاراض التي يملكها المشروع الاقتصادى المصدق والتي جرى اعاوما من ضريبة الابنية والاراضي داخل المناطق البلدية (المسقفات) وفقا لا حكام هذا القانون في اى مشروع اخر الا بعد الحصول على موافقـــة اللجنة ودفع تك الضريبة عنها كما لو انها لم تمنح الاعاء اصلا
- الماده قد استعملت في مشروع فير المشروع الاقتصادى المصيحت دون الحصول على موافقة اللجنة فيتوجب دفع مثلي ضريبة الابني والاراضي داخل المناطق البلدية (المسقفات) المترتبة عليها وفقا لاحكام الفقرة (1) المشار اليها •

ج ... تدفع الغريبة المنطقة بمقتضى اي من الفقرتين (أ) و (ب) من هذه المادة خلال تبعين يوما من تاريسخ تبليغ قرار اللجنة بشانهاء

- لمجلس الوزراء بناء على تنسيب الوزير المستند الى توصية مبررةمن اللجنة إن يوافق على عقد اتفاق مع اى مستثمسسر في اى مشروع اقتصادى مصدق لا يقل راسماله عن مليون دينار بحيث يضمن عدم السماح باقامة اي عشروع اخر مماثسسسسل لمشروعه للمدة النبي يتم الاتفاق عليها بحيث تبدا مسسسن تاريخ بدء الانتاج رتعدد في الاتفاق الاسس والشروط التحصي يراها مجلس الوزراء فرورية لمراماة المسلحة العامه،
- لمجلس الوزراء بناء على توصية من الوزير الغاء الاتفسساق المشار اليه في الدقرة (1) من هذه المادة اذا تبيـــــن له ان المستشمر قد اخفق في تنفيذ الاتفاق ، والسمــــاح
- لا تصرى احكام المواد (٢)و(٨) و (١٠) و(١١)و(١٢)و (١٤) المائلة (٣٣) ٢ --(١٦) مسن هسسسدا القانون على القرارات التسسي اعدرها مجلس الوزراء قبل العمل يموجيه .

— 「(TT) 1년

- يستمر اى مشروع حرت الموافقة على اعتباره اقتصاديـــــا معدقا بعقتفي احكام قانون تشجيع الاستثماررقم (٥٣) لسنعة ١٩٧٢ والتعديلات التي طرأت عليه بالاستفادة من جميــــع القانون دون ان يمنع اى زيادة في الامفاءات من الرسسوم والقراشب الواردة في هذا القانون.
- لمجلس الوزراء اعدار الانظمة لتنفيذ احكام هذا القانون، (TE) Tales

TOY

وزير الشؤون البلدية وزيسر وزير الداخلية وزيسر وزيسر وزيسر وزيسر وزيسر والمحمل والقروية والبيئية الشبساب التخطيط المحمدة المحمد المحمدان د. عيد الدحيات رجائي الدجاني د. طاهر كنمان د. زيد هوره رياض الشكمه

704

وزيسر الزراعسة

وزير النموين والصناعة والنجارة د . ر**جائي المعشر**

وزير الاعلام والنقافة والسياحة والآثار محمد القطيب

مروان الممود

· 114Y/Y/Y

اعسسلان

صادر بهقتضى المادة ٩٤ من الدستور

الشور في عدد الجريدة الرسمية رقم ٢٩٢٥ تاريخ١٩٨٠/١/١ الى مجلس الاممة مادخل عليمه المجلس

ينشر نيها يلي القانون المذكور بشكله المعدل الذي اتره مجلسا الاعيسان والنواب وصدرت الارادة الملكية السابية بالموافقة عليه ليحل محل القانون المؤقت رقم ١٦ للشمسمار اليمسمه .

رثيس الوزراء زيد الرغساعي

307

79

W

ذه

يعلن انه عملا بالمسادة ٩٤ من العمستور ، احيل القسانون المؤقت رقم ٦ لسنة ١٩٨٠ قانون الاسستملاك بعض التمــــديلات .

وبناء على ما تسرره مجلسا الاعبان والنواب

نصـــادق على القـــانون الآتي ونأمر باصــدار دواضافته الى قوانين الدولة :

المادة 1 - يسسمي هذا القانون (قانون الاسستهلاكلسسنة ١٩٨٧) ويعمل به من تاريخ نشره في الجسريدة

المادة ٢ ــ يكون للكلمات والعبارات التالية حيثها وردت في هــذا القــاتون المعــاني المخصصة لها ادناه مالم ندل القرينة على غير ذلك:

: اي طريق او شمارع او زقاق او ممر او جسر او درج بما أي

قسانون رقم (۱۲) لسسنة ۱۹۸۷

قــانون الاســـــنملاك

: تطعة الارض أو تطع الاراضي الملوكة لشخص أو أنتر ونشمل ما عليها من أبنية وأشجار وأشياء ثابتة أخرى ' كما تشمل هذه الكلمة العتار بالتخصيص والإجارة والتصرف وحق الانتفاع وجبيع الحقوق العينية المتطنة

ذلك المنسادق والمجساري والعبسسارات والارمسئة والدوارات التابعة لنطرق وجزر السلامة نيها والجدان الاسستنادية لها وتشسمل هسذه الكلمة حسرم الطريق والسساهات الملعقة بالطسرق .

نزع ملكية عقسنار من مالكه او حق التصرف او الانتفاع به أو الارتفاق عليه بمقتضى احكام هـــذا التـــاتون .

بمنتضى المسسادة (٣١) من الدسسستور

أى مشروع يقرر مجلس الوزراء ان تنفيذه يحققق نفعا عاميسا ٠ الضريبة التي تفرض بقتض احكام هذا القانسون ضريبة التحسين على العقار الذي ارتفعت قيمته بسبب المشروع • أى بلدية مشكلة وفق احكام قانون البلديسسسات البلديــــة وتشمل المجالس القرويسة • المحكمة البدائية التي يقع العقار المستملسك المحكمــــة ضعن دائرة اختصاصهـــا •

الاعتباريون الاخرون

الحكومة والمجالس البلدية والقروية والاشخسساس

المادة (٣) لا يستملك أي عقار الا لمشروع يحقق نفعاً عاماً ولقاء تعويض عادل •

المادة (٤) أ• على المستملك أن ينشر أعلانا في صحيفتين يوميتين على الاقل يعلــــن فيه عزمه على التقدم الى مجلس الوزراء بعد مرور خسة عشر يوما مسسن تاريخ نشر الاعلان بطلب أصدار قرار باستملاك العقار الموصوف فسسسي الاعلان وان المشروع الذي سيجرى الاستملاك من اجله هو للنف

ب م يترتب على المستملك أن يقدم طلبا لمجلس الوزراء مرفقا بمخطط المقسسار المطلوب استملاكه وبكشف تقديري اولى لمجموع التعويض عه وبمسلما يثبت مقدرته المالية عن دفعه وذلك خلال ثلاثة اشهر من تاريــــخ التها * مدة الاعلان المصوص عليها في الفقرة (أ) من هذه المسادة والا اعتبر ذلك الاعلان وكأنه لم يكون

ج • لمجلس الوزرا * اذا اقتدع بأن تتفيذ المشروع يحقق نفعا عاما وبـــان

قاطعة على أن المشروع الذي يراد استملاك العقار من اجله مسروع للتفع العسام •

المادة (٥) لمجلس الوزرام بنام على طلب المستملك اذا كان احدى الوزارات او الدوائر الحكومية أو المؤسسات الرسمية العامة النابعة للحكومة أو البلديات أن يقرر الموافقة على استعمال العقار المستملك في اى وجه اخر من وجوه التقسيع المام ، خلاف النفع العام الذي كان العقار قد استملك من اجله ، علسس ان لا يؤثر ذلك التغيير على هدار التعويض الذي يجب دفعه مقابيسال العقار المستملك او على اى حق اخر من حقوق المالك بما في ذلك حقسمه بالتعويض عما اقتطع مجانا من عقاره •

المادة (٦) بعد صدور قرار مجلس الوزراء بالاستملاك يترتب على المستملك :

أ • أن يقدم صورة عن القرار ومخطط الاستملاك الى مدير تسجيل الاراضي المختص الذى يترتب عليه وضع اشارة على قيد الجزم المستملك مسن

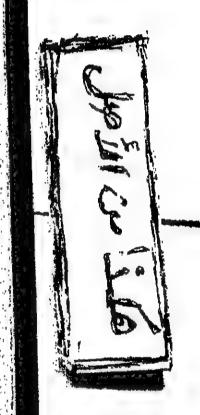
الحقار تتضمن أنه قد تقرر استملاكه وان يمتنع عن اجراء أي معاطية عليه فيما عدا معاملات الانتقال الا بموافقة الستملك ويشترط ان لا تصدر هذه الموافقة الا بعد الفصل قضاءًا في مقدار التعويض الواجــــب دفعه أو بالاتفاق عليه واذا كان العقار المستملك غير مسجسسل فيترتب على المستملك أن يقدم ألى مدير التسجيل كشفأ باسمىلا واضعي اليد عليه ومحلات اقامتهم بالاضافة الى قرار الاستمسلك والمغطط الخاص المسمه

ب ان يجرى كشفا على العقار المستملك بواسطة لجنة يؤلفها المستملسك تتولى تثبيت الوضع الذي كان عليه المقار عد صدور قرار الاستملاك ويعتبر تقريرها بينة اولية على ذلك الوضعلغايات تقدير التعويسنسن عن العقار ، ولها بناء على طلب المستملك أن تضمن تقريرها مقـــدار التعويض الذي تقدره للعقار السنطك •

إللادة (٧) 1. يعتبر مالكا للعقار من كان العقار مسجلا باسمه في دائرة التسجيل واذا كان العقار غير مسجل فيعتبر المالك له واضعاليد طيـــــه بتاريخ نشر قرار مجلس الوزراء بالاستملاك على أن لا يجعف ذ المسك بحق أى شخص يرغب في اقامة الدعوى فيما بعد مدعيا انه صاحب الحق في التعويض العسرد *

ب تفصل المحكمة في الملكية في حالة وجود خلاف بشأنه

اللادة (٨) 1 • في حالة وجود اشخاص ذوى حق في العقار بسبب اى حق من حقوق الانتفاع او الاجارة فيترتب على مالك العقار ان يخبر المستعلك خطيسا باسمائهم وبحقوقهم خلال (٣٠) يوما من تاريخ نشر قرار الاستمالك كما يجوز لصاحب الحق ان يقوم بذلك خلال المدة المذكورة •



ان يعتبر تعويضا عادلا عن العقار او عن استعماله او الانتفسا	•1
او التصرف به الثمن او بدل الاجاره الذي يمكن الحصول عليـــ	
لوبيع علنا في السوق او جرى تأجيره من شخص را فـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	
غي الشراء او الاستئجار في اليوم الذي تم فيه نشر الا عــــاد	
المنصوص عليه في الفقرة (أ) من المادة (٤) من هـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	
القانــــون •	

99.

79.

- ٥٠ ان يعتبر التحويض العادل عن حق الاجاره او الانتفــــاع الذي يملكه في العقار اى شخص آخر غير مالكه في حالــــة زوالهما كليا مبلغا يقتطع لمصلحة ذلك الشخص من التعويـــذر المقدر لمالك العقار لا يزيد على (ه ١٪) من ذلك التعويـــذر اذا كان العقار مشغولا لغايات تجارية او صناعية ، ومالا يزيــد على (٥٪) اذا كان العقار مشغولا لغايات اخرى واذا كـان زوال المنفعة او الاجاره جزئيا فيقتطع عنهما من التعويــــذر بنسبة ما نقص منهمــــا .
- ج بشترط عد اجراء تقدير التعويض المنصوص عليه في الفقرة (ب) من هذه المادة ما يليين :
- ان لا يتم التعويض عن اى تحسينات او اضافات اجريت على العقار بعد نشر الاعلان المنصوص عليه في الفقرة (أ) مـــــن
 المادة (٤) من هذا القانون •

يكون مالك المقار سؤولا عن دفع التعويض الذي يستحقه أي مسسن اصحاب الحقوق المنصوص عليها في هذه المادة في العقار أذا لسم	•ڀ
قميا خيار المستملك باسمائهم وبحقوقهم تلك خلال المدة المنصبوص	
طيها في هذه العادة ويقدر التعويض الذى يستحقونه وفقــــــا لا حكام البند (٣) من الفقرة (ب) من العادة (١٠) من هــــذا	
القانـــون *	

- المادة (٩) أ، يترتبعلى المستملك ان ينشر اعلانا في صحيفتين يوميتين على الاقبل يتضمن موجزا عن التفاصيل الواردة في قرار الاستملاك بما في ذليك وصف العقار المستملك واسماء مالكية او المتصرفين به او واضعراليد عليه واصحاب الحقوق فيه وان يعرض على المالك فلل الاعلان مراجعته خلال ثلاثين يوما من تاريخ النشر للتفاوض بقصد الاتفاق على مقدار التعويض الواجب دفعه له عن عقاره المستملك التفاق على مقدار التعويض الواجب دفعه له عن عقاره المستملك •
- ب• يتم التفاوض بين المستملك والمالك للاتفاق على التعويض الواجـــب
 دفعه عن العقار المستملك ويعتبر الاتفاق سارى المفعول بعــــد
 تصديقه من قبل وزير المائية اذا كان المستملك احدى الــــوزارات
 والدوائر والعؤسسات الرسمية العامة ووزير البلديات والبيئة اذا كــان
 المستملك احدى البلديــات •
- المادة (١٠) أ• اذا لم يتفق المستملك والمالك على مقدار التعويض لاى سبب كـــان فيجوز لاى مدهما ان يقدم طلبا الى المحكمة لتعيين هذا العقدار •
- ب تراعى الاسس التاليه في تقدير التعويض عن اى عقاريتم استملاك من المعتضى هذا القانون سواء تم التقدير عن طريق المحكمة او بالاتفاق •

- ١٠ ان يؤخذ بعين الاعتبار ثمن العقارات المجاوره
- ٣٠ ان لا يؤثرني التقدير ارتفاع او نقصان القيمه الذي نشميلك
 عن الاستمسلاك
- م. على الرغم مما ورد في هذا القانون او اى تشريح آخريقدر التعويد في اى اضرار نجمت عن الاعمال التي قام بها المستملك قبل الاستمالك او يعده ، ولحقت بأى عقار او بما هو موجود او ثابت فيه خارج نطاق المساحة المستملكة او المراد استملائها بقرار من مجلس الوزراء بنا على تنسيب ترفعه اليه لجنة مؤلفة من مدير عام دائرة الاراضو والمساحة رئيسا وعضوية كل من وكيل وزارة المالية ووكيل ديوان المحاسبة على ان تستأنس في تقديرها للتعويض برأى لجنة تؤلف في كل محافظة من مدير الاشغال العامة ومدير التسجيل ومدير الزراعة ووكيل ديوان المحاسبة المحاسبة فيها ، وللمتضرر او المستملك في حالة عدم قبوله التقديد ويقد مطلبا الى المحكمة لتقدير التعويض العادل ،

المادة (١١) أ• مع مراطة ما ورد في الفقرتين (ب) و (ج) من هذه المادة اذا كان الاستملاك لفتح او توسيح طريق او لانشاء مشروع امكان حكومي فيقتطح مجانا ما لا يزيد على ربح مساحة الارض اذا كان الاستملاك للطريسة

ومالا يؤيد على ربع مساحة الجزّ المستملك من الارفراذا كان الاستمساك لا نشأ مشروع الاسكان على ذلك الجزّ على أن تخصص المساحة المقتطعت مجانا لغاية انشأ الطرق في مشروع الاسكان ويكون المستملك ملزما بدفح التعويفرعن تلك المساحة في أى وقت بعد أنشأ المشروع أذا لم ينفسند تلك الطرق ، ويشترط في جميع عمليات الاستملاك أن يدفع التعويفر عسن كامل ما عو ملحق أو ثابت بالجزّ المستملك من الارفر كالابنيه والاشجار وذلك مهما كانت الغاية من الاستمسلك ه

- ب يدفع المستملك التعويض عن كامل المساحه المستملكه لنتح او توسيل طريق او لانشاء مشروع اسكان حكومي عليها دون اقتطاع اى جزء منهل مجانا اذا شمل الاستملاك العقار بكامله او بقيت منه نتفه او فضله غير صالحه للاعمار او للانتفاع منها واعتبرت مشموله بالاستملاك وفقللك للحكام والشروط المنصوص عليها في المادة (١٢) من هذا القانون •
- ج. اذا استملك ربع مساحة الارض مجانا للطرق فلا يجوز استملاك اى جـــز منها بدون تعويض اما اذا استملكت اى مساحة من الارض لمشروع اسكان حكومي وجرى استمالك اى جــز آخر او اكثر من تلك الارض للمشروع نفسه او للطرق فلا يجوز ان يزيد مجموع ما اقتطع من الارض مجانا فـــي جميع حالات الاستملاك التي تمت فيها عن ربع مساحة القطعة الاصليف ولو انتقلت ملكية وــــا
- د لا يؤثر في حساب الربع الجائز استملائه بدون تعويض بعقتض احكام
 مذا القانون معاملات التقسيم او التنظيم الخاصة التي يقد مها المالكون
 بعد وضع مخططات الاستملاك او مخططات التنظيم داخل حدود البلديات
 والقرى او خارجها ولو لم يتم تصديق تلك المخططات •

المادة (١٢) اذا أصبح الجزّ المتبق من العقار بعد الاستملاك غير صالح للاعمال او غير صالح للانتفاع به يعتبر هذا الجزّ مشعولا حكماً بقرار الاستمالات اذا طلب مالكه التعويض عمه ويدفع تعويضه على هذا الاسلمال على انه يشترط في ذلك أن لا يكون لمالك العقار عقار آخر ملاصق يمكن ضم الجزّ المتبقي اليه ليصبح العقاران معا صالحين للاعمار أو الانتفاع معمالات

المادة (١٣) أ• يعتبر استملاكا فتح او توسيعاى طريق بموجب مخطط تنظيم اصلـــــــي
او تعديلي مكتسب الدرجة القطعية وفق احكام قانون تنظيم المــــدن
والقرى والابنية المعمول به واى قانون آخر يعدله او يحل محله •

به تطبق على هذا الاستملاك من حيث الاجراءات وتقدير ودفع التعويض
 احكام هذا القانون ويعتبر تاريخ التصديق النهائي للمخططات لهذه
 الغاية بمثابة النشر لاعلان الاستملاك وقرار مجلس الوزراء بالاستملاك •

المادة (١٤) أ • يضاف للتعويض فائدة سنوية مقدارها (٩٪) منه تحتسب من التأريسخ المادة (١٤) أنه تحتسب من التأريسخ المبين في الفقرة (ب) من هذه المادة وحتى تاريخ دفعه او ايداعه •

ب• تسرى الفائدة المصوص عليها في الفقرة (أ) من هذه المادة علي من من المادة علي مبلغ التعويض المستحق للمالك اذا لم يدفح خلال شهر من تاريسيخ

اكتسابقرار المحكمة به الدرجة القطعية او من تاريخ الاتفاق عليه او من تاريخ التصديق على الاتفاق في الحالات التي يجب التصديق فيها عليه على أن يعتبر أيداع مبلغ التعويض خلال تلك المسحدة لدى مدير التسجيل المختص (بسبب عدم المطالبة به أو لاى سبب آخر يتعلق بالمالك) أبراء لذمة المستملك شريطة أن يعلن عسب ذلك الايداع في صحيفة يومية على الاقل أذا تعذر تبليغ المالك.

ج • دعاوى الفسخ والاسترداد وسائر الدعاوى العينية لا توقــــف الاستملاك واجراءاته ولا تؤثر على نتائجه ويكون للمحكوم ليسمسم في تلك الدعاوى الحق في التعويض المقـــر.

ب اذا كان التعويض عن عار محجوز او عن عار موضوع تأميل التعويض عن عادل قيمة الحجز او التأمين من التعويض ذر للدين فيودع ما يعادل قيمة الحجز او التأمين من التعويض في صندوق الخزينة ، ولا يدفع لاى جهة او لاى شخصص الا بموجب قرار صادر من مرجع قضائي او ادارى مختص و

المادة (١٦) أ• بعد دفع التعويض المستحق لذوى الاستحقاق او ايداعه لـــدى المادة (١٦) أ• بعد دفع التعويض المستحق لذوى الاستحقال العقار باســـم

John Coming

المستملك أو ينزل على المخططات حسب مقتضى الحال بامسسور من مدير عام دائرة الاراضي و المساحسسة •

ب• لا يسجل العقار الذي يستملك للطرق الا اذا رأى مجلس المسوررا موروة لذ لمسك •

ج • اذا تبين لمدير عام دائرة الاراضي و المساحة ان حسابات مخطــط
الاستملاك او التنظيم لم تكن صحيحة ، يصدر امرا باجرا التصحيح
ويكلف المستملك بدفع التعويض عن المساحات الزائدة وفق التقدير
المقرر سابقا كما يكلف المالك برد ما قبضه زيادة عن استحقاقـــه
في التعويض واذا امتع عن الدفع فتحصل الزيادة منه بعوجـــب
قانون تحصيل الاموال الاميريــــة •

د • لا يدفع التعويض للمالك ما لم يثبت دفعه بالنسبة للعقار المستملك عوائد التنظيم والضرائب والرسوم والنفقات المستمقة للبلدي المتحققة على ذلك العقار المستملك واذا لم يقدم المستفيد شهادة تثبت براءة ذمته من تلك الاموال والعوائد فيتم حسمها من اصل التعويض بعد التثبت من قيمة تلك العوائد خطيا من الدائسية .

المادة (١٧) أ• اذا اقتنع مجلس الوزراء بناء على طلب المستملك ان هناك اسباب للمدة (١٧) ان عنوب المستملك يده على العقار في الحال فيصحدر المجلس معقرار الاستملاك او بعده قرارا بحيازة العقار فسعورا

Carry Contract Contra

دون التقيد باجرا ات الاستمالك العصوص عليها في هذا القانسيون باستثناء الاجراءات العصوص عليها في المادة (٤) من هذا القانسون ويكون هذا القرار نهائيسسا •

- ب اذا كان المستملك غير الوزارات والدوائر الحكومية والمؤسسسسات العامة الرسمية التابعة للحكومة والبلديات فيتوجب على المستملسك ان يودع صندوق الخزينة التعويض الذي تقدره اللجنة المنصسوص عليها في الفقرة (ج) من هذه المسادة •
- ج يتولى مدير عام دائرة الاراضي والمساحة بواسطة من ينتخبهم مسسن الخبرا اجرا الكشف الحسي على العقار المقرر حيازته فوريسلات لتقدير التعويض الواجب ايداعه ولا ثبات اوصاف العقار بمسسورة دقيقة ومفصلة للاستثناس بهذا الكشف عند تقدير قيمة التعويض •
- المادة (١٨) عد استمالك عقاريملكه قاصر او محجور عليه او فاقد الاهلية القانونيسة او غائب او كان العقار موقوفا لا يجوز التفاوض للاتفاق على التحويسين عم الا اذا كانت الحكومة، او احدى المؤسسات الرسمية العامة التابعسة لها هي المستملك كما لا يجوز للاوصياء او القوام او النظار او متولسي الوقف تسلم التعويض الذي يتفق عليه او الذي يصدر به حكم الا باذن خاص من المحكمة المختصسية •
- المادة (١٩) أ• مع مراعاة احكام الفقرة (د) من هذه المادة يجوز التخلصون كليا او جزئيا عن اى عقارتم استملاكه بمقتضى هذا القانصون بقرار من مجلس الوزراء بناء على طلب المستملك وينشر فالجريدة الرسمية ولا يبقى للمستملك اى حق في المقار بعصدور القرار •

Charlie Constant

- ب عدير تغليا عن الاستملاك اذا جرى تعديل مخطط التنظيم وأصبح العقار المستملك بموجب المادة (١٣) من هـــــذا القانون او اى جزء منه غير داخل في الطريق ٠
- ج. لمالك العقار ولجميع الاشخاص الذين يملكون أى حق أو منفحة فيه المطالبة بالتعويض عن الضرر الذى لحق بهم من جسراً الاستملاك وبالمصاريف التي تكبدوها بسببسه •
- د لا يجوز التخلي كليا او جزئيا عن اى عقار تم استملاك الداكان المستملك قد وضعيده عليه وتصرف به بشكسل أثر في وضعه او في وضع الجزء المتخلى عده وغير من معالمه بمورة جوهرية الا اذا وافق المالك على استرداده بحالت تلك بناء على الشروط التي يتعق عليها لذلك الخرض مسلك المستطريسيك •
- العادة (٥٠) أو يحق لعالك العقار المستملك من غير الحكومة اواحدى المؤسسات الرسمية البامة التابعة لها او البلدية استعادته بنسط على دعوى يقيمها لدى المحكمة المختصة اذا لم يباشسسر المستملك العمل في المشروع الذى استملك العقار مسسن اجله خلال ثلاث سنوات من تاريخ تسجيل العقار باسمسه شريطة أن تكون الاسباب التي ابداها المستملك لعسسدم مباشرة العمل في المشروع غير كافية أو غير معقولة أو كان فسسي مقدور المستملك التغلب عليهسسا و

- ب• اذا قررت المحكمة اعدادة العقار المستملك الى مالكه الاصلدي بمقتضى احكام الفقرة (أ) من هذه المادة فتلزمه بناء علي طلب المستملك برد التعويض الذى قبضه عن العقار ، كمسلا تلزم المستملك بناء على طلب المالك بان يدفع التعويسين الذى تقدره عن الضرر الذى لحق بالمالك من جراء الاستملاك وبالمماريك التي تكبدها بسببه وباجر المثل عن العقار عسن المدة التي بقي فيها تحست تصرف المستملك او فسسس حوزتسسه •
- المادة (٢١) اذا لم يكن المستملك احدى البلديات يقوم مديرعام دائرة الارائسيو والمساحة باتخاذ جميع الاجرائات ومعارسة جميع الصلاحيات التي يجسب على المستملك او يحق لم القيام بها بعقتضى احكام هذا القانون وتكسون علزمة للمستملك وكأنه هو الذي قام بها ، ويشترط في ذلك ان تكسون صلاحية مدير عام دائرة الاراضي والمساحة في الاتفاق مع المالك علسس التعويض عن عقاره المستملك مقيدة بالمبلغ الذي حدده المستملك لذلك التعويسين.
 - المادة (٢٦) أ• تقام الدعوى لتقدير التعويش من قبل المالك أو المستملك •
- ب تعطى قضايا التعويض عن العقارات المستملكة صفة الاستعجال التعريض عن العقارات المستملكة صفة الاستعجال

- المادة (٣٦) 1. تصرف كافآت للقضاة ومعثلي النيابة العامة والموظف ين المادة (٣٦) الذين يشتركون في الكشوف الحسية التي يجرونه يسل خارج اوقات الدوام الرسمي على العقارات المستملك يموجب احكام هذا القانون •
- ب تحدد الكافآت وطريقة استيفائها ودفعها والطرف الذي يتحملها بنظام خاص يصدر بمقتضى هذا القانون •
- العادة (٢٤) أن اذا ارتفعت بسبب الاستملاك قيمة عجار واقع ضمن منطقت تنظيم المجلس البلدى او ضمن منطقة المجلس القلسووى وذلك لخروجه بنتيجة الاستملاك الى وجه الطريسة او بتوسيع الطريق الذي يقع عليه او بسبب ازدياد مساحة وجه الطريق الذي يقع عليه بأى صورة من الصور يتقاضى المجلس البلدى من مالك ذلك العقار ضرببة تحسين لا تزيد على ربع مقدار ارتفاع قيمته ويشترط في ذلك مسل
- ان يكون المجلس البلدى قد فرض ضريبة التحسين
 وقام بتبليفها للمالك خلال سنه واحدة مستن
 تاريخ انجاز الطريق الذى ارتفعت قيمة العقسار
- ان يكون المجلس البلدى مكلفا بدفع التعويسون
 عن كل او بعض العقارات التي استملكت من اجسل
 الطريق وان يجرى التقاص بين التعويض وضريية
 التحسين المستحقة على اى مالك •

- ٥٣ ان لا يزيد مجموع ما يفرض من اجل ضريبة التحسيسين
 على مجموع التعويض المقرر دفعه عن العقارات المستملكة •
- إن لا تفرض ضربية تحسين على من استملك ربع مساحسة عقاره دون تعويض ، اما اذا كان الجزء المستملك اقسل من ربع مساحة العقار فلا يجوز ان تتجاوز ضريبسة التحسين المستوفاة بعوجب هذه الفقرة الفرق بسين قيمة مساحة ربع العقار وقيمة الجزء المستملسك .
- ب• تدفع ضريبة التحسين على اربعة اقساط متساوية خلال السحم سنوات •
- ج• تفصل المحكمة في اى خلاف يقع بشان ضريبة التحسين •
- تتبع الاجرا التالية فيما يتعلق بطلبات التعويض القائمة حالي المعرب قانون الاستملاك رقم (7) لسنة ١٩٢٦ •

المادة (٥٦)

ام تحال طلبات التعويض عن العقارات المستملكة والموجردة لدى مديرى التسجيل او لجان التقدير البدائية بتاريسني نفاذ احكام هذا القانون الى المحكمة التي يقع العقلال المستملك ضمن اختصاصها وذلك خلال ثلاثين يومسلمن من ذلك التاريخ وتسجل تلك الطلبات كدعاوى مقامسة لدى المحكمة من قبل المستملك على المالك ، وتقوم المحكمة بتبليغ الفرقاء عن احالة طلبات التعويض اليها وتسير فيهسلما كدعاوى وحسب احكام القانون ودون استيفاء رسوم اقامسة الناعسوي و المالية المالية المستملك على المالية المستملك على المالية وتسير فيهسلما القانون ودون استيفاء رسوم اقامسة الناعسسوى •

Che in Che is to

رنيس الوزراء ووزير الدساع زيسد الرنساعي

ب تستأنف قرارات التقدير الصادرة عن لجان التقديم البدائية التي لم تكتسب الدرجة القطعية بتأريخ نفسساذ احكام هذا القانون الى محكمة الاستثناف خلال ثلاثين الحقوقية ونظام رسوم المحاكم المعمول يهما

المحاكمات الحقوقيــــــة •

المادة (٢٠٦) بمقتضى احكام هذا القائــــون •

يوما من تاريخ ذلك النفاذ او خلال ثلاثين يوما مـــن تأريخ تبليغهما اذا تم بعد نفاذ احكام هذا القانسون وتسرى على هذا الاستثناف احكام قانون اصول المحاكمات

 ١ اما طلبات التعويض المستأنفة لدى لجان التقديـــــر الاستثنافية فتحال الى محاكم الاستثناف خلال (٣٠) يوما من تاريخ ذلك النفاذ دون استيفاء أية رسموم جديدة ، ويسار فيها وفقا لاحكام قانون اسمسول

د ٠ يمثل النائب العام الحكومة في أي أجرا ات محالــــــة للمعاكم بعوجب هذه العادة ويعثل العؤسسات الرسعيسية العامة مطوها القانونيسسون بموجسب قوانينهسا

 الحرا الحرا العلامات التي تعت في ظل احكام قانون الاستملاك رقم (٢) لسنة ١٩٧٦ وكأنها مسدرت

ب _ يتم نقدير التعويض عن العقارات المستملكة بموجب احكام القانون رقم ٢ لسنة ١٩٧٦ من قبل المحكمة مراعية بذلك احكام المواده١٦٤١٥ من الفانون المذكور··

! المادة ٢٧ ــ يلغي (تتانون الاستهلاك) رقم ٢ لسنة ١٩٧٦ والانظمة الصادرة بمقتضاه .

المادة ٢٨ ــ رئيس الوزراء والوزراء مكلفون بتنفيد احكام هدا التسانون .

· 11AY/Y/Y

الحسين بن طلال

نائب رئيس السوزراء ووزير دولة لشؤون رئاسسة الوزراء ع**بد الوهساب المجسالي** وزير دولة الشؤون البرلمانية د**، سلبي جوده** وزيسر العبل والتنبية الاجتباعية **المندس خالا العاج ح**سن

وزير الموامسلات وزيسر الخسرجية **طاهر الصري** محي الدين الحسيني

وزيسر وزير الاوتاف والشؤون وزير شؤون وزيسر الاشتقال العامة والمتدسات الاسلامية الارض المعلمة الزرامية المهندس معمود الموامده ده الشيخ عبدالعزيز الغياط مروان دودين مروان العمود وزيسر التبوين والمناعة والتجارة د، رجالي المشر

وزير الاعلام والثعامة

وزير التعسليم العسالي وزير الطاقة وزيسر والثروة المعنية الماليب د . ناصر الدين الاسسد د . هشام المطيب د ، هنا عهده والسياهة والاثار الهندس أحبد دخقان

 $(\operatorname{tor}(x)) = (x^{-1} - \frac{1}{2}) \cdot \operatorname{tor}(x) + (x^{-1} - \frac{1}{2}) \cdot \operatorname{tor}(x) + (x^{-1} - \frac{1}{2}) \cdot \operatorname{tor}(x) = 0$

 $\mathcal{F}_{i,j}(x) = \{x_i, x_j, \dots, x_{i-1}, \dots$ The state of the property of the state of

the second of the second second second

مى وفي لفنعلى خاكلة لفالا برالهام.

بمنتضى المسسادة (٣١) من الدسسستور وبنساء على ما قسرره مجلسسا الاعيسان والنسواب

نصــادق على القــاتون الآتي ونامر باصـدار اواضافته الى قوانين الدولة:

قسانون رقم (۱۳) لسسنة ۱۹۸۷ قسانون مقساولي الانشساءات

المادة 1 ــ يسمى هــذا القــانون (قانون مقــاولي الانشــاءات لســنة ١٩٨٧) ويعمل به بعد مرور ثلاثين يوما من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ــيكون للكلمات والعبارات التالية حيثها وردت في هــذا القانون المعاني المخصصة لها أدناه الا اذا دلت الترينــة على غير ذلك :

لنت المؤسسة بمنتضى المؤسسة بمنتضى المؤسسة بمنتضى المؤسسة بمنتضى المكام هذا التاتون .

الهندسية بمختلف أنواعها وتشمغيلها وصيانتها .

المد الله المساول : اي شخص طبيعي أو معنوي يمسارس مهنة المساولات الانشسائية والمرخص والمسجل وفق احكسام هذا

والمسلمة : الاعضاء العالم المالون في النقاساء

[|

المادة (٣)

العضو المامل:

العضو المنتسب:

على اى شخصى مارس مهنة المقاولات غي المملكة ان يكون مرخصا بذلك من قبل الوزاره ، ويصدر الوزير تعليمات تحدد شروط الترخيم وشمروك التزام المقاول بتوفير متطلبات ممارسة المهنة مثل رأس المال العامل عندوى والمعد ات والا جهزة الفنية والا دارية تبعا لمجال الاشتال الذي ينسوى المقاول ان يعمل فيه •

المقاول الاردني المسجل في النقابه المصنسف

بموجب احكام نظام الاشغال الحكومية المعمول به

المقاول غير الارد بي المسجل في النقابه ونقسسا

والتعليمات الصادرة بعَّتضاه •

لاحكام هذا القانون •

الباب الأول

ترخيص وتصنيت الغاوليسسسن

- ب ـ يتم ترخيص المقاول بنا ً على تنسيب لجنة يشكلها الوزير لهذا الغسرش ويبلغ صاحب العلاقة بقرار الوزير •
- ج بعد حصول المقاول على الترخيص المنصوص عليه في الفارة (ب) مسن هذه المأدة يقوم بتسجيل شركته او مؤسسته او مكتبه لدى وزارة الصناعة والتجاره والتقابه •

Spinor Side

د ب تمنح الرخصة بصورة مؤقنة لمدة اقصاها سنة واحدة يتم خلاله و المحدد ال

المادة (٤)

يجرى تصنيف القاول بعد حصوله على الترخيص وتسجيله لدى وزارة الصناعة والتجارة ولدى النقابه وفق احكام نظام الاشغال الحكومية المعمول بمسمعه والتعليمات الصادرة بنقتضاه •

تقابة المقاولين الانشائييـــن

المادة (٥)

- ب _ يكون المركز الرئيسي للنقابة في مدينة عمان ، ولها أن تنشى * فروعاً في أن مدينة أخرى في المملكة بقرار من المجلس •

المادة (٦)

تعمل النقابه على تحقيق الاهداف التألية:

- ج تشجيع استثمار رؤوس الا موال في انشاء الصناعات المساندة لا عمـــال المقاولات وتقديم الخد مات لها •
- لتعاون مع الجهات المختصة في الا مور المتعلقة باعمال القاولات بمسا
 في ذلك تطوير عقد المقاوله الموحد وحل الخلافات المهنية المتعلقة
 بالتصميم والاشراف وتطوير الجوانب المهنية والفنية في المقاولات •
- هـ الدفاع عن مصالح الاعضاء والمحافظة على تقاليد وشرف مزاولــــــة المهنة •

المادة (٧)

تحقيقاً للاهد أف المنصوص عليها في المادة (٦) من هذا القانون تقوم النقابـــه بالمهام والواجبات التالية :

John Collins

- أ ـ توطيد الوفاق والتعاون بين الاعضاء ومنع التنافس غير المشروع بينجهم
 وفقا لقواعد ممارسة المهنة واد ابها المنصوص طيها في النظام الد اخلي
 والمشاركة في حل الخلافات المهنية التي نقع بين المقاول وصاحب
- ب __ الاشتراك مع الوزارة في وضع تعليمات تصنيف المقاولين وتأحليهــــم وتطويرها •
- ج التوصية لدى الوزارة بتعديل القوانين والانظمة والتعليمات المتعلقة بالمهنة •
- د ــ العمل على استخدام الموارد والمواد والخبرات المحلية في تتغيـــــذ المقاولات ٠
- هـ المساهمة في برامج تدريب وتطوير الكوادر الفئية والمهنية العاملة فــي مجال المقاولات •
- و _ جمع المعلومات المتعلقة بالمهنة وحفظها وتعميمها وتبادلها مصحح سائر المؤسسات والجهات المعنية •
- ر ـ العمل على كل ما يساعد النقابه على تحقيق اعد افها المهنية
- ح حفظ وتبويب المعلومات والاحصائيات عن المقاولين والاعمال الت---ي يتولون تلفيذها •
 - ط ــ اصد ار مجلة ونشرات دورية متخسصة لشؤون الانشاءات •

المادة (٨)

- أ _ لا يجوز لاى شخص طبيعي او معنوى سوا ً كان ارد نيا او غير ارد نــي مراولة المقاولات في المملكة ما لم يكن مسجلا في النقابه ومسدد اللرسوم والاشتراكات المترتبة عليه وفق احكام مذا القانون •
- جـ لا تسرى احكام الفقرتين(أ) و (ب) من هذه المادة على المقاولات التي تم التوقيع على عقود ها قبل العمل بهذا القانون •
- د بالرغم منا ورد في احكام اى قانون آخر لا يلزم المقاول المسجل فــــي النقابه بالانضمام الى الغرف التجاريه في المملكة او الاشتراك فيها •

المادة (٩)

يشترط للحصول على العضوية العاملة في التقابة ما يلي:

أ ... ان يكون مقدم الطلب اردنيا سواء أكان عدم الطلب شخصا طبيعيـــا أو معنويا •

ب ــ ان لا يقل عمره عن واحد وعشرين سنه ميلاديه اذا كان فردا او عضوا في شركه •

- جــ أن يكون مرخصا لدى وزارة الاشدال الدامه وفقا لاحكام عسسدا
- د _ ان يكون مسجلا في وزارة الصناعة والتجارة لندايات مزاولــــــــــة المقاولات •
- هــ ان يكون مصنفا لدى وزارة الاشغال العامة وفقا لنظام الاشغسسال الحكومية المعمول به •
- و ــ ان لا يكون محكوما بجريعة اخالقيه او بعقوبة تأد يبية لا سباب تمسسس الشرف والكرامه •
- ر ـ ان يوقع الطلب من مقدمه شخصيا اذا كان طالب العضوية فــــرد ا
 او بالاضافة الى الشركه التي ينتسب اليها اذا كانت هي طالبـــة
 العضوية على أن يكون في هذه الحالة مؤوضا بالتوقيع عنهــــا
 بصورة قانونية •

المادة (١٠١

يصدر المجلس قراره بشأن طلب التسجيل في النقابه المقدم اليم وفقا لاحكام هذا القانون خلال ثلاثين يوما من تاريخ نقد يمه وللمجلس النوافقة على الطلب او رفضه بقرار معلل ، ويحق لصاحب التلب الذى رفض طلبه الطعن في قسرار المجلس لدى محكمة العدل العليا خلال ثلاثين يوما من تاريخ تبليفه اليه كما يحق لاى شخص ذى مصلحة التلعن في قرار المجلس لدى تلك المحكمة ، بمسن في ذلك الوزير أو من ينيبه وأى عضو في النقابه ،

المسادة (١١)

- أ ... يسجل المقاول الذي وافق المجلس على طلب تسجيله في سجــــلات النقابه ، وتصدر له شهادة تسجيل وذلك بعد أن يدفع رســــم التسجيل ورسم الاشتراك السنوى المقررين •
- ب ــ اذا رفض طلب التسجيل لعدم توفر أى شرط من الشروط المنصوص عليها في هذا القانون قان ذلك لا يحول دون تقديم طلب جديد عسسد روال الاسباب التي أدت الى الرفني ٠

السادة (١٢)

تنظم النقابه السجلات اللازمة لا عمالها بما في، ذلك السجلات التاليــــة:

أ ــ السجلات الخاصة بالاعنباء العاملين حسب فئات تصنيفهم بعقتض نظام الاشخال الحكومية المعمول به والتعليمات الصادرة بموجبه •

ا بالله عنا الاعتاء المتسبين •

المسادة (١٣)

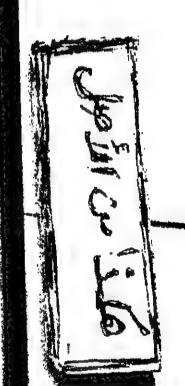
تتتهي عضوية المقاول من النقابه في اى من الحالات التالية :--

أ اذا طلب ذلك خطيا •

ب ... اذا فقد أى شرط من شروط العضويه ، وذلك بقرار من المجلسس .

ا جب ادا صدر قرار تأديبي بشطب اسعه •





- د _ وفاة العضو الطبيسي •
- عــ تصفية الشركة لا ي سبب من الاسباب •
- و التخلف عن دفع رسم الاشتراك السنوى لمدة سنتين متتاليتين وتعتهي عضويته في هذه الحاله بقرار من المجلس بعد الذاره خطيا •

المسلدة (١٤)

يد فع العضو رسم الاشتراك السنوى في موعد لا يتجاوز نهاية شهر شباط من كل سنه واذا تخلف عن ذلك فيترتب عليه دفع رسم اضافي يعادل (٠/٠٥) مسن رسم الاشتراك الاصلي عن كل شهر أو جزء من الشهر يتخلف فيه عن دفع الرسم وبشترط في ذلك أن يد لحج رسم الاشتراك السنوى كالملا أذا تم تسجيل المقلساول في النقابه لا ول مرة في أى وقت خلال السنه •

مادة (١٥)

على عنو النقابه المسجل أن يقدم للنقابه خلال خمسة عشر يوما أشعارا خطياً بأي تعديل يطرأ على تسجيل الشركة أو على أسما "الشركاء أو على نسبة أو مقد أر مساهمة كل منهم أو على أسما "المغوضين بالتوقيع عنها "

المسادة (٦١)

أ ـ ١ ـ لا يجوز تنفيذ القاولات الانشائية في المملكة الا من قبـــل المقاولين الاردنيين وذلك تحت طائلة بطلان عد المقاولــة والاجراءات المتملقة بها، ويستثنى من ذلك المشاريع ذات

الطبيعة المتخصصة حيث يسمح للقاولين غير الاردنييسن الاشتراك في تنفيذها مع مقاولين أردنيين عن طريق المشاركة أو الا لتلاف وذلك بموافقة مجلس الوزراء بناء على تنسيسب اللجنة الفئية المنصوص عليها في الفقرة (ب) من هــــــذه المسادة •

744

- ٦- يجوز للبعثات الد بلوماسية المعتمدة في المملكة اقامــــة
 انشا المها الرسمية الخاصة بها وصيالتها عن طريق مقاولين المحاملة بالمثل •
 ارد نيين أو مقاولين غير أرد نيين شريطة المعاملة بالمثل •
- ب لغايات تطبيق احكام الفقرة (أ) من هذه المادة تشكل لجنة فلي— برئاسة الوزير وعضوية كل من وكيل الوزاره ومدير دائرة العطاء التالحكومية فيها ونقيب المهند سين ونقيب المقاولين وممثل عن الدائرة ذات العلاقة بالمشروع وتتولى هذه اللجنة تقرير ما اذا كان ذلك المشروع من المشاريع ذات الطبيعة المتخصصة ووضع اسسالمشاركه وشروط الائتلاف ف—بي تنفيذه بين المقاولين الاردنيين والمقاولين غير الاردنيين ، وترفسي تنسيباتها بذلك الى مجلس الوزراء لاصدار القرار المناسب بشأنها وتنسيباتها بذلك الى مجلس الوزراء لاصدار القرار المناسب بشأنها
- جـ بالرغم مما ورد في التقرتين (أ) و (ب) من هذه المادة يجوز تنفيد في المقاولات الانشائية من قبل مقاولين غير أرد نيين بالمشاركة أو الا تتلف مع مقاولين أرد نيين اذا كانت المشاريع المنوى تنفيذها معولة بقـ روض تنمية خارجية او بالانفراد اذا اقتضت المصلحة العامة ذلك •

- أن يكون مسجلا لدى الجهات الرسمية في بلاده ومارس اعمــــال القاولات فيها •
- ب ـ ان يكون مسجلا لدى وزارة الصناعة والتجارة في المعلكة وفق احكـام قانون الشركات المعمول به •
- جـ ان يكون مسجلا في التقابة ومسدد اللرسوم ، ولا يلزم بالانتسـاب الى اى تقابة أخرى بالرغم مما ورد في اى قانون آخر •
- د ــ ان تتوفر لديم الامكانيات الفنية والمالية والاجهزة والمعد أت وفقــا لتأميل مسبق من الجهة المختصة •
- هـ ان يستخدم عدد ا من العمال والفنيين والمهند سبن الاردنيين ونقسا للتشريعات المعمول بها •
 - و ان تمنح قوانين بلاده للقاولين الاردنيين المعاملة بالمثل •

السادة (۱۹)

- أ ــ تتكون النقابة مسن :-
- ية إن أحل الهيئة العنامة
- ؟ -- بعد المعامد المعامد المعامد العاملين المسجلين فيها المعاملين المسجلين فيها

والمسددين للرسوم المترتبة طيهم •

المصادة (۱۲)

714

يترتب على كل من المقاول الارد بي والمقاول غير الارد بي غي حالحة الاشتراك او التآلف غي تنفيذ اى خاوله انشائيه غي المملكة ان يقوم كل طرف بالدور المحدد له غي عملية التنفيذ وفتى اسس المشاركول او الا ئتلاف المثبتة بملحق غد المقاولة ، وبصورة خاصة استعمال المعد اتوالا جهزة الخاصة به بصورة مباشرة وفعليه ، ويحظر علس اى طرف ابرام اى غد او اتفاق مع اى طرف آخر او مع النيو او اجسرا أى ترتيب للحصول على اى عولة أو مبلغ أو فائدة مادية اخسسرى قابل التنازل عن المشروع كليا او جزئيا او اى مسؤوليه تتعلق بهسالله الفيد .

ب ـ كل من يخالف احكام الفقرة (أ) من هذه المادة يعرض نفسه للمسؤولية التأد يبية والجزائية المنصوص طبها في هذا القانون ولمجلس المسووراء سحب تنفيذ المشروع بناء على تنسيب اللحنة الفنية المشار اليها بالفقرة (ب) من المادة (١٦) •

المادة (١٨)

مع مراعاة ما ورد في المواد (٨ و ١٦ و ١٧) من شدًا القانون ، لا يسمسه لا ى مقاول غير اردني أن يقوم بتنفيذ أى مقاولة في المملكة الا بعد تقيمسده وقيامه بما يلسس :-

المادة (٢٠)

110

تتولى الهيئه العامة ممارسة الصالحيات والمهام التالية : ــ

- أ ــ اقرار مشاريع القوانين والانظمة الخاصة بالنقابة •
- ب تصديق الحسابات السنوية الختامية للنقابة بعد الاطادع على تقريسر مدقق الحسابات •
 - جــ مناقشة التقرير السنوى عن اعمال المجلس •
 - د ــ انتخاب مدقق حسابات قانوني للنقابه •
 - ه ... انتخاب النقيب ونائبه واعضا المجلس •
- و دراسة الا مور التي قدم اليها من المجلسواصد ار القرارات المناسبه بشأنها ومناقشة الاقتراحات التي يقد مها الاعضاء شريطة ان تكسسون قد بلغت للمجلس خطيا قبل موعد اجتماع الهيئة العامة بسبعــــة أيام على الأقل

171

- الضرورة الى ذلك بدعوة من المجلس او النقيب أو بناءً على طلـــب عدد لا يقل عن ربع أعضا ً الهيئه العامه ممن سددوا الرسوم للنقابــه ولا يجوز البحث في الاجتماع غير العادى للهيئه العامه في غيـــــر الا مور المدرجة في كتأب الدعوه
- جــ يترتب على المجلس توجيه الدعوه للهيئه العامه للاجتماع قبل مــدة لا تقل عن خمسة عشر يوما من التاريخ المحدد سواء أكان عاديا او غيسر
- د ــ يرأس التقيب او نائبه في حالة غيابه اجتماعات الهيئه العامه للنقابسه وفي حالة غيابهما يتولى رئاسة الاجتماع العضو الذى تنتخبه الهيئسم الحامه بالطريقة التي تراها مناسبة •
 - هـ للوزير او من ينتدبه حضور اجتماعات الهيئه العامه •

, المادة (۲۲)،

أ ـ يكون اى اجتماع تعقده الهيئه العامه قانونيا اذا حضرته الاكثريـــه المطلقة من الاعضاء العاملين المسد دين للرسوم واذا لم يكتمل هــــذا

النماب بعد عضي ساعة عن الوقت المحدد لبد و الاجتماع فقد عسى النهيئة الحامه لعقد اجتماع آخر بعد سبعة ايام ويكون الاجتماع النائي قانونيا بأى عدد عن الحضور •

ب ــ تتخذ التهيئة الحامة قراراتها بالاجماع او بالاغلبية المطلقة للحاضرين بن اعتمائها ، وفي حالة تساوى الاعوات يرجح الجانب الذى صوت مده رئيس الاجتماع •

السادة (۲۲)

يتألف المجلس من النقيب ونائب النقيب وثمانية اعضاء ، اربعة منهم من الاعضاء الرحاطين المصنفين في الفئات الثلاث الاولى وفقا لتعليمات التصنيف المعملول بيا ، وثلاثة من المصنفين في الفئتين الرابعه والخامسه وعضو واحد من الفئسه السادسه ويتم انتخابه بنوجب الماده (٢١) من هذا القانون •

المساده (37)

- أ _ يشترط فيمن يجوز ترشيحه نقيبا او نائبا للنقبب ما يلسي :--
- (- ان يكون شخصا طبيعيا لا يقل عبره عن (٣٠) سنه ، واما اذا كان المرشح عنوا في شركة او مساهما فيها فيشترط أن يكون المفوذ, عنها بحضور اجتناعات الهيئه العامه بمقتضى احكام الماده (١٩) من هذا القانون •

- ان يكون قد مارسمهنة الحقاولات في المملكه لمدة لا تقــل
 عن (١٠) سنوات بما في ذلك ممارستها من خلال شركـــة
 حقاولات •
- ٣ ان يكون المرشح لمركز النقيب من الفئه الاولى ونائب النقيب
 من الفئه الاولى او الثانيه
- ١٠ يكون قد مض على تسجيله في النقابه كعضو عامل مدة
 لا تقل عن (٣) سنوات متتاليه
 - ب ـ يشترط فيمن يجوز ترشيحه لعضوية المجلسما يلي : ــ
- ان يكون شخصا طبيعيا لا يقل عمره عن (٣٠) سنه ، واذا ،
 كان المرشح عضوا أو مساهما في شركة فيشترط ان يكون العفوض عنها في حضور اجتماعات الهيئه العامه بقتض احكالماده (١٩) من هذا القانون ٠
 - ان یکون مصنفا فی ای فله من الفئات •
- ٣ ان يكون قد مارسمهنة المقاولات في المملكه لمدة لا نقل عن
 (٥) سنوات بما فسي ذلك ممارستها من خلال شركـــــة
 مقاولات •
- ١٠ يكون قد مض على تسجيله في التقابه كعضو عامل مسدة
 لا تقل عن سنتين متتاليتين •

John Collins

يفتح باب الترشيح لمركزي النقيب ونائب النقيب والمرشحين لعضويدة المجلس مثلي الفئات الخمس الاولى قبل (١٤) يوما من الموعد المحدد لا نعقاد الاجتماع العادى للهيئه العامه ويبقى مفتوحدا خلال السبعة ايام الاولى ويفلق في الساعة الخامسه من مسحدا اليوم الاخير منها •

ب ـ يكون الترشيح على النموذج الذى يقرره المجلس ويقدم الى التقابده مرتقا برسم مقد اره مائة دينار اذا كان مرشحا لمركز النقيب او نائبده وخمسون دينارا اذا كان مرشحا لعضوية المجلس •

ج - يشكل المجلسخلال يومين بعد اغلاق بأب الترشيح لجنة تدقيـــق وؤلفه من خمسة اعضاء من المهيئه العامه من غيو الموشحيـــن للانتخابات تتولى مهدة التحقق من الشروط الواجب توفرها فــــي المرشحين وفقا لا حكام هذا القانون والانظمة الصادرة بموجبه علـــي ان تقدم اللجنة للمجلس قريرا بنتائج اعمالها خلال ثلاثة ايام مـــن تاريخ تكليفها وبعتبر تقريرها قطعيا •

الباده (۲7)

تجرى الا بتخابات للنقيب ونائب النقيب وأعضا " المجلس المعلين للغئسات الخس الا ولى بالا قتراع السرى وذلك في اليوم السابح الذى يقع بعسسة اليوم المحدد لا جتماع الهيئة العامه العادى المنعقد في السنسسة التي يجب اجرا " الا بتخابات فيها وذلك بحضور الوزير أو من يعلسسه وتفتح صناديق الا قتراع في تمام الساعة التاسعه من صباح يوم الا بتخابات وتغلق في تمام الساعة التاسعه من صباح يوم الا بتخابات وتخلق في تمام الساعة السادسة من مسا دلك اليوم •

د ... يعلن العجلس اسعام المرشحين على لوحة الاعلامات في النقابة وفقا لما

توصلت اليه لجنة التدقيق المنصوص طيها في الفقرة "ج " من هـــذه

العاده على أن يتم الاعلان في اليوم التالي لتسلم المجلس لتقريب

- ب تسمي الهيئة العامه في اجتماعها العادى الذى يسبق الانتخابات اجنة للشراف على الانتخابات تتألف من خسة أعضا وعضوين احتياطيين مسن الهيئة العامة ومن غير المرشحين للانتخابات كما تسمي رئيسا لها مسن بينهم تتولى القيام باجرا ات الانتخابات بما في ذلك توزيح أوراق الاقستراع وجمعها وفرز الاصوات واعلان نتائج الانتخابات وتنظيم محضر بأعمالها ترسل نسخة منه الى الدوزيدر و
- ينتخب النقيب ونادب النقيب وأعضا المجلس المطين للغثات الخمس الا ولسى
 في اقتراع واحد وبالاكثرية النسبية من المقترعين من أعضا الهيئة الماسة
 المصنفين ضمن الغثات الخمس الا ولسى •
- تكون الانتخابات بهائية اذا بلغ عدد المقترعين في اليوم الاول للانتخابات نسبة (٥١٪) على الاقل من أعضا الهيئة العامة من الفئات الخس الاولى واذا لم يبلغ عدد المقترعين هذه النسبة تغلق صناديق الاقتراع وتفتح في اليوم التالي في نفس الموعد لاستثناف الانتخابات وتكون بتيجتها في مده الحالة قانونية مهما بلغ عدد المقترعين •

اذا لم يتقدم لكل من معصب النقيب أو نائبه الا مرشئ واحد اعتبر هـذا المرشئ فأئزا بالمصبكما يعتبر المرشحون لعضوية المجلس فائزيسسن

يتم انتخاب عضو المجلس المعثل للفئة السادسة بالاقتراع السرى من قبل اعضا الهيئه العامة المصنفين في هذه الفئة وذلك في موعد يسبــق طريخ اجتماع الهيئة العامة العادى المنصوص عليه في الفقرة (أً) مسن المادة (٢٦) من هذا القانون ، ويتولى المجلس تحديد ذلك الموعسد على أن لا يزيد على (٣٠) يوما من ذلك التاريخ ، ويتم الترشيع للعضوية في يوم الانتخاب على أن يوجل لعدة لا تزيد على (٧) أيام اذا لـــم تحضره الاغلبية المطلقة من الاعتباء المصنفين في هذه الفئه ويكسون هذا الاجتماع الثاني والانتخاب الذي يجرى فيه قانونيا مهما بلغ عسدد المعضور ، ويعتبر فائزا بالعضويه المرشئ الذي ينال اكثرية الاصوات من

المطلوب الذى يجب التخابه منهم فيوخذ هذا العدد حسب تسلسل

ب. تعتبر ورقة الاقتراع باطلة اذا تضمنت ما يدل على شخصية الناخب او اي ربز يعرف به ، أو اذا اشتعلت على أي كلية او عبارة او اشارة غير لا تقييه اخلاقيا أو كانت عطوى على ما يمس الكرامة أو شرف المهنة ، وللجنسة الا يتخل ب اخراج الورقة في هذه الحالة من بطاق السرية والتوصية للتحقيق من العضو الذي قد مها واتخاذ الاجرا التأديبية الماسبة

البادة (٢٩)

باستثناءً ما نصطيه في هذا القانون تحدد الاجراءات والامور التنظيمية الاخرى المتعلقة باجتماعات الهيئة العامة وانتخابات المجلس وفقلا للنظام الداخلي للتقابــة •

البادة (۳۰)

يتتخب المجلس من بين اعضائه في أول اجتماع له أمينا لسر النقابـــه وامينا للصند وق فيها ونائها لكل منهما ، كما يولف من بين أعضا الهيئة العامة عد الماجة اى لجان اخرى يرى انها ضرورية لادارة وتسيسير أعال التقابة او ما يتص هذا القانون او الانظمة الصادرة بتقتضاه على طُليفها وتختص بالا مور التي تخول بالنظر فيها وفقا لذلك •

البادة (۲۱)

للوزير اولكل ذي مصلحة من الاعضاء العاملين في النقابة حق الطعسن في قانونية الانتخابات لدى محكمة العدل العليا خلال خست عشريوسا من تاريخ اجرائها فاذا قررت المحكمة عدم قانونية الانتخابات كليا اوجزئيا يد عو الوزير الهيئة العامة للاجتماع خلال ثلاثين يوما من تاريخ صدور القرار لا عادة الانتخاب حسب ما يقتضيه مضمون القرار ، ويعتبر ما اتخده المجلس من اجرا ات قبل صد ور قرار المحكمة ببطائن انتخابه قانونيــــا من جميع الوجوه •

بي لا ي الا ي الا ي الا ي الا ي الدة (٣٣) المادة (٣٣) طائبه المادة (٣٤)

المادة (٣٥)

يمارس المجلس الصلاحيات والمهام التاليــــــة :-

أً للمحافظة على اداب ممارسة المهنه وقواعد ها والدفاع عن حقوق النقابه ومصالحها وكرابة أعضائها وسائر العاملين فيها

ب النظر في طلبات العضوية للنقابه واتخاذ القرارات المناسب بها واتخاذ القرارات المناسب بها واتخاذ القرارات المناسب واتخاذ المناسب واتخاذ القرارات المناسب واتخاذ ال

ع ... ادارة شوون النقابه الاداريه والماليه وفقا لا حكام هذا القانون والانظمه الصادره بمقتضاه وتحصيل الرسوم والواردات الاخرى المستحقه للنقابد، وادارة أموالها وموجود اتها واستثمارها •

د _ اعداد الموازية السنوية للنقابة والميزانية للسنة المدتهية ورفح وســـا الى الهيئة العامة مرفقة بالنقارير اللازمة لبيان الوضع المالي للنقابة •

هــ دعوة الهيئه العامه الى عقد اجتماعاتها وتعفيذ قراراتهــــــا ·

و الفصل في الخلافات المهديه التي تقع بين أعضا "النقابه والمشاركه فسي حل المدازعات المهديه بين الاعضا " من جهه واصحاب الاعمال من جهسه اخساي "

ز_ اتخاذ الاجرا التأديبيه اللازمه بحق الا مضا وفقا لا حكام هذا القانون والانظمه الصادره بعتضاه •

حــ اعداد مشاريح القوانين والانظمه الخاصه بالنقابه والمتعلقة بمهنة المقاولات ورفعها الى الوزير بعد اقرارها من الهيئه العامه •

البادة (۳۱)

يتولى المجلس بموجب تعليمات يصدرها لهذا الغرض : ...

أ... تعيين الموظفين والمستخدمين في النقابه والتعاقد مع الخبرا والمستشارين للقيام بأعمال تتعلق بمصالح النقابه وتحقيق أمد افها

المادة (۲۳)

أ تكون ولا يمة المجلس لمدة سنتين اعتبارا من تاريخ انتخاب و لله لا يجوز اعدة انتخاب النقيب او نائبه لا كثر من دورتين متتاليت ين الا بعد انقضاء دورة واحده على الاقل بعد انتهاء الدوره الثاني قال

ج - لا يجوز اعادة انتخاب عضو المجلس لا كثير من ثالات دورات منتاليه الا بعد انقضاء دورة واحده على الاقل بعد انتهاء الدوره الثالثه •

يتولى النقيب تنفيذ القرارات والانفاقيات التي يوافق عيها المجلس، ويقوم نائبه بمنارسة جميح مهامه وصلاحياته أثناء فيابه •

أ يعقد المجلس اجتماعات بدعوة من النقيب بصورة دورية في المواعبد الستي يحدد ها وللمجلس عقد اجتماعات غير عادية اذا اقتضت الضروره ذليك أو بنا على طلبهم الامور التي يرغبون من المجلس بحثها في الاجتماع غير العادى •

ب يكون اجتماع المجلس قانونيا اذا حضره خسة من أعضائه طى الاقل طسى ان يكون النقيب أو نائبه (في حالة غيابه) من بينهم ويتخذ المجلسسس قراراته بالاكثرية وفي حالة تساوى الاصوات يرجح الجانب الذى يصوت معه رئيس الجلسسية •

ج - يتولى ابين سر النقابه الاشراف على اعداد جداول اجتماعات المجلــــس ولادوين محاضرها وقراراتها في السجالات الخاصه بها ونقد يمها للتوقيـــــخ عليها بن النقيبومن الاعضاء الذين حضروا الاجتماع •

ب... توفير اللوازم للنقابه عن طريق الشرا والقيام بالاشغال التي تحتاج البها النقابه بما في ذلك اقامة أو تعفيذ المشاريـــع الانشافيه التي تعود بالغائده على النقابه أو تساعد مــا على تنفيذ اغراضها واقرار العقود والاجرا ات اللازمــــه لذ لـــــــك •

ج ـ التصرف بالا موال المنقولة والتي لا تحتاج اليها النقابـــه اما ببيعها أو بهبتها أو التبرع بها للهيأت والمؤسســـات ذات الا مداف والغايات الانسانية •

البادة (۳۲)

لا يجسور للمجلسس :-

أ ــ قبول اى هبات او تهرعات ماليه او عينيه او مساعد ات اخسرى مهما كان دوعها او صورتها من اى جهه أجنبيه الا بموافقه مسبقة من مجلس الهوزرائ ٠

ب ــ التصرف بأى طريقة من الطرق بالا موال غير المتقوله التي تطكها النقابه الا بموافقة مسبقه من الهيئه العامه اذا كان مــــن شأن ذلك التصرف اخراج المال غير المتقول من ملكية النقابه •

ألنادة (۲۸)

اذا لم تتكن الهيئة العامة من عقد اى اجتماع من الاجتماعات التي دعيت اليها لا تتغاب المجلس بسبب ظروف قاهره حالت دون عقد الاجتماع يستمسر المجلس القديم في القيام بأعاله وممارسة صلاحياته الى ان تتكن الهيئب العامة من الاجتماع وانتخاب مجلس جديد وتعطيق احكام هذه الماده غس الحالات التي يتعذر فيها توجيه الدعوه الى الهيئة العامة للاجتماع الحالات التي يتعذر فيها توجيه الدعوه الى الهيئة العامة للاجتماع لا يتخاب المجاس بسبب ظروف قاهسره.

market and the second second second

البادة (۳۹)

المفو في العجلس مركزه في أى من الحالات التأليسة:

 الد الحقد اى شرط من الشروط التي توهله ليكون عضوا في المجلس او ثبت للمجلس ان أيا من طك الشروط لسم تكن متوفره عد التخابه عضوا فيه فيعلن المجلسس بطلان عضويته ، على انه في حالة تغيير فئة التصنيف لاى من أولئك خلال مدة ولاية المجلس فلا يوثر هسدا التغيير على مركزه في المجلس ويستمر فيه حتى نهايسة طك الولايسه .

كــ اذا استقال أو توفي ٠

٣ــ اذا تغيب عن حضور ثلاثة اجتماعات متواليه او سبعــــة
 اجتماعات غير متواليه من اجتماعات العجلس دون عـــــذر
 يقبلــه المجلـس •

ب ـ تعطيق احكام هده الماده على التقيب وبالبسه •

العاده (٤٠)

اذا استقال التقيباو توفي او تعذر عليه القيام بمهامه بسبب المرض اولاى سبباخر ، فيتولى نافهه القيام بأعماله حتى نهايسة مدة ولاية المجلس وينتخب المجلس نافها للتقيب من بين أعضائه واما اذا استقال التقيب ونافهه او شغر مركز كل منهما لاى سبسب فتد عى الهيفه العامه للاجتماع خلال فلائين يوما من شغور المركزين لا بتخاب التقيب ونافهه ، ويقوم اكبر اعضا المجلس سنا بأعمال التقيب خلال بلك المسسده ،

اذا فقد عضو المجلس صفته التشيلية للشخص المعنوى الذي يمطلسه او استقال من المجلس او فقد عضويته لاى سبب اخره فان كلا مسن الشخص المعنوى والشخص المعلل له يفقد ان العضوية في المجلس*

- ب اذا شنر مركزاى عنوفي العجلس لاى سبب ن الاسباب بما في ذلك قيام دانب الدقيب أعال النقيب او انتخابه دائبا للتقيب بقتض احكام الفقرة (أ) من هذه الماده فيصبى المرشئ الذى كان قد سال اكثر الاصوات بعد المرشحين الذين فازوا بالانتخابات عنوا في المجلس ويبلخه الدقيب بذلك خلال سبعة ايام من شغور المركزويد عوم الحموم حضور اجتماعات المجلس شريطة ان يكون من نفس فئة التمديف للعضو الذى حل محله ، وذلك مهما كان موقعه من تسلسل المرشحين فسير الفائزين فأذا لم يوجد فيوفذ المرشئ الاول في ذلك التسلسل بغضف النظر من فئة تصنيفه ه
- د ... اذا تعذر مل أى بن الشواغر في المجلس بمقتضى احكام الفقره (ج) بن هذه الماده لعدم وجود مرشح سابق فيختار المجلس للمركــــو الشاغراحد اعضا الهيئه العامه ببن تقطيق عليهم شروط وتصعيــــف المضوية الشاغرة •

ولا يجوز أن يزيد عدد الاعفاء الذين بعينون في المجلس بهذه الطريقه على تتلاقة أعضاء والا فيجب دعوة الهيئه العامه خلال ثلاثين يوما مسن تاريخ شغور المركز الرابع لمل جميع المراكز الشاغره في المجلس •

الباده (٤١)

يترتب طى العضوالالتزام بقواد وأد ابسارسة المهنه ويجبطيه في سياق ممارسته لعمله أن يقيم علاقته معزملاته من المقاولين ومع المواطنين ومع اصحاب العمسل على اسس من المثقه والتعاون والقواعد والاد اب المتعارف طيها والتقيد بالا تفاقيات والعقود التي يجرمها مع الغيروفي سبيل ذلك كله يحظر طيه القيام بما يلي :--

أ مخالفة قانون وأنظة النقابه والتعليمات والقرارات التي تصمصد ر

- . الاخلال بالواجبات والالتزامات التي تغرضها عليه العقود التي يرتبط بها مع اصحاب العمل بما في ذلك الغش في المواد او المصنعيه •
- ج افشا الا سرار والمعلومات التي يطلع عليها بحكم مهنت وفي سياق ممارسته لها الا في الاحوال التي يوجبها القانون •
- د _ الطعن او التشهير بأى من زملائه او بأى من الاشخاص الاخرين من للهم علاقة بالمهنه او بأعاله والدخول في منافسات غير شريفه معهم •
- مـ اخفا اى اخطا او معلومات في المقاولات التي يقوم بتنفيذ ها ويترتب طيه ابلاغ اصحاب العمل او الجهات الاخرى المختصه بتلك الاخطا وور اطلاعه عليها او اكتشافهـــا
 - _ الاعلان عن نفسه بصوره تخالف فئة تصنيف •
- _ تقديم النتج او المكافأت لغير العاملين معه في سبيل الحصول علــــى اى مقاوله او في سبيل تنفيذها بصورة غير سليمــه •

الباده (73)

- اذا أخسل العضو اوقصر في ادا واجباته المهنيه المبينه في هسدا القانون اوفي اى نظام صادر بعقتضاه او أقدم على اى عمل او تصسيرف ينال من شرف المهنه يعرض نفسه لاى من العقوبات التأديبيه التاليه:
 - 1_ التنبيه لمرة وأحمده •

 - ٣_ الانذارالنهائــــي ٠
 - ٤_ المنح من ممارسة المهند
- أ_ لعدة لا تزيد على سنة واحده في حالة ارتكاب المقاول
 اى مخالفة لا حكام هذا القانون والانظمة الصادره بمقتضاه
 بــ اما في حالة مخالفته لا حكام الماده ١٧ من هذا القانون
 فيمنع من معارسة المهنه لمدة لا تزيد على سنتين وحرمانه
 من الا شتراك في العطا ات خلال تلك المدة بالا ضافة الى
 غرامة عاليه بنسبة واحد بالعايه من مجموع قيمة المقاوله •

شطباسمه من سجل النقابه بهائيا اذا ادين بمخالفة تستوجىب معه من مارسة المهنه بمقتضى احكام البند (٤/باس مده الفقره ويبلغ قرار الشطب للوزارات والدوائر والموسسات المختصه والهيئات المحليسه وذلك خلال خمسة عشريوما من تاريخ صدوره .

لا يجوز للْعضو السنوع بن سارسة المهنه بصورة موقته القيام بأى عسل جديد يدخل ضمن أعال مهنة المقاولات على أن يبقى طيلة هذه المده خاضعا لا حكام هذا القانون دون أن تحسب بدة المتع من المده المعينه للترشيئ لمجلس النقابه

المادة (٣٤)

ترفع الشكوى الى المجلس بطلب خطــــــي :ــ

ا من الوزيسسر أو

النقيــــبأو

٣- أحد الاعضاء في النقابه أو ئے۔ ای شخص آخر ڈی مصلحہہ •

اذا قرر المجلسان هنالك ما يوجب ملاحقة الشكوى وعدم حفظهـــــا فيحيلها الى لجنة التحقيق المنصوص عليها في الفقرة (ج) من هذه الماده ويترتب على هذه اللجنه تبليغ نسخه من الشكوى الى المشتكي عليه الذى يحق له الرد عليها خطيا خلال المده التي تحدد ما لجنة التحقيق *

تتألف لجنة التحقيق من فالأفة اعضاء من الهيئة العامة ، ويخطر المجلس الثبين منهم من غير أعضائه ، ويحين الوزير العضو الثالث ويشترط في اعضاء اللجنه أن يكونوا من زاولوا مهنة المقاولات لمدة لا نقل عن عشر سنسوات ويختار المجلس رئيسا لها من لين اعضائه

المادة (٤٤)

re<u>l</u>ia disdaga

تغييل لجنة التحقيق موعد اللبد * في النظر في الشكوى فور انقضا المسده المحددة للرد عيها ، ويبلغ المشتكي عيه ذلك الموعد للحضور أمامها منافقة المعاملة المعا ه الله الجلسات و الما يتمام عن يحضر معه علك الجلسات و

تتبعلجنة التحقيق الاجراءات التي ترى فيها ضنانا لحقوق الدفساع وتأمين العداله سوا مضر المشتكي عليه جلسات التحقين او تغييب

وللجنه استدعا الشهود وسماع اقوالهم بعد القسم والاطلاع عـــــى سافر البينات ، واذا تخلف اى شخص عن المثول امامها للشهـــاده بعد تبليغه قلها احضاره بواسطة سلطات الامن المختصه •

يترتب على اللجنه انها التحقيق في اى قضيه أحيلت اليها ورفــــع تتافيج اعمالها الى المجلس خلال مدة لا تزيد على خسة وأربعين يوم من تاريخ احالة القضيه اليها ، وللمجلس تعديد ها للعده السستي يراها ضروريه لمتطلبات التحقيق بنا ملى طلب اللجنه •

يبدأ المجلس النظرفي القضيه التأديبيه خلال مدة لا تزيد على خمسة عشريوما من تاريخ رفع نتائج اعمال التحقيق اليه ويبلغ موعد الجلسه الاولى للمشتكي طيه الذي يحق له أن يوكل محاميا يحمر معه الجلسات •

يتظر المجلس في القضيه التأديبيه في جلسات سريه ويصدر قراره الدهائي فيها خلال مدة لا تزيد على خمسة واربعين يوما من تاريخ مباشرتـــــنه النظر فيها ، وذلك بعد اتاحة الفرصه الكافيه للمشتكي عليه للدفــــاع عن نفسه وتقديم بيناته ، وللمجلس نشر القرارات التأديبيه التي ببصد رها او عدم نشرها وذلك وققا لما يراه متفقا مع مصلحة المهنه والنقابــــــه

علغ مذكرات الحضور والا وراق وسائر القرارات التي يصدرها كل من المجلس

 $(\Phi_{k_1}, \dots, \varphi_{k_n}) = (\varphi_{k_1}, \dots, \varphi_{k_n}) \in \mathcal{C}$

البادة (٤٦)

يترتبعلى المجلس اتخاذ اجراات تأذيبيه بحق العضو الذي يدان بحكم

قطعي في جناية أو في جنحة أخلاقيه او مخله بالشرف، ويعتبر ذلك الحكم بعثابة توصية توجب ادانته من قبل المجلس وفرخ العقص التأديبيه العاسبه عليه مباشرة دون احالته الى لجنة التحقيق •

ب اذا تقررت برا ما المستكى عليه او عدم مسؤوليته قان ذلك لا يحسول دون اتخاذ اجرا ات تأديبيه بحقه بعقتفى احكام هذا القاسوين اذا كان هناك ما يمر ذلك •

الماده (۲۲)

يكون القرار التأديبي بالادانه خاضعا للطعن لدى محكمة العدل العليا مـــن قبل من صدر بحقه خلال ثلاثين يوما من تأريخ تفهيمه القرار اذا كان وجاهيــا ومن تاريخ تبليغه اذا صدر بصورة غيابيـــه •

الماده (٤٨)

تبدأ السنه الماليه للنقابه في اليوم الاول من شهر كانون الثاني من السنيب

الماده (٤٩)

تتألف وارد ات النقايسة مسسسن :--

ا ــ رسوم التسجيل ورسوم اعادة التسجيل ورسوم الاشتراك السنسوى الاعضاء في النقابه ورسوم الشهادات التي تصدرها النقابــــه والغرامات ورسوم الترشيح للانتخابات •

" كـ نصف بالالف من القيمة التي يحال بها أى عطاءً على المقــاول الاردني وغير الاردني على أن لا يتجاوز ما يتم تحصيله من المقاول عن أى عطاءً مبلغ الف دينار •

٢ ـ ريح استثمار أموال النقابــــه •

التبرعات والا عامات والهبات والساعدات وسائر الموارد المحليب
 التي يوافق المجلس على قبولهــــا •

الغرامات الناشئه عن العقوبات التأديبيه التي تغرض وتحصل بموجب احكام هذا القانون •

بد تحدد عقادير الرسوم المنصوص طيها في الهند (۱) من الفقره (أ) سن مده العاده ونسبها وكيفية فرضها وتحصيلها وحفظها والتصرف بها وتعديلها بموجب النظام الداخلي للنقابه •

والى أن يصدر هذا النظام تحدد الرسوم وتستوفى وفقا للجدول الملحق بهذا القانون على ان يعمل به لمدة لا تزيد عن سنه واحده من تاريخ سريان هذا القانون •

الباده (۵۰)

كل من مارس مهنة المقاولات دون ان يكون مسجلا في النقابه كعضر فيها ، فيحكم بعد ادانته من قبل المحكمه المختصه بغرامة لا تقل عن خمسائة ديدار ولا تزيمه على الفي دينار ، وتضاعف العقوبه قياسا على حدها الاعلى في حالة تكرار همسده الجريمه على ان يعاقب بالحبس لعدة لا تقل عن ستة اشهر ، ولا تزيد على سنمه واحد ، اذا ادين بهذه الجريمه للعره التالثه ،

البادم (٥١)

كل من مارس مهنة العقاولات بأى صورة من الصور خلال المده التي منعفيها ممارسية المهنه موقتا بعقتض قرار تأديبي ، فيحكم بعد ادانته من قبل المحكمة المختصية بغرامه لا تقل عن الف دينار ولا تزيد على اربعة الاف دينار وتضاعف هذه العقوسية قياسا على حدها الاعلى اذا تكررت هذه الجريمة •

لياده (70)

اذا اقدم أى شخص على معارسة مهنة العقاولات بعد شطبه نهائيا بن سجلات النقاب بعقتنى احكام هذا القانون فيحكم بعد ادانته بن قبل المحكم المختصه بغراسي لا تقل عن ألفي دينار ولا تزيد على خسة الاف دينار وتضاعف هذه العقوبه قياسيا على حد ها الاعلى اذا تكررت الجرب به على ان يعاقب بالحبس بدة لا تقل عن سنيه ولا تزيد على ثلاث سنوات اذا ادين بهذه الجربية للمرة الثالثة •

المادة ٢٥ ... كل من اقدم على مخالفة احكام المادة ١٧ من حددًا القانون يعاتب بالحبس لمدة لا تقل عن ثلاثة أشهر ولا تزيد على سنة واحدة وبغرامة لاتقل عن ثلاثة الاف دينار ولا تزيد على عشرة الاف دينار أو بكنا العنوبتين وتضاعف هـذه العنوبة تياساعلى حدها الاعلى اذا تكررت هـذه الجريمة .

المادة ٤٥ ــ ا ــ لمجلس الوزراء اصدار الانظمة اللازمة لتنفيد احكام هدذا القسانون بما في ذلك النظم

ب - الى أن يصدر انتظام الداخلي للنقابة يبقى النظام الداخلي لتساولي الاشسفال العامة والبناء الصادر بموجب مانون العمل معمولابه لمدة لا تزيد على سستة أشهر من تاريخ العمل بهذا التسانون وذلك باستثناء الحسالات المنصوص عليها ميسه .

المادة ٥٥ ــ لمجلس الوزراء بناء على تنسيب الوزير حل المجلس لغايات الامن والسلامة العامة أو أذا خالف المجلس الغسابات التي بن أجلها اسست النقابة وتعيين لجنة بؤلفة بن سبعة اشسخاص بن غير اعضاء الجلس المنحل تمارس جبيع مسلاحيات ومهام المجلس اذا كانت الفترة المتبتية من مدة المجلس المنحل تقل عن ستة اشهر ، واذارادت المدة على ستة اشهر تجري اللجنة انتخابات جديدة خلال ثلاثين يوما من تاريخ القرار بحل المجسسلس

المادة ٥٦ سـ يستبر المجلس التسائم عند صدور هــذا التسانون باعباله ويبسارس صسلاحياته وغقا لاحكامه، وذلك الى أن تنتهى دورته البالغة سنتين من تاريخ انتخسابه .

المادة ٥٧ ــ رئيس الوزراء والسوزراء مكلفون بتنفيسذا حكسام هدذا التسانون .

· 11AY/Y/Y

الحسين بن طلال

رئيس الوزراء وزير دولة للشؤون البرلمانية نائب رئيس الوزراء ووزير دولة لشؤون رئاسة الوزراء وزير المبل والتنبية الاجتماعية المهندس خالد الماج حسن زيد الرغامي عبد الرهاب الممالي ده سامی جوده

وزير شؤون وزيسر الخارجية طاهر 'المصري الارشن المعتلة مروآن المعود مروان دودين

وزيــر النهوين والصناعة والتجارة ده رجائي المشر وزير الأوقاف والشؤون وزيــر المــالية د، حنا عوده الهندس مصود الحوامدة د. الشيخ عبدالمزيز الفياط

وزير الطاتة وزير الاعلام والثقامة وزيسر المسدل رياض الشكمه

وزير الشؤون البلدية والتروية والنبثة رجائي الدجائي ده طاهر كنمان ده زيد عبزة

and the second of the second of the

جـــدول الرســـدوم

١ ـــ تستوفي النقابة الرسوم المالية من المقاول الاردني :

رىـــــمالتىــــجيل رسم اشستراك سسنوي

٢ _ المتاول من الدرجة الشاتية :

٣ ... المساول من الدرجة النسالنة: رسم التمسجيل رسم اشستراك سسنوي

م _ المتساول من الدرجة الخامسة :

٦ ــ المقساول من الدرجة السادسة : ين : رسم التسبيد خيل رسم السسراك سننوي All Park to the All All Control

مسائة وخمسون دينسأرا ماثة دينار للاختصاص الاول من الاشهال الذي منف ليه المقساول ، يضاف اليه خيسة وعشرون دينارا لكل اختصاص آخر بعد الاختصاص الاول .

_____الله دينـــــار

لكل مجال آخر بعد المجال الاول .

اربعهــــائة ديئـــار

ئلائــــائة دينـــار

مائتسا «۲۰۰۸ دینسار

بعبد الاختصاص الاول •

خمسماية دينار للمجال الاول من الاشسفال الذي

مسنف ميسه المتساول ، يضساف اليه مائه دينار

ثلاثماية دينار للمجال الاول من الاستفال الذي

مسنف نبه المتساول ، يضاف اليه خمسة

وسبمون دينسارا لكل مجسال آخر بعد الجسال

مايتان وخمسة وعشرون دينارا للمجال الاول من

الاشتقال الذي مستف ميه المتساول ، يضساف اليه خمسون دينارا لكل مجال آخر بعد المجال

سائة وخبسة وعشرون دينسارا للاختصاص الاول

من الاشمقال الذي مستفانيه المتساول ، يضساف اليه خبسة وثلاثون ديتارا لكل اختصاص تخسر

سنائة دينسسسار خبسة وسبمون دينسارا للاختصاص الاول بن الاشتقال الذي مستف فيه المتساول ، يضساف اليه عشرون دينسارا لكل اختمساس آخر بعد الاختصـــاس الاول ،

٢٠ ... تستوفي النشابة الرسوم التالية من المتاول غير الاردئي:

الله وخمسمائة فينسار الأرسيسيم التسيسينجيل الأ والمستم المستراك سينوي

٣ - مستوفي النتسابة مبسلغ خمسة دناتير عن كلشسهادة تعسدرها للمتساول :

١ ــ المقاول من الدرجة الاولى :

رسم التسمجيل رسم اشتراك سنوي

إلى المساول من الدرجة الرابعة :

المستراك سستوي

سقتضي المسادة ٢١ مسن الدسنسور وبناء على ما قرره مجلسا الاعيمسان والنمسواب

نصادق علمى القانسون الآني ونامس باصمه المواضانته الى قوانيمس الدولمة : ــ

قانون الطاقة النوويه والوقاية الاشماعية

المادة ١ ... يسمى هذا القانون (تانون الطاقة النووية والوقاية الاشتعاعية لسنة ١٩٨٧) ويعمل به بعد ثلاثين يوما من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ــ يكون للكلمات والعبارات التالية حيثها وردت في هذا القانون المعاني المخصصة لها أدناه ما لم تــــدل الترينة على غير ذلك: ...

: وزارة الطاتة والنروة المعننية الــــوزارة وزير الطاتسة والثروة المعدنيسسسة وكيل وزارة الطانة والثروة المعدنيسيسة اللجنة الاستشارية للطاقة النووية المشكلة بموجسب : هيئة الوتاية من الاشعاع الشكلة بموجب هذا التاتون.

مديرية الطاتة النووية او اية مديرية تقوم بأعمالها مسي الســـوزارة .

: الاشعة الكهرومفناطيسية أو الجسيمية التي تسبسب الاشعة المؤينسسسية تأينًا للمادة عند تعرضها لها ، ظاهرة انبعاث الاشعة من مصادر طبيعية وصناعية أو النشاط الشعاعي لصادر الاشعة .

: المواد او الاجهزة التي تتبعث منها أو يمكن أن تتبعث منها الاشعـــة المؤينــــة .

: اي شخص يتعامل مع مصادر الاشعة أو يتعرض لها • العبل بمصادر الاشمعة أو في المناطق التي يُزيد الميها العميل الاشتعاعيييين الاشمعاع على المستوى الطبيعي (أي ٢ ميلي سايفرت/

الشخص الذي يعمل في اطار المسل الاشتعاعي وظروقة الوثيقة التي تصدرها الوزارة بمقتضى هــذا القاتون

للسماح الشخص باستيراد مصادر الاشعة واستخدامها

: كبية تعبر عن متدار الطاقة التي يمتمسها الهواء من الاشمة السينية واشمعة جاما عند مرورهما لميه متيسة بالوحدات

مكانسيء الجرعسسة

مقيسة بالوحدات المناسبة . التعرض الناتج عن الاشعة الكونية والمسادر الارضية التعرض الاشتعاعي الطبيعي الطبيعية سواء كانت داخل الجسم أو خارجه .

: التعرض الذي يحدث للعاملين خلال فنرة العمــــل التعرض الاشتعاعي المهني الاشتماعي أو بسبيسه ،

التعرض الناجم عن المصادر الطبيعية للاشعة والسددي التعرض الطبيعي المتوى منناعيا تم احداث تغيير في حالته الاصلية عن طريق النشاطات البشرية بما في ذلك استخدام المواد الخام المعدنية أو المخلفات الصناعية والوقود الاحفوري واستخدام الاسمدة المحتوية على الموسمات ومواد البناء وتشفيل بعسس

: كمية تمبر عن القائير الحياتي (البيولوجي) للاشعـــة

المناجم والمقيام برحلات جوية . التعرض من خلال او بسبب استخدام الاشماعــــات التعرض الطبـــــي

المؤينة لغايات الممص والمعالجة الطبية . مكان العبل الذي يمكن أن يتلقى غيه عامل الاشعسسة المنطقة المراتب تعرضات تزيد على ٣ر ، حد مكافيء الجرعة

: المجموعة النموذجية من الانراد الذين يتعرضون لنشاط الجموعسة العرجسسية اشمعاعي متجانس والذبن يمكن ان يتلقوا اعلى جرعمة

ممكنة بن الاشعة بن مصدر واحد او بن مجبوعة مصادر

قينس الاشبعاع (او النشاط الشبعاعي) للاشخياص الكشف الشعاعيين أو الكشف بقصد نحديد مستوى التعرض وتفسير نتائج ذلك القياس

الشخص النني المؤهل والمعين من قبل الجهة الاداريــة ضابط الوتاية الاشعاعية المختصة أو من قبل رب العمل في المؤسسات والمنشآت التي تستخدم مصادر الاشعة للاشراف على تطبيق نظهم الوقاية الاشماعية المتررة والمساعدة في تقديم المشورة في

الإشراف الطبى الشامل للفحوص الخاصة التي تجسري الرقابة الطبية الخامسة على العاملين الذين يتعرضون للأشعة في ظروف الممل التي حددها هذا الثانون بما في ذلك الاشراف الطبيب

الشخص المسؤول عن الاشراف الطبي على العاملين في ظروف العمل الخاضعة للاشراف لنطبيق نظم الوقايسية

الاشماعية بموجب هذا القانون • اجراء نحوص شعاعية لجبوعة من الانراد لاغراض علمية او طبية او بتصد اكتشاف الحالة المرضية في وتتمبكر للحصول على نتائج علاحية المسلسل

المادة ٣ ــ ا ــ تؤلف في الورّارة لجنة ننيسة من ذوي الاختصاص تسمى اللجنة الاستثمارية للطانة النوويسة

٢ ــ الوكيـــــل ٣ ــ رئيس قسم الطاقة النووية قسي الوزارة .

١ -- ممثل عن الوزارة يعينه الوزيسر

ويتم تشكيلها على النحسو التالي

أأئسب للرئيسس عضوا والمينا للسر

عاسل الاسلم

عضوا ويكون الهينا للسر

Charles 126	1	Mary Mary		lestad?ri
	77.07.7	V	C	
			-	70
	532,545		C	
6	5		1.	-
			-	

ه ـ سئل عن وزارة الصحة يعينه وزير المحسة . ٦ _ ممثل عن وزارة الشؤون البلدية والقروية والبيئة يعينه وزيسر الشؤون البلديةو القروية والبيئة ٧ _ ممثل عن سلطة المصادر الطبيعية بعينه الوزير بتنسيب من مدير عام سلطة المسادر. ٨ سـممثل عن سلطة الكهرباء يعينه الوزير. بتنسيب من مدير عسام سلطة الكهرباء • . . . ٩ _ ممثل عن كل جامعة من الجامعات الاردنية يعينه الوزير بتنسيب من رئيس الجابعة المختصــة . إ ... ممثل عن الجمعية العلمية الملكية يمينه الوزير بتنسبب من رئيس الجمعيــــــة . ١١ ... شخصان بن ذوى الاختصاص يعينهما الوزير

ب _ مدة العضوية في اللجنة لكل مسن الاعضاء المنصوص عليهم في البنود من ٤ ا ا مسن المقترة «أ» من هذه المادة ثلاث سنوات قابلة للتجديد .

جـ تجتمع اللجنة بدعوة من رئيسها أو من البه في حالة غيابه مرة واحدة في الشهر على الاقــل أو كلما دعت الحاجة الى ذلك ويكوناي اجتماع تعقده فانونيا بحضور ثمانية من أعضائهــا على أن يكون الرئيس أو نائبه فــيحالة غيابه واحدا منهم وتتخذ قراراتها بالاجمــاع أو باكثرية أصوات الحاضرين •

المادة } _ 1 _ تمارس اللجنة الاختصاصات والمهام التاليــــــــة :

إ __ اقتراح السياسات والخطرة والتشريعات اللازمة لتطوير استخدام العلوم والتكنولوجيا النووية في الملكة وتقدر مالمشورة في هذا المجرل .

٣ - رسم طرق التعاون والتنسيق وتنظيم العلاقات بين الجهات والمؤسسات الاردنية المعنية بشؤون العلوم والتكنولوجيا والتطبيقات النووية والاشعة المؤينة والوقاية الاشعاعية وبينها وبين المنظمات والهيئات الدولية والاقليمية والعربية ذات العلاقة .

٤ ـــ الاتصال بالجهات والمؤسسات المعنية بشؤون العلوم والتكنولوجيا النووية في الدول
 العربية والاجنبية للإستفادة من الخبرات والبحوث العلمية والمحونات التي يمكن
 الحصول عليها منها في تلك الشهسسسسوون .

لَب ـــ للجنة الاستعانة بمن تراه مناسبا من اصحاب الاختصاص والخُبرة لمساعدتها في القيام بالمهالها ومهامها دون أن يكون لهم حــــــقالتصويت على تراز الهــــــــــــا .

المادة ه ـــ ا ـــ تؤلف في الوزارة من ذوي الخبرة والاختصاص هيئة تسبيى هيئة الوتابة من الاشماع يتــــم

٣ ــ رئيس قسم الطاقــة النووية في
الوزارة .
 ٤ ــ ثلاثة ممثلين عن وزارة المحــة
يعينهم وزبرها على أن يكون أثنان
منهم طبيبين والثالث فيزيائيــا
ه ــ ممثل عن وزارة الشؤون البلدية
والرةوية والبيئة يعينه وزيرها .

والرقوية والبيئة يعينه وزيرها . ٦ -- ممثل عن الجمعية العلمية الملكية يعينه رئيسه--ا ،

٧ __ ممثل عن مديرية الدغاع المدنـــي
 يعينه مديرهــــــا .

ب _ مدة العضوية في الهنئة لكل من الاعضاء المنصوص عليهم في البنود ٤-٧ من الفقرة ١٥» من هذه المادة ثلاث سنوات قابلة للتجديد .

جــ تجتمع الهيئة بدعوة من رئيسها أو نائبه في حالة غيابه مرة واحدة في الشهر على الاتل أو كلما دعت الحاجة الى ذلك ويكون أي اجتماع تعقده قانونيا بحضور خمسة من أعضائها على أن يكون الرئيس أو نائبه في حالــةغيابه وأحدا منهم وتنخذ قراراتها بالاجماع أو بأكثريــة أصوات الحاضريـــــــــن .

المادة ٦ - ١ - تمارس الهيئة الاختصاصات والمهام التالي -----ة:

١ _ ابداء المشورة للجهات الرسمية أو الاهلية في الامور المتعلقة بالوقاية من الاشتعاع .

٢ __ اقترح الخطط والسياسات والنشريعات الوطنية الهادئة لحفظ الحياة والبيئة وصحة الانسان وممتلكاته من اخطار الاشعابات المؤينة .

٣ ــ مراقبة النظم والاجراءات المتعلقة بالسلامة الاشتعاعية والاشراف عليها وتوجيهها وذلك
 في مجالات استثمار الخامات المشتعة وانتاج وتوريد وتصدير ونقل وبيع وتحويسل
 واستخدام وخزن المواد النووية والمشتعة والتخلص منهسسسا.

ع __ التوصية للوزير باصدار رخص انتاج او تخزين او استخدام او الاتجار بأي مصدر من

٢ _ دعم وتشج مع البح وشوالدراسات التي تساعد على تطوير العمل لتحقيق اهداف الهيئة وبرامجه ا

٧ ــ دراسة حالات الاصابات الشعاعية او التلوث البيئي الناجمة عن التسرب الشعاعـــي
 وتقصي اسبابهـا والتعاون فيذلك مع الدوائر الرسمية والاهلية ذات العلاقة المسلم
 وقوعها او الحد منها ومعالجتها

ب _ الهيئة أن تستعين بمن تراه من ذوي الاختصاص والخبرة لمساعدتها في المتيام باعمالها ومهامها دون أن يكون لهم حق المتصوب على عراراته وسيا .

المادة ٧ ــ الوزير بتنسبب من الهيئة أن يعين مراقباً وأكثر للوقاية الاشتعاعية تناطبهم الاختصاصات والمهام الكفيلة بضبط الوقاية الاشتعاعية بما في ذلك تفتيش المنشآت والمرافق التي توجد فيها مصادر أشتعسة أو تتداولها أو تتعامل بها أو تستخدمها وذلك المتحقق من نوفر شروط ترخيصها وعدم خطورتها علسي الصحة والسلامة العامة ونظافة البيئة .

المادة ٨ ــ تقوم كل من اللجنة وألهيئة باعداد مشروع موازنة مستقل لكل منها تدرج في بند خاص وتدخل نمسي ميسزانية المسوزارة .

المادة ٩ ــ تتولى المديرية تنفيذ الترارات والنوصيات التي تصدرها كل من اللجنة والهيئة ومتابعة ذلك التنفيذ . المادة ١ ـ يحظر على اي شخص اتامة أو تشغيل أو أدارة أي منشأة نووية في الملكة دون ترخيص مسبق .

المادة 11 سباستنفاء الحالات المرخصة بمقتضى احكام هذا القانون لا يجوز لاي شخص طبيعي او معنوي القيام باي عمل من الاعمال التالية :

ا ـــ الحصول على اي مصدر اشعة او حيازته او نشغيله او استعماله باي صورة من الصور . ب النداول باى مادة تصدر عنها اشعة مؤينة او النعامل معها باي صورة من الصور بما في ذلك استكشافها او تعدينها او طحنهـــااو تكسيرها او استخلاصها او استخدامــها او بيعها او تأجيرها او شرائها او تحويلـها او نقلها او استيرادها او تصديرها او حيازتها او تصنيعها او التخلص منها .

ج ... معالجة المواد الفذائية بالاشعة المؤينة والتداول بالمواد الفذائية المعالجة بتلك الطريقة بما فيي ذلك بيعها أو توزيعها أو استخدامها .

د ــ طرح النقايات المشعة أو بقاياها أو أيجزء منها في أي جهة في الملكة أو دفنها فيها .

ا ــ استخدام أي شخص أو تدريبه في ظروف العمل المنصوص عليها في الفترة (أ) من المادة المناون أذا كان عمره دون الثامنية عشييرة .

ب ــ استخدام اي شخص او تدريبه فــي فلروف العمل المنصوص عليها في الفقرة (ب) من المادة ١٤ من هذا القانون اذا كاندون السادسة عشرة من عهــــره .

ج - استخدام أو تدريب أي شخص كعامل اشعة أذا كان دون السادسة عشرة من عمره .

المادة ١٣ ــ ا ــلا بجوز لاي سلطة أو جهة مرخصسةباستعمال التكنولوجيا النووية للاغراض الطبية أن تقوم بأي تشكيص أو معسالجة تتضمن تعرضا اشسعاعيا الا أذا كان ذلك سيؤدي ألى نتائج البحابية ذات مائدة حقيقية تعود على الشخص المعالج بوسساطة ذلك التعرض .

ب ... تخنيع الجرعات الاشتعاعية الناتجةعن اي مصدر أو نشاط اشتعاعي لقيود معينة تحدها الهيئة بتعليمات تصدرها لهذه الغاية على أن تتضيين تلك النعايمات نوع النساط الاشتعاعي وحدود الجرعات المكانئة المستموح بها والوقاية المثلى منه للاشتخاص المرضى الخاضعين للتشخيص أو المعاجة الطبيسية.

المادة ١٤ _ لفايات هـ ذا القانون تصنف ظروف العبل التي يتعرض نيها العامل تتعرض اشماعي الى نوعين :

النظروف التي يحتمل أن يزيد فيها التعرض الاشعاعي السنوي على ثلاثة اعشار حد مكافيء الجسرعة الاشسعاعية . ويخضع العاملون في هدده الظروف لرعاية صحية خاصة على أن يتم تقدير عيني للمكافيء الجرعيوان يستخدم الكشف العيني للاشعاعات الخارجية ، والتسلوث الداخلي بالطرق غير البسسائرة .

ب ... الظيروف التي لا يحتمل أن يزيد التعرض الاشعاعي السنوي لميها عن ثلاثة أعشيار حد مكانيء الجيرعة الاشعاعية .

المادة 10 سدا سيعتبر الترخيص باستعمال التكنولوجياالنووية والاشعة المؤينة للفايات المهنية والبحث العلمي جزءا من الترخيص المهني او جزءا من طبيعسة العمل ويمنح في هدده الحاللة بموافقة الوزارة المعنية بنوع العمل بناء على تنسيب الوزارة ولا يشمل هدذا الترخيص الانشسطة الواردة في الفترة (ب) من هدذه المسادة .

ب ... ترخص حيسازة أو تصنيع المواد أو المعدات أو المصادر المشسعة أو تداولها أو نتلها أو الاتجسار بها أو التخلص منها بقرارمن الوزير بناء على تنسيب من الهيئة ويقدم طلب الترخيص الى الهيئة على النبوذج الرسمي المقرر من قبل الهيئة مرفقا به الاوراق والوثائق التي تقسيرها .

جـ تتولى المديرية دراسة طلب الترخيص وتدقيق الاوراق والوثائق المرفقة به والتأكد من توفر الشروط المقـررة للترخيص وتحيل المعـاطة مع رايها فيها الى الهيئة لتقوم بدراسـتها وتقديم توصياتها الى الوزير ليصدر قراره بالموافقة على طلب الترخيص أو رفضه على أن يصدر قراره هـذا أو يبلغه لصاحب الطلب خلال مدة لا تزيد على ثلاثين يوما من تاريخ تقديم الطلب اليه من قبل الهيئة .

المادة ١٦ – على كل من يمك أي مصدر للاشهة أويتداول به أو يستخدمه أو يتعامل بالاشهة المؤينة أو يستخدمها عند نفاذ هذا القانون النبتدم للمديرية بطلب للحصول على الترخيص ونتبيف أوضاعه مع أحكام هذا القانون على أن يرفق طلب الترخيص ببيان مفصل بمحسادر الاشسعة التي بحوزته أو يتداول بها أو يستخدمها وذلك خلال ثلاثة أشهر من تاريخ المهل بتلك الاحكام وفي حالة تخلفه عن تقديم طلب الترخيص أو عدم تقديمه لذلك البيان تعنبر حيازته لتلك المدادر أو تحداوله بها أو استخدامه للاشهة المؤينة عملا جرميا يعاقب عليه بمتنسى احتام هذا القانون وللوزير بتاء على تنسيب الهيئة أغلاق أي مرفق تحفظ تلك المصادر أو تستعمل غيه الإشهات مسؤولة عن تعويضه .

المادة ١٧ ــ لا يجوز النسرخيص لاي شسخص طبيعي باستخدام الاشعة المؤينة او التيام باي عمل آخر يتعلق بها الا بعد التحقق من مؤهلاته العنميسة والفنية ومحصه طبيا والتحقق من لياتته العسمية طبقا للشروط الخاصة التي تضعها الهيئة .

المادة ١٨ - ١ - للوزير بناء على تنسيب الهيئة الفاء الترخيص بالعمل بالمسادر المشعة ومنع استخدامها او مسادرتها أو مجازها على نفقة الرخص له في الحالات النالية:

ا اذا تبين أن المرخص له قد قدم بيانات غير صحيحة أو لجا الى طرق غير مشروعة ترتب عليها صدور الترخيص .

ب ... اذا خانف المرخص له اي شرطهن الشروط المنصوص عليها في هـــذا القانون والانظمة والتعليمات الصادرة بموجيه ،

ج ــ اذا اصبب الرخص له بمرض يجعله غير قادر على العمل بالاشعة المؤينة ما لم يتوغر الشميمة المؤينة ما لم يتوغر الشميمة المائية المائية المائية المائية المائية المائية المائية ما المائية مائية م

د ــ اذا تبين الوزير وجود خطر على البيئة أو على المرخص له أو العالمين لديه نتيجة تعرضهم الاشــعة المؤينــة .

٢ - يجوز للوزير وقف العمل فورابالترخيص للمدة التي يحددها كما يجوز له اعطاء مهلة
 للمسرخص له لتنفيسة الشروطوالواجبات المسررة أو يحددها له .

المُلاة ١٩ ــ ا _ يكون التعرض الإشبعاعي في الحالات التـــــالية :

١٠ تعرض العامة (اغراد الجمهور)باستثناء النعرض للاغراض الطبية .

التعرض الاشتعاعي الطبيعي المقدى صناعيا .

٣. التعرض الاشعاعي مسبسن المنتوجسات الاستهلاكيسسة .

البث الاشعاعى في البيئة .

ه. التعرض الطبي •

٣. تعرض الطلاب المتدربين .

٧. التعرض الاشعاعي الخساص المخطعا. .

٨. التعرض العمالي في منشات متعسسسددة .

ب - تحدد القواعد الخاصـة بالتعرضات الاسعاعية وحدود الجرعات والبـث الاشعاعي البيئي وحدود مكافيء الجرعة وغير ذلك من الامور المتعلقة بها بتعليمات يصدرها الوزبر بناء على تنسيب الهيئـــة .

Jestin in the

- المادة . ٢ _ يترتب على اي شخص طبيعي او معنوي رخص بمتنضى هذا القانون ان يومر الاحتياطات اللازمة للوقاية الاشماعية بحيث تتناسب هسدة الاحتياطات مع طبيعة الخطر المتوقع وحجمه ، وعليه أن يعين ضنابطا مؤهلا للاشراف على تطبيسق نظام الوتماية وفقا للاسمس التي تقررها الهيئة .
- المادة ٢١ _ 1 _ يعالج الاشــخاص الذين يتعرضون للاشعة على نفقة الشخص المرخص بحيازة المــادر المشمة او التعامل ميها على ان تحدد الحالات التي تتطلب المحص والعلاج من قبل لجنة طبية خاصة يؤلفها وزيسر الصحة بطلبمسن الوزيسسسر .
- ب ... اذا أصبِ احد الاشخاص نتيج ... قتعرضه للاشعة بعجز كلي أو جزئي أو أدى هذا التعرض الى ومانه منطبق احكام قانون العمل او قانون الضمان الاجتماعي المعمول بهما وذلك بمتنضى
- المادة ٢٢ ــ على الشخص المرخص بمقتضى احكام هذا القانون ابلاغ المديرية أو مديرية الدفاع المدنى هاتفيا وفي اقصر فنرة زمنية ممكنة عندوتوعاي حادث ادى أو قد يؤدي الى تلوث البيئة أو تعرض اي شخص لجرعة اشعاعية تزيد على الجرعة التصوى أو عند فقدان أي مصدر للاشعسة المؤينة او وقوع تلف نيها أو نقدان السيطرة عليها مع ايضاح تفاصيل الحادث وبيان الاسباب التي ادبت الى وموعه على أن لا تزيد هذه المدة على عشرين ساعة من وقت وقوع الحادث ، وعلى أن يتبع الابلاغ الهانفي توثيق خطي للابلاغ .
- المادة ٢٣ ــ اذا كان مصدر التعرض للاشعاع غير متعلق بنوع العبل الذي يقوم به الشخص أو اذا كان العبال يتم في ,كان او مرفق لا يحتوي على مصادرللاشعة التي نتج عنها التعرض فتطبق حدود الجرعات ومكافئات الجرعات المبينة بموجب النعليمات الصادرة في هدذا الشائن .
- المادة ٢٤ ... على الشخص المرخص وضع رسوم أو اشارات أو نتوش تحذيرية مناسبة المناطق المراقبة بالصور المتعارف عليها دوليا وبطريت أواضحة ومنهومة لبيان حجم خطر التعرض وطبيعته .
- المادة ٢٥ ــ ا ــ على المرخص لهم انشاء برنامـــجللاشراف الفيزيائي في مؤسساتهم تحدد بموجبه طبيعة الاحتياطات الواجب اتخاذها للتاكد سالالتزام بتعليمات تحديد الجرعات وتقويهم فعاليهة الاحتياطات المتخذة وتحديد مسدى الاحتياطات الوقائية اللازمة بصورة تتأسب مع حجم الاخطــار المتوقعـــة .
- ب ـ تتم مراجعة برامج الكشمف والاشراف الفيزيائي دوريا في ضوء التجارب والخبرات المكسبسة وعند حصول اي تعديل جوهري على طبيعية العبل او مكانه او شروطه او ظروفه المنصوص عليها في طلب الترخيص .
- ج ــ على الرخص لهم انشاء برنامج للاشراف الطبي في مؤسساتهم لتقويم صحة العاملين فيها والتأكد من الملائمة المستمرة بين العمل وصحة العامل وتوغير المعلومات اللازمة عنها في حالات الحوادث
- د ... يتم الاشراف الطبي على العامليين في اي مؤسسة على الاسس العامة للطب المهني على أن تراعى نيه ظروف تعرض اولنك الماملين السابقة او الحالية للهواد الكيميائية السامة واي ظروف ميزيائية الحرى تنطسويء الى الخط المضار تضر بالصحاحة .
- ه _ تحدد الاحكام والشروط التنصيلي _ الاغراض الكشف البيئي في المؤسسات بما في ذلك المناطق الخاضعة للاشراف او المراتبة بموجب تعليمات يصدرها الوزير بناء على تنسيب الهيئة .
- و ... لا بجوز استخدام اي عام ل او الاستمرار في استخدامه في عمل يتضمن تعرضا للاشعة المؤينة بشكل بخالف القواعد الطبية.
- ر ... على المرخص له التاكد من أن الفحص الطبي المهني بجري على العاملين في مؤسسته بصورة دورية وكذلك في حال ولاوع أي امراض، هنية فيها تحت طائلة السؤولية التقصيرية عن أي ضرر ت يلمن بالعاءل ننيجة لذلك الفحس.

- ح ــ على المرخص لهم توغير الظروف الملائمةللبشرف الطبي المعتبد من تبل الوزير أو من أي جهـــة أخرى مخولة بالاشراف الطبي المهنى للقيام باعمال الاشراف وعليهم تقديم المعلومات التي يطلبها بما في ذلك تفاصيل الوصف الوظيفي لاي عامل في المؤسسة .
- المادة ٢٦ _ ا _ تحدد الهيئة السجلات التي يجب على الشخص المرخص لـ عليميا كان ام معنويا تنظيمها وحفظها وذلك في سياق تنفيذ احكام هذا القانون والاشراف على تطبيقه بما في ذلك السجيلات التاليسة: ــ
 - ١. السجلات الخاصة بمصادر الاشعة او اي نشاط اشعاعي آخر .
 - ٢. السجلات الخاصة بالكثــــف الطبي المهني على العاملين في المؤسسة .
- ٣٠ السجلات الخاصة بالحوادث سواء كانت متعلقة باشخاص أو باجهزة أو معدات . السجلات الخاصة بالتعرض الاشعاعي للعاءل عين بالاشعاء.
- ب _ تكون السجسلات الخاصة بالكشف الطبي والحوادث صادرة عن عيادة طبية متخصصة .
- ج ... تكون تلك السجلات ذات طبيعة سرية ويجب تنظيمها وحفظها والاحتفاظ بها لمدة لا تقل عسن
- المادة ٢٧ ــ ا ــ لا يجوز اجراء الفحص الطبي الاشعاعيلاي شخص سواء كان لاغراض التشخيص او المعالجة أو التميين في أي وظيفة أو عمل الااذا كانت هناك اسباب ومبررات لتلك الطريقة أو تعذر وجود اي تتنية أخرى للفحص .
- ب ... عند اجمراء الفحص في أي حالة من حالات الحمل سواء أكان الجنين مخلقا أي غير مخلق وسواء ملهت المراة بكونها حاملًا أو لم تعسلميه يجب على ممارس القحص التاكد أولا من وجود الحمل أو عسدمه وأن يسستخدم الطسرق والوسائل التي تنضمن تعرضا اشماعيا أقل من سواها.
- ج ــ اذا كان أي شــخص خانسها للمحص الاشسهاعي الدوري بدون تحسويل سريري ، فيترتب اجراء تقدير بين وقت واخر للمعلومات الثانجة من الفحوص التي اجريت له للاعتماد عليها في تحديد طريقة المعالجة اوتعديلها او النوقف عن اجراء الفحص لما فيه مصلحة نلك الشحصخص •
- د ... عند اجراء أي مسح جماعي لاي سبب من الاسباب فيترتب الاخسذ بعين الاعتبار توغر رجدان النوائد من عملية المستح على اضرارها ولا يجوز اجراء مثل عذا المسح الا بموانقة الوزير بناء على تنسيب الهبئة وفقالاشروط والقيود التي تضمعها بما في ذلك قصر المسح على مجبوعة محددة من الناس .
- المادة ٢٨ كل من يخالف أي حديم من احكام المسانتين . ١ و ١١ من هددا التانون يعاتب بالاشتغال الشساقة المؤمَّنة أو بغرامة لا تقل عن (١٠٠٠٠) عشر قالات دينار ولا تزيد على (٣٠٠٠٠) ثلاثين الف دينار أو بكلتـــا العتوبتـــين •
- المادة ٢٦ ــ كل من يخالف أحكام المسادة ١٢ من هــذا القانون يعساقب بالحبس لمدة لا تقل عن سنة أشسهر ولا تزيد على سنة واحدة أو بفرامة لا تقل عن (١٠٠٠) الف دينار ولا تزيد على (٣٠٠٠) ثلاثة الالم دينسار أو بكلنا العتوبتين ، ويحكم بمثلي هذه العتسوبة اذا اصيب أي شخص استخدم أو تم تدريبه بصورة تخالف احكام تلك المادة باي مرض او عامة او عجز جزئي .
- المادة ٣٠ -- كل من يخالف أحكام المادة ١٦ من هــذا القائون يعاتب بالحبس لمدة لا تقل عن سنة واحدة ولا تزيد على ثلاث سنوات ويغرامة لا تتل عن (١٠٠٠٠) عشرة آلاف دينار ولا تزيد على (١٥٠٠٠) خمسة عشر الف دينار ، او بكلتا العتوبتين.

المادة ٣١ ــ كل من اعطى او قدم شهادة كاذبة او بياتنااو تتريرا غير صحيح او لجا الى اي طريقة غير مشروعة المادة ٣٨ _ يلغى اي نص في اي تشريع آخر يتعارضر معاحكام هـ ذا القــانون . في سياق تطبيق أو تنفيذ أي حكم من احكام هذا القانون بما في ذلك الشهادات أو البيانات المطلوبة لنح اي ترخيص بموجبه أو عند اجراء اي نحص أو نفتيش أو تحتيق يعاتب بالحبس لمدة لا تتل عن سسنة واحدة ولا تزيد على ثلاث سنوات أوبغسرامة لا تقل عن (٥٠٠٠) خمسة آلاف دينار ولا تزيد

> المادة ٣٢ ــ يعاقب بالحيس لمدة لا تقل عن ثلاثة اشـــهرولا نزيد على سنة واحدة أو بغرامة لا نقل عن (٣٠٠٠) ثلاثة آلاف دينار ولا تسزيد على (٥٠٠٠) خمسة آلاف دينار أو بكلتا العتوبتين كل من يخالف أي حكم من أحكام المواد ٢٢،٢٠٢،٢٢،٢٢،٢٠ من هذا القيانون .

على (١٥٠٠٠) خمسة عشر الف دينار أوبكلتا المعتربتين .

المادة ٣٣ ــاذا ادت أي مخالفة ارتكبت لاي حكم من احكام هـذا القسانون الى وفاة أي شخص أو الى احسابته بعجز كلي ميماقب المحالف بالسجن مع الاشمقال الشاقة وبقرامة لا تقل عن (١٥٠٠٠) خمسة عشر الف دينار ولا تزيد على (٣٠٠٠٠) ثلاثين الف دينار عن كل شخص توفي او أصيب بالعجز الكلي نتيح....ة المذالف...ة.

المادة ٣٤ ــ للوزير بناء على تنسيب من الهيئة اغلاق ايمر من أو منساة أو مؤسسة أو محل وحجز جميع الموجــودات مبها أو النابعة لها في أي من الحـــالات التـــالية :

ا ــ اذا تــدم مالك المسرفق أو المنشأة أو المؤسسة أو المحل الى الادعاء العام أو الى المحكمــة لارتكابه مخالفة لاي حنم من احكام هذا القانون ، يبتى الاغلاق والعجز رهنا بنتيجة المحاكمة وتسرار المحكمية نيها .

ب ــ اذا تبين أن ابقاء المحل أو المؤسسة أو المنشأة مفتوحة أو استمرارها في العمل أو السماح بتداول الموجودات نبها أو استعال البشكل فطرا على الصحة العامة أو السلامة العامة ، ببقى قرار الوزير معمولا به الى أن تتم ازالة اسبابه دون أن تكون أي جهة رسمية أو عامة مازمة بالتعويض أو ضمان أي اضرار ون جراء تنفيد القورار .

المادة ٣٥ ـ يمنح الإشخاص العاملون في العمـــلاشعاعي مـا يـــلي:

اجازة اضافية سنوية مقدارها خسمة عشسر يسسسوماً .

٠٢ علاوة خطر اضافية بنسية (٣٠٪) من الرات بيب الاساسي .

المادة ٣٦ ــ ا ــ في حالة استيراد أو حيازة أو تداول، صادر الاستعاع دون ترخيص تقوم الوزارة بالتحفظ اداريا على هدده المصادر وابداعهافي مخازنها أو في أي مكان آخر تراه مناسبا ، بما في ذلك اعادة المسادة المستوردة الى منشئهامع اتخاذ الاجراءات الوقائية المناسبة على حساب المخالف واحسالته الى الجهسسات المختصة طبقا لاحكام هدذا القساتون .

ب _ يجوز للوزارة في حالة عدم قيام الرخس له بالاحتياطات اللازمة للوقاية من الاشماع أن نتوم بانذاذ الاحتياطات اللازمة حسب معرفتها وحسب ما تراه مناسبا ، كل ذلك على حساب المرخص له اذا التنضيت الضرورةذلييسيك .

المادة ٣٩ _ رئيس الوزراء والوزراء مكلفون بتنفيذا حكام هذا القسانون .

1144/4/

الحسين بن طلال

نائب رئيس الوزراء ووزير دولة رئيس السوزراء لشؤون رئاسة الوزراء ووزير الدنساع وزير دولة وزيـر العمل والتنمية الاجتماعية للشؤون البرلمانية زيد الرفاعي عبد الوهاب المجالي د. سابي جوده المهندس خالد الحاج حسن

وزير المواصملات وزيـــر شــــؤون الارض المحتلة طاهر ٱلمُصري محي الدين الحسيني دُوقان الهنداوي مــروان الحمــود مروان دودين

وزير الاوتاف والشؤون وزير التبوين والصناعة والتجارة وزيـــر الاشمال المــامة وزير المالية والمتدسات الاسلامية د. أَلْسَيخ عبدالمزيز الخياط د. رجائي المشر المهنديس محمود الحوامده د ، هنا عوده

وزير الطاتة وزيسر وزير الطاتة التعليم العالي والثروة المعدنية د، ناصر الدين الاسد د، هشام الخطيب وزير الاعلام والثقائة والسياحة والآثار وزيـــر المـــدل المهندس احمد دخقان محمد الخطيب

وزير الشؤون البلدية وزيــر الشيـــاب والتروية والبيئة د. ميد الدهيات يوسف حمدان

منحن (فسيق للفعل من الدسيستور (٣١) من الدسيستور

بمقتضى المسسادة (٣١) من الدسسسستور وبنساء على ما قرره مجلسسا الاعيسان والنسواب نصسادق على التسانون الآتي ونامر باصسسداره واضافته الى قوانين الدولة:

قانون رقم (١٥) لسسنة ١٩٨٧

قانون مؤسسة التسويق الزراعي

المادة ١ -- يسمى هـــذا القانــون (قانون مؤسســة التسويق الزراعي لســنة ١٩٨٧) ويعمل به من تاريخ نشره في الجسريدة الرســمية .

المادة ٢ ــ يكون للكلمات والعبارات التالية حيثما وردت في هذا القانون المعاني المخصصة لها ادناه ما لم تدل القرينة على غير ذلك .

المسسدير العسسام : مديسر عسام المؤسسية المازجة منها المنتسوجات الحيوانية الطازجة منها

والمسسنمة .

المادة ٣ ــ تؤسسس في الملكسة مؤسسة نسسمى (مؤسسة التسبويق الزراعي) تتمنع بالشسخصية الاعتبارية ذات الاسستقلال الاداري ويكون مركزها في مدينة عمان ، ولها أن تنشيء مروعا ومكاتب لها في سسائر انحاء الملكة وخارجها .

المادة) ـ تهدف المؤسسة الى ونسع السياسات النسويقية الخساسة بالمنتوجات الزراعية داخل الملكة وخارجها ومتابعسة تطبيتها وتنظيم مسالتسم التسمويق وتطبويره وفي سبيل تحقيق هدفه الاهداف تقوم المؤسسة بالتعاون والتنسسيق مع اجبسات المعنيسة بهسا يلي :

اجراء الدراسات والإبحاث المتعنقبسويق المنتوجات الزراعية في داخل الملكة وخارجها بقصد تنظيم العملية التسويقية وتطويرها وتقديم المعلومات التي تتوفر لديها والنسائج التي تنوصل اليها من هذه الدراسات والابحاث للقطاعين العام والخاص للاستفادة منها .

ب ... وضم الخطط الخاصمة بتصديرواستيراد المنتوجات الزراعية ومراتبة تنفيذها .

جستحسديد اصناف وكبيات المنسوجات الزراعية المسموح بنصديرها او استيرادها ومواعيد التصسيدير والاسستيراد .

د ـــ وضع المواصفات الواجب توفرها في المنتوجات الزراعية المسدرة او المستوردة او المعروضة للبيع في الاســـواق المحلية ومتابعة النقيد بتلك المواصـــفات .

ه ــ وضع مو اصفات عبوات المنتوجات الزراعية بما في ذلك اوزانها والشروط الفنيسة الواجب توفرها نيها ومتابعة النتيد بتلك المواصلة المستقلة .

و - المشاركة في اجراء الدراسات الاقتصادية والننية للانتاج الزراعي والصناعات الفسسادية .

ز - المشاركة في اجراءات تخديد اسمعار المنتسوجات الزراعيسة .

ح ... امدار التوصيات اللازمة للحصول على رخص تصدير واستيراد واعادة تصدير المنتوجات الزراعية من الجهات الرسمية المختصة واصدار الشهادات التسويقية اللازمة لذلك واستيفاء الرسوم المقررة بموجب الانظمة الصادرة بمقتضى هذا القانون .

ط _ تشجيع انشاء المجالس المتخصصة بتسويق المنتوجات الزراعية والمساهمة بالدعاية والتسمرويج لهسسا .

ى ــ الاشراف على النشاطات التسويقية في الماكن تجميع وتخزين وبيع المنتسوجات الزراعيـــة ومراقبتهـا وتنظيمهــا .

ك _ الامور والمهام الاخرى التي يقرر مجلس الوزراء تكليف المؤسسة المقيام بها ، مما يدخل ضمه ما يدخل ضمه المداف ومسؤوليات واعمال المؤسسسسسة .

المادة o _ ا _ يتولى ادارة المؤسسة مجلس ادارة (يسمى مجلس ادارة مؤسسة التسويق الزراعي) ويتم تشكيله على الوجه التالي :

۱ __ الوزي_____ر رئيس____ر ۲ __ المسدير العسمام نائبا للرئيس ۲ __ ممثل عن وزارة الزراعــة يعينه عضـــوا وزيــر الزراعــة

وريسر الرواحد عضاعة عضاعة والمتجارة يعينه وزير الصناعة والتجارة .

٥ ــ ممثل عن وزارة التمسوين يعينه
 وزيــر التمسوين •

٢ ــ ممثل عن وزارة شـــؤون الارض المحتلة يعينــه وزير شـــؤون

مجلس السوزراء بنسسيه الوزير لمدة سنتين .

ب _ يتقاضى كل عضو في المجلس مكاماة يحددها مجلس الوزراء عن كل جلسة يحضرها ،

المادة ٦ ــ ا ــ يجتمع المجلس بدعوة من رئيسه او نائبه في حسالة غيابه مرة كل شـــهر على الاتل او كلما دعت الحــاجة الى ذلك ويعتبر اجتماع المجلس قانونيا بحضور اكثرية اعضائه شريطة ان يكون الرئيس أو نائبه احدهم وتتخذ قرارات المجلس بالاجماع أو باكثرية الاعضاء الحاضرين وعند تسـاوي الاصــوات برجح الجانب الذي كان رئيس الجلسة قد صوت معه .

المادة ٧ ــ تناط بالمجلس المهام والصلاحيات التالية :

ا _ رسم السياسة المامة للمؤسسة واصدار القرارات اللازمة لتحقيق اهدانها .

ب _ عقد الاتفاقيـات مع الغير .

ج ... اعداد مشاريع التشريعات الخاصةبالمؤسسسة .

د _ اتسرار مشروع المسوازنة السنوبةللمؤسسة ورنعه الى مجلس الوزراء للتصديق عليه .

المادة ٨ _ يعين المدير العمام ويحدد راتبه وعلاواته وسائر حقوقه المسالية وتنهى خدماته بقرار من مجلس الوزراء بنساء على تنسبب الوزير على انيتترن الترار بالارادة الملكية السامية .

المادة ? _ بتولى المدير العام المهام والصلاحيات التالية ويكون مسؤولًا عن تنفيذها أمام المجلس .

ا ... تننيذ السياسة العامة المؤسسة التي يضعها المجلس وتننيذ الترارات التي يصدرها .

ب _ ادارة الجهاز التنفيذي للمؤسسة والاشراف على الموظفين والمستخدمين فيها .

جــ اعــداد تقسرير مسنوي عن اعمال المؤسسة وعرضه على المجلس .

د ــ اعداد مشروع الموازنــة العابـةللمؤسسة وعرضه على المجلس ،

ه ... اية مسلاحيات يغوضها اليه المجلساو تنص عليها الانظمة التي تصدر بمتتضى هذا القانون، المادة ١٠ _ تتمتع المؤسسسة بجبيع الاعفساءات والتسهيلات التي تتمتع بها الوزارات والدوائر الحكومية .

المادة ١١ _ يقوم دبوان المحاسبة بتدقيق حسسابات المؤسسسة. • .

المادة ١٢ ــ ا ــ يكون للمؤسسسة جهازها الخاص من الموظفين والمستخدمين وتسري عليهم احكام نظام الخدمة

ب _ ينقل الموظفسون والمسمستخدمون العاملون لدى المؤسسسة الاردنية لتسسويق المنتوجات الزراعية عند نفاذ احكام هذا القانون الى المؤسسة بكامل حقوقهم والالتزامات المترتبة عليهم وتعتبر خدماتهم السابقة جزءا منخدماتهم في المؤسسة على أن تسري احكام تانون التقاعد المسدني على الموظفين الخساضعين للتقسيساعد بموجبسيسه .

المادة ١٢ ــ بالرغم مما ورد في اي تشريع آخسر يحق لوظني ومستخدمي المؤسسة المفوضين خطيا من المدير العسام دخول أماكن تجميع وتخزين المنتجات الزراعية وبيعها بالجملة للتاكد من تطبيق أحكام هـــذا القانون والانظمة السهادرةبهوجبه واتخاذ الاجراءات القاتونية بحق المخالف .

المادة ١٤ ــ يعاتب بغــرامة لا تقل عن خمسة وعشرين دينارا ولا تزيد عن ثلاثمائة دينار كل من ارتكب مخسالفة لاحكام هــذا القانون أو الانظمة المادرة بمقتضاه وتصادر المنتوجات الزراعية والعبوات والادوات وسسائر الواد التي استعبلت في ارتكاب المسسسالة،

المادة ١٥ - ١ - مع مراعاة احكام الفقرة (ب) من هدده المسادة يلغي تأنون المؤسسة الاردنية التسويق المنتوجات الزراعية رقم ٣٦ لسنة ١٩٧٢ ونظام، وظنيها رقم ١٤ لسسنة ١٩٧٤ ، واعتبسارا من نفساذ هذا القانون تصبح المؤسسة الطف التانوني والواتعي للمؤسسة الاردنية لتسويق المنتوجات الزراعيسة وتؤول جميع الموجودات والاموال المنقسولة وغير المنتسولة والحتوق المسائدة للمؤسسسة الاردنيسة لتسسسويق المنتوجات الزراعية الى الخزينة العامة لحكومة الملكة وتتحمل الخزيئة جميع الالتزامات الترتبة على المؤسسية .

ب ـ تبقى الانظمــة الأخــرى والتعليمات والترارات الصــادرة بموجب القاتون رقم ٣٦ لســنة ١٩٧٢ ســارية المعول الى أن تلفى أو يســتبدل غيرهــا بهــا .

المادة ١٧ ــ رئيس الوزراء والوزراء مكلفون بتنفيذ احكام هــــذا القـــانون .

المادة ١٦ ــ اجلس الوزراء اصدار الانظمة اللازمة لتنفيذ احكام هدذا القسمانون .

الحسين بن طلال

رئيس الوزراء فائب رئيس الوزراء ووزير دولة اشؤون رئاسسة الوزراء عبد الوهاب الجالي وزير دولة الشؤون البرلمانية زيد الرفاعي الهندس خلاد الماج حسن ده سامي جودة

وزيــر التربيــة والتعليم وزير شؤون الارضي المعتلة دوقان الهنداوي مروان الممسود طاهر المُصري مروان دودين وزير الاوقاف والشؤون

وزير التبوين والصناعة والتجارة وزيـــر الماليـــة د. الشيخ عبدالعزيز الخياط د. رجاتي المشر

وزير الاعلام والثتانة المهندس احمد دخقان د . ناصر ألدين الاسد د ، هشام الضليب محمد الخطيب د • رياض الشكعة

وزير الشؤون البلدية والتروية والبيئة

1 p

1144/4/4

مى الحسى لللعل مل الملك للالدالمالا سراها م

بمقتضى المسسادة (٣١) من الدسسستور ومناء على ما قرره مجاسسا الاعيسان والنسواب نمسادق على القسانون الآتي ونامر بامسسدارهوافساننه الى توانين الدولة :

قانون رقم ١٦ لسنة ١٩٨٧

قسانون تصديق انفساقية قسرض

الملكة الاردنيسة الهاشسمية

الصندوق العربي الانماء الاقتصادي والاجتماعي للمساهمة في تمويك مشروع الرويشد الرائد لتطبوير حبوض الحمساد

المادة ١ ... يسمى هذا القانون (قانون تصديق اتفاتية ترض بين الملكة الاردنية الهاشمية والمسندوق العربي للانهاء الاقتصادي والاجتماعي للمساهمة فيتمويل مشروع الرويشد الرائد لتطويسر حوض الحمساد لسسنة ١٩٨٧) ويعمل به من تاريخ نشر في الجسريدة الرسسمية .

المادة ٢ ... نعتبر الاتفاقية الملحقة بهذا القانون والمعتودةبين حكومة الملكة الاردنية الهاشمية والصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي مسحيحة ونافذة بالنسبة لجميع الغايات المتوخاة منها .

المادة ٣ ــ رئيس الوزراء والوزراء مكنفون بتنفيذ احكام هــذا القــــاتون .

الحسين بن طلال

ذوقان الهنداوي

رئيس الوزراء ووزير الدماع **زيد الرماعسي**

وزير الاوقاف والشؤون وزير شؤون والمتدسات الاسلامية الارض المعتلة

ناتب رئيس الوزراء ووزير دولة لشسطون رئاسة الوزراء ع**بد الوهاب المجالي** وزير التربيسة والتعليم

محي الدين الحسيني

وزير دولة د، سامي جوده

وزير الخارجية

طاهر المصري

وزيسر وزير التبوين وزيسر وزير الاوقاف والشؤون وزير شؤون المسلية والمساعة والمسلمية الارض المعلة والمسلية الارض المعلة د منا عودة د رجائي المعشر المهندس محبود الحوامدة د الشيخ عبدالعزيز الفياط مروان دودين

1344/4/4

وزير العبل

المهندس خالد الحاج حسن

وڑیسر الزراعسة

مروان الحمسود

وزير الاعلام والثتامة وزيــر النقــل محمد الخطيب

وزيسر التعليم العالي د، ناصر الدين الاسد وزير الطاتة والثروة المسدنية

د ، هشــام الفطيب

اتفاقية قيرض

انه في يوم الاحد الثالبث والعشريسين من شهر تشرين الثاني (نوفمبر)١٩٨٦م،،

: المملك ق الاردنية الهاشب (وتسمى فيمسا ياسى " المقتسسرش ")

المندوق العربى للانماء الاقتصادي والاجتماعيي (ويسمى فيما يلي " المندوق العربـــــ ")

يما ان المقترض قد طلب من المندوق العربي أن يمنحه قرضًا للمساهمة في تمويل مشروع الرويـشـد الرائد لتطوير حوض الحماد، الوارد ومقه في الملحق رقم(٢) من هذه الاتفاقية والمسعسبس عسنسه ب االمشروعااء

وبما ان المقترض قد التزم بتمويل باقى تكاليف المشروع واية زيادة قد تطرأ على هذه التكاليف سواء بالعملة المحلية او بالعملات الاجنبية،

وبما ان المندوق العربي يقوم بتمويل مشروع مماثل بمنطقة التنف في حوض الحماد السوري، ويعتبر المشروعان مشروعا عربيا مشتركاء

وبما ان المقترض قد وافق على انشاء لجنة تنسيق مشتركة تضم الجهات المعنية بتنافسياذ كال مان المشروع ومشزوع التنف المشار اليه اعلاه لتبادل المعلومات والتجارب ورسم الاهداف المشتركة لتطوير حوض الحماد، كما اكد موافقته على ان تعقد اللجنة سنويا احد اجتماعاتها تحت رئاسة وزير الزراعة في احد البلدين بالتناوب،

وبما ان من اغراض المندوق العربي الاسهام في تمويل المشروعات الاقتصادية الحيوية للكيان العربسي عي الدول والبلاد العربية،

وبما انه قد ثبت للصندوق العربي اهمية المشروع وجدواه للتطوير الاقتصادي والاجتماعيي فسي دولسة المقترض

وبما أن الصندوق العربي قد وافق، لما تقدم، على تقديم قرض الى المقتسرض بسالسشروط والاوضباع المبيئة في هذه الاتفاقية،

لذلك اتفق الطرفان على ما ياتي :

المادة الاولى الفائدة والتكاليف الاخرى، المداد، مكان المداد

- بوافق المندوق العربي على أن يعطى المقترض، وفقا لاحكام هذه الاتفاقية وشروطها، قرضا
 قيمته (۱ ملبون د٠ك (مليون وخمسمائة الف دينار كويتي)، وذلك لتغطية التكاليف المقدرة
 للمشروع من العملات الاجنبية ٠
- ٢ يلترم المقترض بأن يدفع فائدة سنوية بواقـــع ٦ ٪ (سنــة بالمائـة) عـن جـمـبـع
 المبالغ المسحوبة من القرض وغير المسددة، ويبدأ سريان الفائدة بالنسبة لكل مبلغ من تاريح
 سحبه،
- قى حالة قيام الصندوق العربى باصدار تعهد نهائي غير قابل للرجوع فيه، بناء على طلب
 المقترض، تطبيقا لنص الفقرة (٢) من المادة الثالثة من هذه الاتفاقية، يلتزم المقترض بدفعه

 ۵٫۰٪ (نصف بالمائة) سنويا على اصل المبلغ الباقى بغير سحب، المادر عنه تعهد الصندوق
 العربى النهائي غير القابل للرجوع فيه،
- ع تحسب الفائدة والتكاليف الاخرى السالفة الذكر على اساس ان السنة ٢٦٠ يوما مقسمة ألى ١٢ شهرا كل منها ٢٠ يوما وذلك بالنسبة لاى مدة تقل عن نصف سنة كاملة،
- ماتزم المقترض بأن يسدد اصل المبلغ المسحوب من القرض طبقا لجدول السداد الوارد بالملحق
 رقم (۱) من هذه الاتفاقية ٠
- ٦ بحق للمقترض بعد دفع جميع الفوائد والتكاليف المستحقة، وبعد ان يكون قد اعطى الصندوق
 العربي اخطارا سابقا بخمست وإربعين يوما على الاقل، ان يسدد قبل آجال الاستحقاق:

A to a contract of the

(۱) جملة المبالغ المسحوسة من القرض وغير المسددة حتى شاربخه، او
 (ب) قسطا كاملا او اكثر من اقساط السداد، وفي هذه الحالة يكون السداد من الاقساط الابعث

- ۲ تصدد الفوائد والنكاليف الاخرى المذكورة سابقا كل ستة اشهر في ۲۱ كانون الناني(سابر) و
 ۲۱ صور (يوليو) من كل سنة٠
- ٨ امل القرض، والفوائد، والمنكاليف الاخرى المسقدمة الذكر، تكون واحسة السسداد فسي دولة
 الكويت أو في الاماكن التي يحددها الصندوق العربي في حدود المعقول؛

المادة الثانية احكام العملات

- ١ يتم سحب جميع مبالغ القرض والوفاء بها، وكذلك حساب جميع المعاملات المالية المتعالقية بهذه الاتفاقية بالذنانير الكويتية٠
- ٢ بقوم المندوق العربى، بناء على طلب المقترض، وعلى اعتبار انه يعمل بالوكالة عضم، بالحمول على العملات الاجنبية المختلفة التي تكون مطلوبة لدفع ثمن البضائع الممولة من القرض طبقا لنصوص الاتفأقية، او الني يكون المقترض قد دفع بها فعلاً ثمن تلك البضائع، ويعتبر المبلع المسحوب من القرض في هذه الحالة مساويا لمقدار الدنانير الكويتية الستبي لرمت للحمول على العملة الاجنبية،

Jestico 126

٢ بحثفظ المصندوق العربى لنفسه بالحق في أن يسترد القرض، والفوائد، والتكاليف الاحرى، اما
 بالدخاخبر الكويتية، او ببفس العملات التي دفع بها القرض للمفترض او بالوكالة عينه،
 ويجوز للمقترص السداد بعملة آخرى بشرط موافقة الصندوق العربي،

ولا بعتبر أن السداد قد تم طبقا لأحكام هذه الاتفاقية الا من الوقت الذي يتسلم فيه الصندوق العربي الدناسير الكويتية أو العملة أو العملات الاخرى التي يوافق عليها وبمقدار ما بنسلمه منها، وذلك على اساس قيمتها منسوبة الى الدينار الكويني •

كلما افنصى نطبيق هده الاتفاقية تحديد سعر عملة بالنسبة لعملة اخرى، يقبوم المعندون
 العربى بتحديد دلك السعر فى حدود المعقول،

المادة الثالثة

سحب مبالغ القرض واستعمالها

١ - يحق للمقترض ان يسحب من القرض المبالغ اللازمة لتغطية مبالغ سبق دفعها، ولـمـواجـهـة
 مدفوعات مطلوبة لتمويل المشروع وفقا لنصوص هذه الاتفاقية •

ولا يجور سعب مبالغ من القرض لتغطية نفقات سابقة على اول ايلول (سبتمبر) ١٩٨٦م،، او لتمويل بضائع اشتريت بعملة المقترض قبل ذلك التاريخ الا اذا وافق الصندوق العربي على

٢ - يجوز بناء على طلب المقترض، وطبقا للاحكام والشروط التى يتم الاتفاق عليها بين المقترض والمندوق العربى، ان يقوم الاخير باهدار تعهد كتابي نهائي غير قابل للرجوع فيه بأن يدفع للمقترض او للغير ثمن بضائع ممولة من هذا القرض، ويظل هذا التعهد ساريا حتى اذا الغي القرض او اوقف حق المقترض في السحب،

7- عندما يرغب المقترض في ان يسحب اى مبلغ من القرض، او في ان يمدر المندوق المعتربين تعهدا كتابيا نهائيا غير قابل للرجوع فيه تطبيقا للفقرة السابقة، يقوم المقترض بتقديم طلب سحب كتابي طبقا للنموذج الذي يتم الاتفاق عليه بين المقترض والمندوق العربي بحيث بكون شاملا للبيانات والاقرارات والتعهدات التي يتطلبها المندوق العربي في حدود المعقول المحدود المحد

وطلبات الصحب والمستندات اللازمة، التي سيرد النص عليها فيما يلى، يجب ان تقدم مباشـرة عقب انفاق المبالغ المقدمة عنها الا اذا اتفق المقترض والمندوق العربي على خلاف ذلك،

٤ على المقترض ان يقدم الى الصندوق العربى المستندات والادلة المؤيدة لطلبات السحب البتى يتطلبها الصندوق العربى في حدود المعقول، سواء قبل ان يقوم الصندوق العربى بعصرف المبالغ المطلوبة او بعد مرفها،

للبات السحب والمستندات والادلة المؤيدة لها يجب ان تكون مستوفاة من حيث المضمون والشكل
 لاثبات ان المقترض له الحق في ان يسحب من المقرض المبالغ المطلوبة وان المسباليغ الستبي
 ستسحب ستستعمل فقط في الإغراض المحددة المنصوص عليها في هذه الاتفاقية المنصوص عليها في المنصوص عليها في المنصوص عليها في المنصوص عليها في الاتفاقية الاتفاقية المنصوص عليها في الاتفاقية الاتفاقية المنصوص عليها في الاتفاقية الاتفاقية

5

VYO

- ٦ ملتزم المقترض بأن لا يستعمل السالغ التي تسحب من القرض الا لتمويل النكاليف المعقدولة للبضائع المبيئة في الملحق رقم (٢) من هذه الاتفاقية، وطبقا للنسب الموضحة في ذلك الملحق، ويجوز تعديل البضائع والنسب من وقت لاخر بالاتفاق بين الإدارة القائمة على تنفيد المشروع وادارة الصندوق العربي دون تجاوز الحد الاقمى لمبلغ القرض،
- ٧ يقوم الصندوق العربي بدفع المبالغ التي ينبث حق المقترض في سحبها من القرض، سواء الي
 المقترض او لاذنه وأمرة،
- ۸ بنتهی حق المفترض فی سحب مبالغ من القرض فی الاول من کانون الثاني(ينسايسر)۱۹۹۲م.،
 او ای تاریخ آخر يتم الاتفاق عليه بين المقترض والمندوق العربی .

المادة الرابعة احكام خامة بتنفيذ المشروع

- المقترض بوضع حصيلة القرض تحت تصوف وزارة الزراعة(وتعرف فيما يلي ب "الوزارة")
 او اية جهة اخرى قد تحل محلها مستقبلا في تنفيذ اغراضها.
- ٢ يلتزم المقترض ومن يعملون لحسابه بتنفيذ المشروع فى المواعيد المحددة له وبالسعناية
 والكفاءة اللازمتين وطبقا للاسس الادارية والهندسية والمالية السليمة، ومن اجل دلك يتعبهد
 المقترض بالاتي :

أ) ان تعهد الوزارة الى مديرية المشاريع التابعة لها مسؤولية الإشراف على تنفيذ المشروع بالتنسيق مع الجهات المعنية الاخرى، على ان تقوض سلطة المياه بتنفيذ عنمر تطوير المياه السطحية والجوفية التى يتضمنها المشروع، باعتبارها الجهة المسؤولة عن المياه والمشاريح المتعلقة بها في دولة المقترض.

ب) ان يتم تعديل الهيكل التنظيمي لمديرية المشاريع لادراج المشروع ضمن المشاريع الـتـى تتكون منها خلك المديرية، وتعيين مدير كفء له يكون مقبولا لدى الصندوق العربس، ودلـك في موعد اقماه (١٩٨٧/٢/ او اي تاريخ اخر يوافق عليه السندوق العربي،

ج) ان تقوم الوزارة بانشاء وحدة تنفيذ المشروع في منطقة الرويشد وتعبين مدير متفرغ لها من ذوى الخبرة والكفاءة يكون مقبولا لدى المندوق العربي في موعد اقماه (١٩٨٢/٢/١ او اي ناريخ آخر يوافق عليه الصندوق العربي، وتزويد هذه الوحدة بالامكانات الصادبة والنشرية اللازمة لنمكينها من القيام بمهامها بالفعائبة المطلوبة،

د) ان يتم التعاقد مع بيوت خبرة استشارية يوافق عليها الصندوق العربى، لاعداد المسوحات الحقلية والتصاميم التفصيلية ووثائق التعاقد لعناصر المشروع المختلفة والإشعراف عللي تنفيذها وذلك في موعد اقصاد ١٩٨٢/٢/٣١ او اي تاريخ آخر يوافق عليه المستدوق العربي،

هـ) أن يقوم المقترض في موعد اقصاء ١٩/١٢/١٢/١، أو أي تاريخ آضر يبوافق عليه الصندوق العربي باتخاذ كافة الإجراءات التنظيمية والادارية لحماية المراعي في منطقة المشروع، وباتخاذ التدابير الكفيلة بتنظيم حقوق ومواعيد الرعبي في مساحة قدرها ١٨٠ الف مكتار من الاراضي المشمولة في المشروع بما في ذلك أجراء حملة أعلامية لتتوعية الرعاة، على أن يقوم باعلام الصندوق العربي بما سيتم في تلك المجالات ،

- و) ان يتخذ المقترض الترتببات الكفيلة بتوفير الخدمات البيطرية والصحية والنقافية والارشاد الزراعي بالمستوى المطلوب لمنطقة المشروع بصورة متزامنة مع تنفيد عناصر المشروع الاخرى،
- ز) ان يتخذ الندابير اللازمة لاتاحة خدمات المرافق الانتاجية والتسويقية للمنتجين الرعوبيان من خلال اقامة مركز انتاجي وتسويقي بالقرب من منطقة المشروع، وتأمين الاعلاف للحائزيان الرعوبيان، وذلك بشكل متزامن ومتكامل مع المباشرة بتنفيذ برامح التنمية التي يتضمنها المشروع، على ان بتم اعلام الصندوق العربي بما يتم انحازه في تلك المجالات ،
- ٢ تبرم عقود التوريد الخاصة بتنفيذ المشروع عن طريق النعاقد المباشر بين الجهة المستفيدة
 والموردين وذلك باتباع الإجراءات التالية:
 - (۱) الطلعات التي لا تتجــاوز قيمتهــا٠٠٠٠ د٠ك٠ (ثلاثيـان الـاف دينار كويتي):

ينم الاختيار لانسب العروض المقدمة، وترسل صورتان من عقد الشراء للصندوق الـعـربـى مـع مذكرة بالمعررات عند تقديم اول طلب للسحب بعد التعاقد،

> (ب) الطلبات التي تتجاوز قيمتهـــا ٢٠٠٠ د٠ك٠ (ثلاثيــن الـــف دينار كويتي):

بتعين طرحها في مناقمة دولية مفتوحة وبشروط واوضاع يوافق عليها المندوق العربي، ويعلن عنها في المحف العربية الاكثر انتشارا، على أن تكون أحداها في دولة المعقر، ويعقده المقنرض للصندوق العربي تقريرا بنتائج تطيل العطاءات للتصول على موافقته قبل النعاقد، وبجوز في حالات خاصة تقتضيها مملحة المشروع عدم التقيد بهذا الإجراء لمبررات يعقدمها المقترض ويوافق عليها المندوق العربي،

- ٤ يلتزم المقترض او من يعملون لحسابه بمسك سجلات مستوفاة، يمكن بواسطتها تعيين البضائع التى تم تمويلها من القرص، وبيان استخدامها في تنفيد المشروع، ومتابعة تقدمه (بما في ذلك تكاليفه) وتوضح على نحو مليم يتفق مع الاسس المحاسبية المتعارف عليها المصركر المالي للجهة الني تقوم بتنفيذ المشروع وعملياتها المالي للجهة الني تقوم بتنفيذ المشروع وعملياتها المالي للجهة الني الموالي المالي المالية ال
- ويلنزم المفترض بتمكين مندوبي المندوق العربي من الاطلاع على سير العمل في تخفيد المخروع وادارته، والبضائع الممولة من القرص، وجميع السجلات والمستندات المستعلمة في بالمشروع، وتقديم جميع التسهيلات المعقولة للقبام بالزيارات الخاصد باستخدام القرض،
- ويلتزم المقترض مأن يحيط المصندوق العربي علما بالتقدم في تنفيذ المشروع وذلك على النحو التالي:
- ١ تقدم الجهة التى تقوم بتعفيد المشروع الى المندوق العربى تقريرا ربع سنوى، فـى
 شكل ومضمون يوافق عليهما الصدوق العربى، وذلك فى وقت لا يتجاوز الثلاثين يومـا
 من نهاية ربع السنة،
- ب تقدم الجهة التى تقوم بتنفيذ المشروع الى الصندوق العربى تقريرا صنويا عن سير
 المشروع، ونسخة من الحسابات الختامية لتلك الجهة، وتقرير مدققي الحسابات وذلـك
 فى وقت لا يتجاوز سنة اشهر من نهاية السنة المالية ال
- للتزم المقترض بأن يقوم مباشرة او عن طريق جهة تابعة له، بادارة المشروع، وصيانته
 وكذلك بادارة وميانة المرافق غير الداخلة في المشروع ولكنها لازمة لكي يعطى اكبر فائدة
 ويعود بأكبر نفع، وذلك وفقا للاسس الهندسية والمالية السليمة،

٦ يتعاون المقترض والصندوق العربى تعاونا وثيقا يكفل تحقيق اغراض القرض، ولهذه الغايـة
 بزود كل من الطرفبن الطرف الاخر بالمعلومات والبيانات التي يطلبها في حدود المـعـقـول،
 والمتعلقة بالحالة العامة للقرض،

ويتبادل المقترض والصندوق العربى الراى من حين لاخر بواسطة مندوببهما بالنسبة للمسائل المتعلقة باغراض القرض واستمرار سداد اقساطه بانتظام ويلتزم المقترض بأن يقوم باخطار الصندوق العربى فورا بأى عامل يكون من شانه ان يعرقل تحقيق اغراض القرض، او يستسطوى على تهديد بدلك،

- ٧ بفرر المفترض والمندوق العربى ان في نيتهما ان لا يتمتع اى قرض خارجى آخر بأولوية على قرض المندوق العربى عن طريق انشاء ضمان عيني على اموال الحكومة، ولا يسرى دليك على الضمانات العينية على الاموال لكفالة سداد ثمن شرائها، كما لا يسرى على الضمانات العبنية على السلع التجارية او المعاملات المصرفية لكفالة ديون مستحقة السداد في ظرف سنة على الاكثر من التاريخ الاصلي لنشوئها،
- ٨ يلتزم المقترض بان يسدد اصل القرض، والفوائد، والتكاليف الاخرى، بالكامل دون اى خصصم،
 ومع الاعفاء التام من أى شرائب أو رسوم أو مصاريف مفروضة بموجب قوانين المقترض، أو
 مطبقة في أراضيه، سواء في الحاضر أو في المستقبل،
- ٩ تعفى هذه الاتفاقية، والتصديق عليها، وتسجيلها اذا اقتضى الامر ذلك، من اى ضرائب او رسوم او مصاريف مفروضة بموجب قوانين المقترض او مطبقة فى اراضيه سوا فى الحاضر او فى المستقبل ويقوم المقترض بدفع اى ضرائب او رسوم او مصاريف قد تكون مستحقة بموجب قوانين الدولة او الدول التى يجوز سداد القرض بعملتها •

- ۱۰ یکون سداد اصل القرض، والفوائد، والتکالیف الاخری معفیا من جمیع قیود النقد المفروضة بموجب قوانین المقترض او المطبقة فی اراضیه سواء فی الحاضر او فی المستقبل •
- ۱۱ يقوم المقترض او من يعملون لحسابه بالتامين على جميع البضائع الممولة مـن الـقـرض، ضـد المخاطر المتعلقة بشرائها ونقلها وتسليمها في موقع المشروع، لدى شركاتُ تأمين معــــمـدة وبالمبالغ التي تتفق والعرف التجاري السليم، وعلى ان يكون التأمين واجبا دفعه في حـالــة وقوع ما يوجب استحقاقه بنفس العملة التي تم بها شراء البضائع او بعملة اخــرى قــابــلــــ
 للتحويل الحر،
- ١٢- يلتزم المقترض بأن يتخذ هو ومن بعملون لحسابه كافة الاجراءات والإعمال اللازمة لتخفيخ المشروع كما يلتزم بالامتناع عن القيام او السماح بأى عمل قد يؤدى الى عرقلة تخفيخ المشروع او اعاقة تطبيق اى نص من نصوص هذه الاتفاقية ٠
- ۱۲ جميع اوراق المندوق العربى وسجلاته ووثائقه ومراسلاته تعتبر سرية وتتمتع بالحمانة التامة
 بحيث لا تخفع للرقابة على المطبوعات او لاجراءات التفتيش،
- ١٤ جميع املاك المندوق العربى وموجوداته تتمتع بالحصانة ضد التفتيش او الاستيلاء، او المصادرة
 او نزع الملكية او ما ماثل ذلك من اجراءات جبرية تصدر عن سلطة تنفيذية او تشريعية .

المادة الفامسة الغاء القرض ووقف السحب منه

١ يحق للمقترض أن يلغى أى جزء من القرض يكون بأقيا دون سحب وذلك بمبوجب أخبطار ألبى الصندوق العربى بذلك على أنه لا يجوز للمقترض أن يلغى أى جزء من القرض يكون الصندوق العربى قد أمدر عنه تعهدا نهائيا غير قابل للرجوع فيه طبقا للفقرة (٢) من المادة الثالثة من هذه الاتفاقية •

- ٢ يحق للصندوق العربى بعوجب اخطار الى المقترص ان يوقف سحب اى مبلغ من القرض اذا قام
 سبب من الاسباب الاتية واستمر قائما :
- عدم قيام المقترض بالوفاء كليا او جزئيا بالتزامه بسداد اصل القرض او الغوائد او التكاليف الاخرى او اى مبلغ آخر مستحق بموجب هذه الاتفاقية او اى اتفاقية قـرض اخرى بين المقترض والمندوق العربى،
 - ب عدم قيام المقترض كليا او جزئيا بتنفيذ احكام هذه الاتفاقية وشروطها٠
- ج قيام المندوق العربى باخطار المقترض بأنه قد اوقف السحب طبقا لاتفاقسية قدرض اخرى تكون قائمة بين المقترض والمندوق العربى بسبب تقمير المقترض في تنفيد احكامها وشروطها٠
- د قيام ظروف استثنائية تجعل من المتعذر قيام المقترض بتنفيذ المشروع او الموضاء
 بالتزاماته الناشئة عن هذه الاتفاقية •

ويكون لقيام أي سبب من الاسباب المتقدمة قبل نفاذ هذه الاتفاقية، من الاثر، ما لقيامه بعد

ويظل حق المقترض في ان يسحب اى مبلغ من القرض موقوفا كليا او جرثيا، حسب الاصوال، الى ان ينعدم السبب أو الاسباب التي من اجلها اوقف السحب، او الى ان يقدم الصدوق العربي باخطار المقترض باعادة حقه في السحب، على انه في حالة توجيه المندوق العربي الى المقترض مثل هذا الاخطار، يعود للمقترض حقه في السحب محدودا بالقدر ومقيدا بالشروط المبينة في الاخطار، كما ان توجيه المندوق العربي لمثل هذا الاخطار لا يؤثر في اي حيق من حقوقه ولا يخل بالجزاءات المترتبة على قيام اى سبب آخر لاحق من اسباب الايقاف،

7 - فى حالة ما اذا قام سبب من الاسباب الواردة بالفقرة ۲(۱) من المادة الخامسة، واستمر قائما لمدة ثلاثين يوما بعد قيام المعندوق العربى بتوجيد اخطار الى المقترض، او فى حالة قيام سبب من الاسباب الواردة بالفقرات ۲(ب) و (ج)و(د) من المادة الخامسة واستمراره قائما لمدة ستين يوما بعد قيام المعندوق العربى بتوجيد اخطار الى المقترض، يحبق للمسندوق العربى حينئذ او فى اى وقت لاحق يكون فيه هذا السبب او ذاك لا يزال قائما، ووفقا لما يراد، ان يقرر ان اصل القرض قد اصبح مستعقا وواجب الإداء فورا بصرف النظر عبن اى نعص آخر فى هذه الاتفاقية يخالف ذلك،

744

- 3 اذا ظل حق المقترض في سحب اي مبلغ من القرض موقوفا لمدة ثلاثين يوما، او اذا بقي من القرض جزء لم يسحب بعد تاريخ انتهاء السحب المحدد في الفقرة (λ) من المادة الثالثة من مذه الاتفاقية، فانه يجوز للمندوق العربي ان يخطر المقترض بانهاء حقد في سحب المبلغ الباقي غير المسحوب، وبترجيه هذا الإخطار يعتبر هذا القدر من القرض ملغيا.
- اى الفاء للقرض من جانب الصندوق العربى او ايقاف لحق المقترض فى السحب، لا يخطبق على المبالغ المادر عنها من الصندوق العربى تعهد نهائي غير قابل للرجوع فيه وفقا للفقرة
 (٢) من المادة الثالثة، الا اذا تضمن التعهد نما صريحا بخلاف ذلك •
- ت عند الفاء جزء من القرض: يتم تخفيض الاقساط على اساس اعادة جدولة المبلغ المتبقى من
 القرض طبقا لعدد الاقساط غير المسددة من جدول السداد الملحق بهذه الاتفاقية،
- ٢ فيما عدا ما نص عليه في هذه المادة الجامسة، تظل جميع احكام هذه الاتفاقية ونصوصيها
 سارية المفعول وملزمة على الرغم من الفاء باقى القرض او ايقاف السحب ،

المادة السادسة

قوة الزام هذه الاتفاقية - اثر عدم التمسك باستعمال الحق - التحكيم

- ١ تكون حقوق والتزامات كل من الصدوق العربى والمقترض المقررة بموجب هـنه الاتـقـاقـيـة صحيحة ونافذة طبقا لاعكامها بغض النظر عما قد يخالف ذلك من احكام القوانين المحلية ولا يحق لاى من الطرفين أن يحتج أو يتمسك في أي مناسبة من المناسبات، بأن حكما من أحكـام هذه الاتفاقية غير سليم قانونا أو غير نافذ استنادا إلى أي سبب كأن *
- ٢- عدم استعمال اى من الطرفين لحق من حقوقه طبقا لهذه الاتفاقية او عدم تمسكه به، او تأخره في ذلك، او عدم تمسكه بتطبيق جزاه منموس عليه في الاتفاقية او باستعمال سليطة مخيلة له بمقتضاها لا يخل بأى حق من حقوقه، ولا يفسر على الله تنازل عن الحق او السلطة او الجزاء الذي لم يستعمل او يتمسك به او جرى التأخر في استعماله او التمسك به كسما ان اى اجراء يتخذه احد الطرفين بعده عدم تنفيذ الطرف الاخر لالتزام من التزاماته، لا يخل بحقه في أن يتخذ أى اجراء آخر ثخوله له هذه الاتفاقية .
- ٢ يسعى الطرفان الى تسوية اى خلاف او مطالبة بشأن هذه الاتفاقية بطريث الاتفاق الدوى بين الطرفين عرض النزاع على التحكيم وفقا لما هو مبين
 قى الفقرة التالية •
- خ تشكل هيئة التحكيم من ثلاثة محكمين، يعين المقترض احدمم ويعين المندوق العربى المحكم الثانى ويعين المحكم الثانث باتفاق الطرفين، وفي حالة استقالة اي محكم او وفاته او عجزه عن العمل، يعين محكم بدله بنفس الطريقة التي عين بها المحكم الأملي، ويكون للظف جميع المطات المحكم الاملي ويقوم بجميع واجباته،

تبدأ اجراءات التحكيم باعلان من احد الطرفين الى الطرف الاخر يشتمل على بيان واضح الطبيعة الخلاف او الادعاء المراد عرضه على التحكيم ومقدار التعويض المطلوب وطبيعته، واسم المحكم المعين من قبل طالب التحكيم، ويجب على الطرف الاخر خلال ثلاثين يهوما من ذلك الاعلان ان يعلن طالب التحكيم باسم المحكم الذي عينه، فان لم يفعل عينه الامين العام لجامعة الدول العربية بناء على طلب من طالب التحكيم، ويقوم المحكمان باختيار المحمكم الثالث، فاذا لم يتلقا على تعيينه خلال ستين يوما من بدء اجراءات التحكيم، جاز لاى من الطرفين ان يطلب من الامين العام لجامعة الدول العربية تعيين المحكم الثالث على ان يكون من بين اعلام رجال القانون العرب، ومن غير جنسية المقترض والمحكمين الاولين،

وتنعقد هيئة التمكيم لاول مرة في الزمان والمكان اللذين يحددهما المحكم الثالث، وتـقـرر الهيئة مكان ومواعيد انعقادها بعد ذلك؛

وتضع هيئة التحكيم قواعد اجراءاتها لتتيح فرصة عادلة للوقوف على وجهات ضغر كال مان الطرفين،

وتغمل هيئة التحكيم - حضوريا او غيابيا - في المسائل المعروضة عليها، وتعدر قراراتها واحكامها باغلبية الاموات، ويجب ان يعدر حكمها النهائي كتابة وان يوقع عليه اغلبية الاعضاء على الاقل، وتسلم عورة موقعة منه لكل من الطرفين، ويكون حكم هيئة التحكيم العادر وفقا لاحكام هذه العادة نهائيا وملزما يتوجب على الطرفين الامتثال له وتنفيذه،

ويحدد الطرفان اتعاب المحكمين ومكافآت غيرهم من الاشخاص الذيب ن يسكيليفيون بالاعتمال والاجراءات المتعلقة بالتحكيم، فاذا لم يتفق الطرفان على مقدار تلك الاتعاب والمسكافيات قامت الهيئة بتحديدها مراعية في ذلك كافة الظروف، ويتحمل كل من الطرفين ما انفقه من ممروفات بمناسبة التحكيم بينما تفصل هيئة التحكيم في تحديد الطرف الذي يتحمل ممروفات التحكيم ذاتم او نصبة توزيعها بين الطرفين واجراءات وطريقة دفعها،

وتطبق هيئة التحكيم المبادئ العامة المشتركة بين قوانين الدول العربية والإعراف السائدة في المعاملات الدولية ومبادئ العدالة،

- اذا مضت مدة تلاتين يوما من مدور حكم هيئة التحكيم دون تنفيذه، يرفع الامر الى مجلس
 محافظي الصندوق العربى لاتخاذ ما يراه مناسبا من الاجراءات،
- ٦ سجب الاحكام المشموم عليها في هذه العادة اى اجراء آخر يمكن اشغاذه في مدد العطالبات والمنازعات بين الطرفين،
- ٧ ينم اعلان احد الطرفين للاخر باى اجراء من الإجراءات المنموص عليها في هذه العادة بالطريقة والشكل المنموم عليهما في الفقرة (١) من العادة السابعة، ويعقر العطرفان تنارلهما من الان عن التمسك بأن يجرى الإعلان بأية طريقة او شكل آخر.

المادة السابعة احكام متفرقة

الملب او اخطار يوجهه احد الطرفين الى الاخر، بناء على هذه الاتفاقية او بحسناسية تطبيقها، يتعين ان يكون كتابة، وفيما عدا ما هو منموص عليه فى الفقرة (٢) من المادة الثامنة يعتبر الطلب قد قدم والاخطار قد تم قانونا، بمجرد ان يصلم باليد او بالبريد او بالبرق الى الطرف الموجه له فى عنوانه المبين فى هذه الاتفاقية او اى عنوان آخر يَحدده بموجب اخطار الى الطرف الاخر،

- ٣ يقدم المقترض الى المندوق العربى المستندات الرسمية المستوفاة التى تدل على مالاحية وتفويض الشخص او الاشخاص الذين سيوقعون على طلبات المحب المنموص عليها في السمادة الثالثة من هذه الاتفاقية او الذين سيقومون نيابة عن المقترض باتخاذ اى اجراء او التوقيع على اى مستند تطبيقا لهذه الاتفاقية مع نماذج من توقيع كل منهم.
- 7 يمثل المقترض في اتخاد اي اجراء يجور او يجب اتخاذه بناء على هذه الاتفاقيية، وفي التوقيع على اي مستند يوقع عليه تطبيقا لها بما في ذلك طلبات السحب من القرض،السيد وزير التخطيط في المملكة الاردنية الهاشمية،او اي شخص ينيبه عند بموجب تقويض كتابي رسمي، واي تعديل او اضافة لهذه الاتفاقية يوافق عليها المقترض يجب ان تكون بموجب تفويض مستند كتابي يوقع عليه ممثل المقترض المذكور، او اي شخص ينيبه عند بموجب تفويض كتابي رسمي يتضمن ما يفيد موافقته على ان التعديل او الاضافة تبررهما الظروف وليس من شانهما ان يزيدا التزامات المقترض على نحو يخل بالتوازن العقدي، وتكون الـتـعـديـلات او الاضافات نافذة وملزمة بمجرد توقيع ممثل المقترض عليها بناء على التفويض المذكور.

المادة الثامنة وتعديلها وانتهاؤها

- ١ لا تصبح هذه الانفاقية نافذة، الا اذا قدمت الى الصندوق العربي ادلة وافية تغيد :
- أ) أن أبرام الاتفاقية من جانب المقترض قد تم بموجب تفويض قَانُوني وأنه قد تم التمديــق
 عليها على النحو اللازم قانونا٠
 - ب) أنه قد تم أدراج العشروع ضمن مديرية المشاريع التابعة لوزارة الزراعة،

ج) أنه قد تم تفويض سلطة المياه بتنفيذ عنمر تطوير المياه السطحية والجوفية المتضمنـة في المشروع،

- ٢ اذا وجد المندوق المعربى أن الأدلة المقدمة من المقترض على نفاذ الاتفاقية مستوفياة، قيام بارسال برقية الى المقترض بأن هذه الاتفاقية قد اصبحت نافذة، ويبدأ نفاذ الاتفاقيبية مين تاريخ ارسال هذه البرقية٠
- ٢ ١) اذا لم تستوف شروط النفاذ المنصوص عليها في الفقرة (١) من هذه المادة في ظرف مائة وعشرين يوما من تاريخ التوقيع على هذه الاتفاقية، او حتى ابنتهاء ابية مـدة امتداد اخرى لهذه المهلة يتفق عليها الطرفان، فانه يحق للصندوق العربــى فــى اي تاريخ لاحق أن ينهي هذه الاتفاقية بموجب اخطار الى المقترض، وعند ارسال هـذا الاخطار تنتهى هذه الاتفاقية وجميع حقوق والترامات الطرفين المترنبة عليها فورا٠
- ب) كذلك تنتهى هذه الاتفاقية، وجميع حقوق والتزامات الطرفين المترتبة عليها، عندما يتم سداد المقترض للقرض بالكامل مع الفوائد المستحقة وكافة التكاليف الاخرى

المادة التاسعة

<u>تعریفات</u>

يكون للمصطلحات التالية المعنى المبين قرين كل منها، الا اذا اقتمَى ببِياقِ النص غير ذلك:

١ - "المشروع" يعنى المشروع الذي من اجله عقد القرض والوارّد ومقه في الملحق رقـم (٢) مـن هذه الاتفاقية، أو حسبما يعدل هذا الوصف من وقت لاخر بالاتفاق بين ممثل المقترض المفوض وادارة الصندوق العربي،

 ۲ - "البضاعة" أو "البضائع" تعنى المواد والمعدات والمهمات والالات والادوات والخدمات الوارد ذكرها بالملحق رقم (٢)من هذه الاتفاقية، والتي خصص القرض لتمويل الحصول عليها من جانب المقترض في حدود النسب الموضحة في الملحق المذكور • وثمن البضائع يشمل دائما تكالـيــف استيرادها الى دولة المقترض ولا يشمل ما يدفع من رسوم جمركية او اية ضرائب اخرى بموجب

العناوين الآتية محددة اعمالا للفقرة (١) من المادة السابعة :

عنـــوان المقتــرض

وزارة التخطيط – ص٠ب٠ (٥٥٥)

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

المندوق العربى للانماء الاقتمادي

عنوان المندوق العربسي

والإجتماعيي

بناية سوق الصفاة - ص'ب(٢١٩٢٣)-الرمز البريدى (١٢٠٨٠) - المفاة

الكويت - دولة الكويـــــت

العنوان البرقـــــــــــــــــــ

واقرارا بما تقدم وقع الطرفان على هذه الاتفاقية في الكويت في التاريخ المذكور في صدرها، بواسطة الممثلين المقوضين قانونا من جانب الطرفين، من خمس نسخ، كل منها تعتبر املا وتعسسبسر

جميعا مستندا واحداء وقد تسلم المقترض نسختين منها وتسلم المندوق العربي ثلاث نسخ

عن المملكة الاردنية الهاشمية

عن المندوق العربى للانماء الاقتمادي والاجتماعي

الملحق رقم (١) جدول المداد بآلاف الدنانير الكويتية

القسط المستحق من اصل القرض	ماريخ السداد
70	1997/1/51
70	17~Y~7PF1
70	1797/1771
70	1778/7881
го	1711/3881
70	1798/4/71
70	1990/1/51
07	77\7\000
70	. 1997/1/57
07	1997/171
Γ0	1997/1/51
. 67	1997/7/51
٥٦	ነፃፃ从/ነ/፻ነ
٥٦	\7\\\\P[
07	1797/3/87
45	1999///٢١
	7//1
	77
	71/1/1
	7///٢)
07	T++T/1/T1
01	77/4/17
70	77/1/7
01	T T.YY/T)
67	17/1/37
07	7.48/Y/Y
07	70/1/71
££	
70	المجـــــوع
な 当年 ・	
نار کویتې)	(مليون وخمسمائة الك ديد

الملحق رقم (٢) ومف المشروع واشتخدامات حصيلة القرض

اولا: ومف العشروع

يسُمل المشروع العنامر التالية:

(١) تطوير الموارد المائية:

1) الاعمال المدنية:ونشمل تعميق لا احواض مائية مغلقة (قبيعان) وانتساء حيزانات ارضية (حفائر) فيها لتجميع وتخزين المياه تتراوح سعة كل منها ببين ٥٠ الله و ١٠٠ الده متر مكعب، وانشاء لا وحدات لتنقية المياه و ١٦ خزان من الخرسانة، ومساكس ومسكسات للموظفين مجموع مساحاتها حوالي ٥٠٠ م٢، واقامة اسيجة يبلغ مجموع الموالها حوالي ١٠٠٠م. كما يشمل انشاء سدين نرابيين في كل من وادى رويشد الغصب ووادى رويشد النظيح نتراوح سعتهما بين ٢ و ٥ مليون م ، ويشمل ايما حفر واكساء بئرين تحريبين بنراوح عملي كمل منهما بين ٢ و ٥ مليون م ، ويثرين انتاجيين بتراوح عمق كل منهما بين ٢٠٠ و ٢٠٠ م وبئرين انتاجيين بتراوح عمق كل منهما بين ٢٠٠ و ٢٠٠ م

٣)التجهيزات: وتشمل شراء وتركبب ٨ مضخات لضخ المباه السطحية و ٤ مـحـمـوعـات ضـخ السنخراج المياه الجوفية، كما تشمل البوابات المعديدية الخاصة بالسدود النرابية وبعص الإلات الخفيفة واللوازم،

(ب) تنمية وادارة المراعي:

() الاعمال المدنية:وتشمل انشاء حواجر ترابية لتحويل مسار مياه الامطار لرى اراضي ضلعة مساحتها حوالي ٥٠٠٠ مكتار وحراثة شرائط كنتورية يبلغ مصوع اطوالها حوالي ٨٠ كمم ومتوسط عرضها حوالي ٥ امتار في اراضي تبلغ مساحتها ١٠٠٠ مكتار ٠

٢) اعمال الزراعة وحماية العراعي: وتشمل حفر الجور ورراعة النباتات والشجيرات الرعبوية
 في اراضي تبلغ مساحتها حوالي ٢٠٠٠ مكتار وحماية العراعي في حوالي ١٨٠ الف مكتار

(ج) تنسبة الانتاج الصوانى: ويشعل انشاء مركز فى معطقة تنظيم الرهبي لنوفير خدمات الانتساح الصوانى للرعاد يستمل على وحدة لتمنيع الجبن واخر لجز الموفه وجرار زراعي قدوة ۱۰ حسان، ورحدة ببطرية متنقلة، وشاحمة كبيرة سعة ۱۰ طن واخرى صفيرة سعة ۲ طن ومهربج ماء سعة ۱۲ طن وصهربج حلبب معرد سعة. ۱۰ طن ومولد كهربائي مع محول ورافعة و ٥ مساكن ومكاتب متنقلة وادوات ببطربة ولوارم اخرى،

(د) المرافق والخدمات العامة:

١) الاعمال المدنية: وتشمل بناء مدرسة مساحتها حوالي ٨٠١ متر مربع ومجمع خدمات يشتمل
 على مركز ارشاد رعوى ومركز اجتماعي ومبنى لادارة المشروع ومساكن للموظفين٠

٢) التحهيزات : وتشمل ٤ سيارات وبعض اللوازم،

(هم) الدراسات ومراقبة التنفيذ:

وتشمل تكالبف اعداد التصاميم والخرائط الكنتورية وبعض المسوحات التكميلية الخامة بالاودية ودراسات المياه الجوفية وكذلك تكاليف الاشراف •

(و) التشغيل والإثاث واللوازم:

وتشمل الاجور والزبوت والوقود واثاث المكاتب والمساكن والمدرسة وبعض اللوازم

شانيا : استفدامات حصيلة القرض

تستخدم حميلة القرض في تمويل العناصر التالية:

النسبة المثوية من التكلفة الإجمالية (٪)	المبلغ المخصص (الف داك:)	البنــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
11.		اً)تطوير الموارد المائية
00	٨٠٠	١)الاعمال المدنية
γ.	9.	۲) التجهيزات
·		ب) تنميقوادارة المراعي
0•	1	١)الاعمال المدنية
γ,	1	ح) تنمية الانتاج الحيواني
0 *	7.	 د) المرافق والخدمات العامة
0.	0•	هـ)الدراسات ومراقبة التنفيذ
, 1 ;	7	الاحتياطــــــي
	per tipe title con	
	10	المجمــــوع
	eginia apini 40% menn egini apini 40% menn	
	نمسمائة الف دينار كويتي)	(مليون وه

بهتتضى المسسسادة (٣١) من الدسسسسسنور وبنساء على ما قرره مجنسسا الاعيسسان والنسسواب نمسسادق على القسانون الآتي ونأمر باسسسسسدار دواضساعته الى قوانين الدولة:

> قانون رقم (۱۷) لسنة ۱۹۸۷ قسانون تصديق انفسانية قسرض

> > الملكة الاردنية الهاشمية

الصندوق العربي للانهاء الاقتصادي والاجتماعي للمساهمة في تمويل مشروع طسريق الزارة/غور حديثة

المادة 1 سيسبى هذا المتانون (تانون تصديق اتفاقية قرض بين المملكة الاردنية الهاشمية والصندوق العسربي للانهاء الانتمسادي والاجتهامي للمساهمة في تبويل مشروع طريق الزارة/غور حديثة لسنة ١٩٨٧ ا ويعمل به من تساريخ نشره في الجسسريدة الرسسسية .

المادة ٢ ـ تعتبر الانفساتية المحتسة بهذا القسانونوالمعتسودة بين حكومة الملكسة الاردنيسة الهاشسمية والمستنوق العربي للانمساء الاقتصاديوالاجتماعي صحيحة ونافذة بالنسسبة لجميع الفسابت المتسوخاة منهسا .

الملاة ٣ ــ رئيس الــوراء والوزراء مكلفـون بتنفيــذاحكــام هــذا القــانون .

1144/4/4

الحسين بن طلال

رئيس الوزراء ووزير الدناع زيد الرناعي	ں الوزراء ووزیر دولة ین رئاسـة الوزراء لوهاب المجسالي	البرلمانية لشسؤر	اعية للشؤون	وزير المبل والتنبية الاجتر المهندس خالد الم
وزيسر التربيسة والتعليم ذوقان الهنداوي	وزيسر الموامسسلات محي الدين الحسيني	وزيـر الخارجية طاهر المصري	وزيسر الزراءسة م روان المصسود	وزير شؤون الارض المطلة مروان دودين
الاوتناف والشؤون دسات الاسلامية ميخ عبدالعزيز الخياط	، العابة والمة	عارة الاشمعال	وزيسر التموين والصناعة والتم د، رجائي الم	وزيسر المسألية د حنسا عسودة
وزير الطائة والثروة المعدنية د، هشام الخطيب	وزيسر التعليم المال <i>ي</i> ده فاصر الدين الاسد	وزيسر النتسل المهندس احبد دخقان	ير الاعلام والثقائة والسباحة والآثار محمد الخطيب	وزیسر وز المسدل ر یاض الشکعه
وزيسر المحسة ده زيد حبزه	التخطيط	الداخلية	ه الشباب	وزير الشؤون البلد ~ والغروية والبينب يوسسف همسدا ر

اتفاقيسة قسرف

انه نی بوم الاحد الصابـــع من شهر أيلـول (حبتمبر) ١٩٨٦م٠، ، تم الاتعاق بـن : _

> أولا المملكييية الاردنييية الهاشييية (وتحمي فيميا يليييي " المقتيييون ")

وئانيا الدندرق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعـــــــــى (وبسمي قيعـا يلـــــى ")

بما أن المقترف قد طلب من العندوق العربي أن يمنحه قرفا للمساهمة في تعويل مشروع طريق الزاره لم غور حديثة الوارد ومفه في الملحق رقم (٢) في هــــــنه الاتفاقية والمعبر عنه بـ " المشروع " ،

وبعا ان المتترض سوف يحدل على قرض من المندوق السعودي للتنمية قيمت.....ه ••ر-۲ مليزن ريال معودي تعادل دوالي ٤ره مليون دينار كويتي للمساهمة فسي تمويل المشروع ،

وبما ان المتترض تد تعيد بتفطية باقي تكاليف المشروع وتمويل أية زيـــادة تد نظراً في التكالبف حواءً بالعملات الاجنبية أو المحلية ،

رسما أن من أثرافي العندوق العربي الأسهام في تمويل المشروعات الاقتصـــادية المحموية للكيان العرمي في الدول والبلاد العربية ،

وبما أنه قد ثبت للمندوق العربي أهية المشروع وجدواه للنظوير الاقتصـــادي والاجتماعي في دولة المقترض ،

ومعا أن العندرق العرمي قد وافق العا تقدم اعلى تقديم قرض الى الماتــرف بالشروط والاوفاع العبينة في هذه الانفاتية ،

الذلبينيك انفييق الطرنييان على منا يأتينين:

المسادة الاوليين

القرض، الفائدة ، والتكاليف الاخرى ،السداد ، مكان السداد

- ١ يوافق المعندوق العربى على ان يعطى المقترض ، وفقا لاحكمام همده الاتفاقية وشروطها ، قرضا قيمته ١٠٠٠ ٥ د٠ك (خمسة ملاييمان وستملط المنافقة المعلمة المعلمة المنافقة المعلمة عن العملات الاجنبية .
- ٢ يلتزم المقترض بأن يدفع فائدة صنوية بواقع ٦ ٠/٠ (ستسسه بالمائه)عن جميع المبالغ المسحوسة من القرض وغيسر المسددة ويبدأ سريان الفائدة بالنسبة لكل مبلغ من تاريخ سحبه ٠
- المندوق العربى باعدار تعهد نهائي غير قابيل للرجوع فيه ، بناء على طلب المقترض ، تطبيقا لنعى الفقرة (٢) من المادة الثالثة من هذه الاتفاقية ، يلتزم المقترض بدفع عرم ٠/٠ (نعف بالمائة) سنويا على اعلى اعلى المبلغ الباقى بفير سنب ،الصادر عنه تعهد الصندوق العربى النهائي غير القابل للرجوع فيه .
- ٢٦٠ تحسب الفائدة والتكاليف الاخرى الصالفة الذكر على اساس ان السنة
 ٢٦٠ يوما مقسمة الى ١٢ شهرا كل منها ٢٠ يوما وذلك بالنصب مسلة
 لاى مدة تقل عن نصف سنة كاملة .
- م لتزم المقترض بأن يعدد اصل المبلغ المسحوب من القسرض طبقسا
 لجدول السداد الوارد بالملحق رقم (۱) من هذه الاتفاقية .
- المحتملة على المستحلة الم
- (أ) جملة المبالغ المسحوبة من القرض وغير المسددة حتى تاريخه، او
- (ب) قصطا كاملا او اكثر من اقصاط الصداد ، وفي هذه المحالـــة يكون الصداد من الاقصاط الابعد اجلا ،

- ۲ تسدد الفوائد والتكاليف الافرى العذكورة سابقا كل متة اشهر في
 الاول من نيمان (ابريل)والاول من تشرينالاول(اكتوبر) من كل سنة .
- اصل الترفي، والفوائد، والتكاليف الاخرى المتقدمة الذكر، تكون
 واجبة الصداد في دولة الكويت او في الاماكن التي يحددها الصندوق
 العربي في حدود المعقول،

المسادة الثانيسة

احكسام العمسلات

- يتم صحب جميع مبالغ القرض والولاء بها ، وكذلك حياب جميــــع
 المعاملات المالية المتعلقة بهذه الاتفاقية ،بالدنانير الكويتية .
- يقوم الصندوق العربى ، بنا على طلب المقترض ، وعلى اعتبار انه يعمل بالوكالة عنه ، بالحصول على العملات الاجنبية المختلفة التى تكون مطلوبة لدنع ثمن البفائع المعولة عن القرض طبقيا لنصوص الاتفاقية ، او التى يكون المقترض قد دفع بها فعلا ثمان تلك البفائع ، ويعتبر المبلغ المحدوب من القرض في هذه الحالية مساويا لمقدار الدنانير الكويتية التى لزمت للحمول على العملة الاجنبية .
- ٣ يحتفظ الصندوق العربى لنفسه بالعق فى ان يسترد القرض ،والفوائد،
 والتكاليف الافرى ، اما بالدنانير الكويتية ، او بنفس العمـــلات
 التى دفع بها القرض للمقترض اوبالوكالة عنه ، ويجوز للمقتــرض
 السداد بعملة افرى بشرط موافقة الصندوق العربى .
- ولا يعتبر أن السداد قد تم طبقاً لأحكام هذه الاتفاقياة الا مسسن الوقت الذي يتلم فيه المندوق العربي الدنانير الكويتيات او العملة أو العملات الافرى التي يوافق عليها وبعقد أر ما يتطميا منها ، وذلك على اساس قيعتها منوبة الى الدينار الكويتي .
- كلما اتتفى تطبيق هذه الاتفاقية تحديد حعر عملة بالنسبة لعملة اخرى ، يقوم المندوق العربي بتحديد ذلك السعر في حدود المعقول،

المسادة الثالثيبة

سحب مبالغ القرض واستعصالهـــا

- يحتى للمقترض ان يصحب من القرض المبالغ اللازمة لتغطية مباللسيغ
 سبق دفعها ، ولمواجهة مدفوعات مطلوبة لتمويل المشروع وفقلللا لنموص هذه الاتفاقية .
- ولا يجوز صحب مبالغ من القرض لتفطية نفقــات مابقـــة علــــى الاول من شباط (فبـــراير)١٩٨٦م،، او لتمويــل بفائـــــع اشتريت بعملة المقترض قبل ذلك التاربخ الا اذا وافق المنــدوق المعربى على ذلك .
- يجوز بناء على طلب المقترض ، وطبقا للاحكام والشروط التى يتم الاتفاق عليها بين المقترض والصندوق العربى ، ان يقوم الاخيمر بامدار تعهد كتابى نهائى غير قابل للرجوع فيه بأن يدفمممو للمقترض اله للغير ثمن بضائع ممولة من هذا القرض ، ويظل هذا التعهد ساريا حتى اذا الغى القرض او اوقف حق المقتممرض فمى السحب ،
- عندما يرغب المقترض في ان يسحب اى مبلغ من القرض ، او فسى ان يمدر العندوق العربى تعهدا كتابيا نهائيا غير قابل للرجوع فيه تطبيقا للفقرة السابقة ، يقوم المقترض بتقديم طلب سعب كتابسي طبقا للنموذج الذي يتم الاتفاق عليه بين المقتسرض والعنسدوق العربى بحيث يكون شاملا للبيانات والاقرارات والتعهدات التسسى يتطلبها الصندوق العربي في حدود المعقول .

وطلبات السحب والمستندات اللازمة ، التى سيرد النص عليها فيمسا يلى ، يجب ان تقدم مباشرة عقب انفاق المبالغ المقدمة عنهسسا الا اذا اتفق المقترض والصندوق العربى على خلاف ذلك .

- ه) ان تقوم الوزارة في موعد اقصاه ٣١ اب (اغسطس) ١٩٨٧، باستكمال
 التماميم والعواملات وجداول الكميات الخاصة بالمشروع بما فيها
 الجمور الرئيمية، وان يتم التشاور حولها مع الصندوق العربيي
 قبل وفعها موضع التنفيذ .
- و) ان تقوم الوزارة بعوائساة الصندوق العربى بنسخ من تقاريسسر
 الدراسة الخاصة بصيانة الطرق التي يجرى اعدادها بمساعدة احسد
 بيوت الخبرة العالمية، وان تحيط الصندوق العربي علمسسسا
 باجرائات تطبيق نتائج تلك الدراسة، والخطوت التي يتم اتخاذها
 من اجل مراجعة اوضاع الصيانة ووضع الانظمة الخاصة بها وتدريب
 العاملين فيها ،
- ن يقوم بمواضاة الصندوق العربى بعدى تطبيق التوصيات التى تم التوصل اليها فى دراسة النقل الشاملة التى انجزتهـــــا مجموعة من بيوت الخبرة العالمية .
- ح) ان تقوم الوزارة بتعيين مسو ول تدريب لاعداد برنامج تفعيليي لتدريب كوادرها، يبين عدد المتدربين ونوع التدريب المطلسوب ومدته ومكانه والتكاليف المقدرة له ويرنامجا زمنيا لتنفيسذه، وان تقدم هذا البرنامج الى السندوق العربى للموافقة عليه في موعد اقصاه ٢١ كانون الاول (ديجمبر) ١٩٨٦، او اى تاريخ لاحسق يوافق عليه السندوق العربى .
- ط) ان يقوم بمراجعة وتعديل اتفاقية الائتلاف الذى وقع عليه الافتيار لتنفيذ انشاء الطريق والموقعة بين اطراف الائتلاف الثلاثة بمسايو كد المسو ولية التفامنية والافرادية الكاملة للشركاء فسلال تنفيذ المشروع، وبما يوفر الفمانات اللازمة لحسن الاداء، وتقديم نسخة من اتفاقية الائتلاف المعدلة الى المندوق العربي للموافقية قبل توقيع عقد التنفيذ مع ذلك الائتلاف.
- ان تقوم الوزارة، في موعد اقصاه ٢١ كانونالاول (ديسمبر) ١٩٨٨، بدراسة تقوية الطرق المتصلة بالمشروع المشار اليها في الملحق رقم (٢) بن هذه الاتفاقية والتشاور مع الصندوق العربي حسول نتائجها، على ان يتم التعاقد على تنفيذ تلك الاعمال بموافقـــة الصندوق العربي وفي موعد اقصاه ٣٠٠ نيسان (ابريل) ١٩٨٨٠

- تبرم عقود التوريد وتنفيذ الاعمال الخاصة بتنفيذ المشروع عن طريـــق التعاقد المباشر بين الوزارة والمتعهدين وذلك باتباع الاجــــرا۱۰ت التالية :
- الطلبات التى لا تتجاوز قيمتهـــا ٢٠٠٠ د.ك. (ثلاثيــن الف دينار كويتى) :
- يتم الافتيار لانسب العروض المقدمة، وترسل صورتان من عقد التنفيذ للصندوق العربى مع مذكرة بالمبررات عند تقديم اول طلب للصحــب بعد التعاقد ،
- ب) الطلبات التى تتجاوز قيمتها ٠٠٠ر٢٠ د٠ك. (ثلاثين الف دينـــار كويتى) وتقل عن ٥٠٠ر٥٠٠ د٠ك (خمحمائة الف دينار كويتى) :
- يتعين طرحها في مناقمة عربية مفتوحة وبشروط واوضاع يوافق عليها الصندوق العربي، ويعلن عنها في الصحف العربية الاكثر انتشارا على ان تكون احداها في دولة المقر ويقدم المقترض للصنصدوق العربي تقريرا بنتائج تحليل العطاءات للحصول على موافقته قبل التعاقد، ويجوز في حالات خاصة تقتضيها مملحة المشروع عدم التقيد بهذا لاجراء لعبررات يقدمها المقترض ويوافق عليها الصنصدوق
- ج) الطلبات التي تتجاوز قيمتهـا ٠٠٠ر٥٠٠ د.ك. (خصمائـة الـف دينار كويتي) :
- يتعين طرحها في مناقمة دولية مفتوحة وبشروط واوضاع يوافقعليها الصندوق العربي ، ويعلن عنها في الصحف العربية الاكثر انتشارا على ان تكون احداها في دولة المقر ويقدم المقترض للمنسدوق العربي تقريرا بنتائج تحليل العطاءات للحمول على موافقته قبل التعاقد، ويجوز في حالات خاصة تقتفيها مصلحة المشروع عدم التقيد بهذا الاجراء لمبررات يقدمها المقترض ويوافق عليها الصنسدوق
- تعطى الافضلية للمقاولين العرب المواهلين والائتلافات التى يشاركــون
 فيها، عند طرح العطاءات لتنفيذ الاعمال ويجوز منح هوالا المقاوليان
 والائتلافات التى يشاركون فيها هوامش تفضيلية يتم تحديدها بالتشاور مع
 الصندوق العربي •

ماتزم العقترض او من يعملون لحسابه بمسك سجلات مستوفاة، يمكسسسان بواسطتها تعيين البضائع التى تم تعويلها من القرض، وبيسسسان استخدامها في تنفيذ المشروع، ومتابعة تقدمه (بما في ذلسسسك تكاليفه) وتوضح على نحو سليم يتفق مع الاسس المحاسبية المتعسسارف عليها المركز المالي للجهة التي تقوم بتنفيذ المشروع وعملياتها.

ويلتزم المقترض بتمكين مندوبي الصندوق العربى من الاطلاع على المبر العمل في تنفيذ المشروع وادارته، والبغائع المموليية مين القرض، وجميع السجلات والمستندات المتعلقة بالمشروع، وتقديم جميع التسهيلات المعقولة للقيام بالزيارات الخامة باستخدام القرض.

ويلتزم المتترخى بأن يحيط المضدوق العربى علما بالتقدم فـــــى تنفيذ المثروع وذلك على النحو التالي :

أ ـ تقدم الجهة التى تقوم بتنفيذ المشروع الى الصندوق العربى تقريرا ربع صنوى ، فى شكل ومضمون يوافق عليهما المندوق العربى ، وذلك فى وقت لا يتجاوز الثلاثين يوما من نهايسة ربع السنة .

ب . تقدم الجهة التى تقوم بتنفيذ المشروع الى الصندوق العربى تقريرا سنويا عن سير المشروع ، ونسخة من الحسابات الختامية لتلك الجهة ، وتقرير مدققى الحسابات وذلك في وقت لا يتجاوز ستة اشهر من نهاية السنة المالية .

يلتزم المقترض بأن يقوم مباشرة او عن طريق جهة تابعـــة لـه، بادارة المشروع ، وصيانته وكذلك بادارة وصيانة المرافق غيــر الداخلة في المشروع ولكنها لازمة لكي يعطى اكبر فائدة ويعــود بأكبر ننع ، وذلك وفقا للإص الهندسية والمالية الليمة .

١ - يتعاون المقترض والصندوق الغربى تعاونا وثيقا يكفل تحقيـــق اغراض القرض ، ولهذه الفاية يزود كل من الطرفين الطرف الآخــر بالمعلومات والبيانات التي يطلبها في حدود المعقول ،والمتعلقة بالحالة العامة للقرض .

ويتبادل المقترض والصندوق العربى الرأى من حين لاخر بواسطىسسة مندوبيهما بالنعبة للمسائل المتعلقة باغراض القرض واستمسسرار سداد اقساطه بانتظام ويلتزم المقترض بأن يقوم باخطار المنعدوق العربى فورا بأى عامل يكون من شأنه ان يعرقل تحقيق الحسسراف القرض ، او ينطوى على تهديد بذلك ،

يقرر المقترض والصندوق العربى ان في نيتهما ان لا يتمتــــع اى قرض خارجى آخر بأولوية على قرض المندوق العربى عن طريق انشاء ضمان عينى على اموال الحكومة ، ولا يسرى ذلك على الضمانــــات العينية على الاموال لكفالة سداد ثمن شرائها ، كما لا يسرى على الضمانات العينية على السلع التجارية او المعاملات الممرفيـــة لكفالة ديون مستحقة السداد في ظرف سنة على الاكثر من التاريــخ الاصلى لنشوئها .

يلتزم المقترض بأن يصدد اصل القرض ، والفوائد ، والتكاليصصف الاخرى ، بالكامل دون اى خمم ، ومع الاعفاء التام من اى فرائصب او رسوم او مصاريف مفروفة بموجب قوانين المقترض ، او مطبقة فى ارافيه ، سواء فى الحافر او فى المستقبل .

التعفى هذه الاتفاقية ، والتمديق علايها ، وتحبيلها اذا اقتفى الامر ذلك ، من اى فرائب او رسوم او مصاريف مفروضة بموجب قوانيـــن المقترفي او مطبقة في ارافيه سوا ً في الحافر او في المحتقبـــل، ويقوم المقترض بدفع اى فرائب او رسوم او مصاريف قد تكون محتدقة بموجب قوانين الدولة او الدول التي يجوز حداد القرض بعملتها ،

۱- یکون حداد اصل القرض ، والفوائد ، والتکالیف الافری معفیا مدن
 جمیع قیود النقد المفروضة بعوجب قوانین المقترض او المطبقة فی
 اراضیه صوا ٔ فی الحاضر او فی المحتقبل ،

11- يقوم المقترض او من يعملون لحصابه بالتأمين على جميع البغائع الممولة من القرض، فد المخاطر المتعلقة بشرائها ونقلهـــا وتسليمها في موقع المشروع ، لدى شركات تأمين معتمدة وبالمبالغ التي تتغق والعرف التجارى السليم ، وعلى ان يكون التأميــن واجبا دفعه في حالة وقوع ما يوجب استحقاقه بنفس العملة التي تم بها شراء البغائع او بعملة اخرى قابلة للتحويل الحر .

- ۱۱ یلتزم المقترض بأن یتخذ هو ومن یعملون لحسابه کافة الاجسر۱۰ات والاعمال اللازمة لتنفیذ, المشروع کما یلتزم بالامتناع عن القیام او السماح بأی عمل قد یوادی الی عرقلة تنفیذ المشروع او اعاقة تطبیق ای نص من نصوص هذه الاتفاقیة .
- ١٤ جميع ارراق العضدوق العربي وسجلاته ووثائثه ومراسلاته تعتبـــر سرية وتتمتع بالحصاضة التامة بحيث لا تفقع للرقابة على المطبوعات التثبث .
- وا جميع املاك الصندوق العربى وموجوداته تتعتع بالحصانه فــــــــد التفتيش او الاحتيلا، او العصادرة او نزع الملكية او ما ماشـــل دلك من اجراءات جبرية شمدر عن حلطة تنفيذية او تشريعية .

المسادة الخامسية

الفاغ القرق ووقف السحب منسه

- ا حيدة للمتترض أن يلغى أى جزامن القرض يكون بأتيا دون حب وذلك بموجب أخطار إلى المعندوق العربي بذلك على أنه لا يجيبون للمقترض أن يلفى أي جزامن القرض يكون المعندوق العربي قد أددر عنه تعهدا نهائيا غبر قابل للرحوع فيه طبقا للنقرة (١) مين المادة الشائة من هذه الاتفاقية .
- يحق للصندوق العربي بموجب اخطار الى المقترض ان يوقف حجيب اى مبلغ من الترض اذا قام سبب من الاسباب الاتية واستمر قائما :
- أ مدم قيام المقترض بالوفا و كليا او جزئيا بالتزامه بداد اصل القرض او الشفائد او التكاليف الاخرى او اى مبلغ آخر مستدق بعوجب هذه الاتفاقية او اى اتفاقية قرض اخرى بين المقترض والعندوق العربي .
- ب عدم قيام المقترض كليا او جزئيا بتنفيذ ادكسام هسسنه الانفاقية وثروطيما .

- د _ قيام شروف استثنائية تحمل من المتعذر قيام المتتـــرفي بتنفيذ المشروع او الوفاء بالتزاماته الناشئة عن هـــذه الاتفاتية .
- وبكون لقيام اى حبب من الاحباب المتقدمة قبل نفاذ هذه الاتفاقيـة، من الاثر ، ما لقيامه بعد نفاذها -
- وسظل حق المقترض في ان يسحب أي مبلغ من القرض موقوفا كليسا، او جزئيا ، حب الاحوال ، الى ان ينعدم السبب او الاسباب التسمى من اجلها اوقف السحب ، او الى ان يقوم المعندوق العربي باخطسار المقترض باعادة حقه في السحب ، على انه في حالة توجبه المسدوق العربي الى المقترض مثل هذا الاخطار ، يعود للمقترض حقسه فلسي السحب محدود ا بالقدر ومقيدا بالشروط المبينة في الاخطار ، كما ان توجيه العندوق العربي لمثل هذا الاخطار لا يواشر في اي حسسق من حقوقه ولا يخل بالجزاءات المعترتبة على قيام اي سبب آخر لاحسق من اسباب الايتاف ،
- ٣ في حالة ما اذا قام سبب من الاسباب الواردة بالفقرة ٢(١) مسسن الصادة الخامسة ، واستمر قائما لمدة ثلاثين يوما بعسد قيلسام المحندوق العربي بتوجيه اخطار الى المقترض ، او في حالة قيلسام سبب من الاسباب الواردة بالفقرات ٢(ب) و (ج) و (د) من المسلدوق الخامسة واستمراره قائما لمدة ستين يوما بعد قيام العسلدوق العربي بتوجيه اخطار الى المقترض ، يحق للمندوق العربي حينئسذ او في اى وقت لاحق يكون فيه هذا السبب او ذاك لا بزال قائمسلا ووفقا لما يراه ، ان يقرر ان امل القرض قد اميح مستحقا وواجب الاداء فورا بعرف النظر عن اى نعن آخر في هذه الاتفاقية يغالسف ذلك .
- اذا ظل حق المسترض في سحب اى مبلغ من القرض موقوفا لمدة ثلاثبن يوما ، او اذا بقي من القرض جزء لم يسحب بعد تاريخ التمالية السحب المحدد في الفررة (٨) من المادة الثالثة من هذه الاتفاقية ،

قانه يجوز للصندوق العربى ان يخطر المقترض باشها احقه فى صحب المبلغ الباقى غير المصحوب ، وبتوجيه هذا الاخطار يعتبسر هسذا القدر من القرض ملفيا ،

اى الفاء للقرض من جانب الصندوق العربى او ایقاف لحق المقتـــرض
 فى السحب ، لا ینطبق على المبالغ الصادر عنها من الصندوق العربــــى
 تعهد نهائي غير قابل للرجوع ليه وفقا للفقرة (٢) من المــــادة
 الثالثة ، الا اذا تغمن التعهد نما صريحا بخلاف ذلك .

VOO

- ٦ عند الغاء جزء من القرض ، يتم تخفيض الاقساط على اساس اعمادة
 جدولة المبلغ المتبقى من القرض طبقا لعدد الاقساط غير المسمددة
 من جدول السداد الملحق بهذه الاتفاقهية .
- ٧ فيما عدا ما نص عليه في هذه المادة الخامسة ، تظل جميع احكـــام
 هذه الاتفاقية ونصوصها سارية المفعول وملزمة على الرغم من الخاء
 باقى القرض او ايقاف السحب .

العسادة السادسية

قوة الزام هذه الاتفاقية - اشر عدم التمسك باستعمال العق - التحكيم

يعى الطرفان الى تحوية اى خلاف او مطالبة بشأن هذه الاتفاقيـــة بطريق الاتفاق الودى بينهما ، فاذا لم يتم الاتفاق الودى بيــــن الطرفين عرض النزاع على التحكيم وفقا لما هو مبين في الفقـــرة التالية ،

تذكل هيئة التحكيم من ثلاثة محكمين ، يعين المقترض احدهم ويعيسن الصندوق العربى المحكم الشانى ويعين المحكم الشالث باتفـــاق الطرفين ، وفي حالة استقالة آي محكم او وفاته او هجزه عـــن العمل ، يعين محكم بدله بنفس الطريقة التي عين بها المحكـــم الاصلى ، ويكون للخلف جميع سلطات المحكم الاصلى ويقوم بجميـــع واجباته ،

تبدآ اجرائات التحكيم باعلان من احد الطرفين الى الطرف الآفسسر يشتمل على بيان وافح لطبيعة الخلاف او الادعاء المراد عرفه على التحكيم ومقدار التعويض المعطوب وطبيعته ، واسم المحكم المعين من قبل طالب التحكيم ، ويجب على الطرف الاخر خلال ثلاثين يومسا من ذلك الاعلان ان يعلن طالب التحكيم باسم المحكم الذي عينه فان لم يلعل عينه الامين العام لجامعة الدول العربيسة بناء على طلب من طالب التحكيم ، ويقوم المحكمان باختيار المحكسات الشالث ، فاذا لم يتفقا على تعيينه خلال ستين يوما مسن بسدء اجراءات التحكيم ، جاز لاى من الطرفين ان يطلب من الامين العام لجامعة الدول العربية تعيين المحكم الشالث على ان يكسون مسن بين اعلام رجال القانون العرب ، ومن غير جنسية المقتسسرين والمحكمين الاولين ،

وتنعقد هيئة التحكيم لاول مرة فى الزمان والمكان اللذيــــــن يحددهما المحكم الثالث، وتقرر الهيئة مكان ومواعيد انعقادها بعد ذلك ،

وتفع هيئة التحكيم قواعد -اجراءاتها لتتيح فرصة عادلة للوقــوف على وجهات نظر كل من الطرفين •



وتفعل هيئة التحكيم - حفوريا او غيابيا - فى المسائل المعروضة عليها ، وتعدر قراراتها واحكامها بأغلبية الاصوات ، ويجلب ان يعدر حكمها النهائى كتابة وان يوقع عليه اغلبية الاعضاء على الاقل ، وتسلم صورة موقعة منه لكل من الطرفين ، ويكون حكلم هيئة التحكيم المادر وفقا لاحكام هذه المادة نهائيا وملزملل يتوجب على الطرفين الامتثال له وتنفيذه .

ويحدد الطرفان اتعاب المحكمين ومكافآت غيرهم من الاشخاص الذيسن يكلفون بالاعمال والاجراءات المتعلقة بالتحكيم ، فاذا لم يتفسق الطرفان على مقدار تلك الاتعاب والمكافآت قامت الهيئة بتحديدها مراعية في ذلك كافة الظروف ، ويتحمل كل من الطرفين ما انفقه من معروفات بمناسبة التحكيم بينما تفمل هيئة التحكيم سينما تعديد الطرف الذي يتحمل معروفات التحكيم ذاته او نسبة توزيعيا بين الطرفين واجراءات وطريقة دفعها ،

وتطبق هيئة التحكيم المبادي العامة المشتركة بين توانيــــن الدول العربية والاعراف السائدة في المعاملات الدولية ومبــادي العدالة .

- اذا مفت مدة ثلاثين يوما من مدور حكم هيئة التحكيم دون تنفيذه،
 يرفع الامر الى مجلس محافظى المندوق العربى لاتفاذ ما يحسمراه
 مناسبا من الاجراءات،
- تجب الاحكام المنصوص عليها في هذه المادة اى اجراء آخر يمكن
 اتفاذه في عدد المطالبات والمنازعات بين الطرفين .
- استم اعلان احد الطرفين للآخر بأى اجراً من الاجراً المنمسوس
 عليها في هذه المادة بالطريقة والشكل المنموس عليهمسا فسسى
 اللقرة (۱) من المادة السابعة ، ويقرر الطرفان تنازلهما مسن
 الان عن التمسك بأن يجرى الأعلان بأية طريقة او شكل آخر .

المصادة الصابعييا

يكسيام متفرقسية

- كل طلب او اخطار يوجهة احد الطرفين الى الاخر ، بنا على هسدة الاتفاقية او بمناسبة تطبيقها ، يتعين ان يكون كتابة ، وفيمسا عدا ما هو منموص عليه في الفقرة (٢) من المادة الثامنة يعتبسر الطلب قد قدم والاخطار قد تم قانونا ، بمجرد ان يسلم باليسسد او بالبريد او بالبرق الى الطرف الموجه له في عنوانه المبيسن في هذه الاتفاقية او اي عنوان آخر يحدده بموجب اخطار الى الطرف الأخر ،
- يقدم المقترض الى الصندوق العربى المستندات الرسمية المستوفساة التى تدل على صلاحية وتفويض الشخص او الاشخاص الذين سيوقعسسون على طلبات السحب المنعوص عليها فى المادة الثالثة مسن هسسله الاتفاقية او الذين سيقومون نيابة عن المقترض باتخاذ اى اجسراً او التوقيع على اى مستند تطبيقا لهذه الاتفاقية مع نمساذج مسن توقيع كل منهم .
- يمشل المقترض في اتفاذ اى اجراء يجوز او يجب اتفاذه بناء على هذه الاتفاقية ، وفي التوقيع على اى مستند يوقع عليه تطبيقيا لها بما في ذلك طلبات السحب من القرض ، السيد وزير وينيبه المملكية الاردنيية الهاشميسية ، او اى شفى ينيبه عنه بموجب تفويني كتابي رسمى ، واى تعديل او انافة لهذه الاتفاقية يوافق عليها المقترض يجب ان تكون بموجب مستند كتابي يوقع عليه ممثل المقترض المذكور ، او اى شفى ينيبه عنه بموجب تفويض كتابي رسمى يتفمن ما يفيد موافقته على ان التعديل التزامات ال الانفافة تبررهما المقروف وليس من شأنهما ان يزيدا التزامات المقترض على نحو يغل بالتوازن العقدى ، وتكون التعديليات المقترض على نحو يغل بالتوازن العقدى ، وتكون التعديليات المقترض على المقترض عليها المقترض المذكور ،

المسادة الثامنسية

نفساذ الاتفاقية وتعديلها وانتهاواها

- لا تعبح هذه الاتفاقية نافذة ، الا اذا قدمت الى الصندوق العربي ادلة وافية تغيد أن ابرام الاتفاقية من جانب المقترض قد تسليم بموجب تفويض قانونى وانه قد تم التصديق عليها على النحو البلازم قانونا .
- اذا وجد الصندوق العربى ان الادلة المقدمة من المقترض علي نفاذ الاتفاقية مستوفاة ، قام بارسال برقية الى المقترض بيان هذه الاتفاقية قد اصبحت نافذة ، ويبدأ نفاذ الاتفاقية من تاريخ ارسال هذه البرقية ،
- ا ــ اذا لم تستوف شروط النفاذ المندوص عليها في النقسرة (۱) من هذه المادة في ظرف مائة وعشرين يوما من تاريخ التوتيع على هذه الاتفاقية ، او حتى انتها الية مدة امتداد اخرى لبذه المهلة يتفق عليها الطرفان ، فانه يحق للمنسدوق العربي في اى تاريخ لاحق ان ينبي هذه الاتفاقية بموجسب انطار الى المقترض ، وعند ارسال هذا الانظار تنتبي هذه الاتفاقية وجميع حقوق والتزامات الطرفين المترتبسية عليها فورا .

حميادة التاحبية

عريفــــات

- يكون للمصطلحات التالية المعنى المبين قرين كل منهسسا ،الا اذا اقتضى سياق النص غير ذلك :
- المشروع " يعنى المشروع الذى من اجله عقد القرض والسحوارد
 وهفه فى الملحق رقم (٢) من هذه الاتفاقية ، او حسبما يعدل هخذا
 الومف من وقت لاخر بالاتفاق بين ممثل المقترض المفحصصوض
 وادارة المندوق العربى ،
- " البضاعة " او " البضائع " تعنى المواد والمعدات والمبمسات والالات والادوات والخدمات الوارد ذكرها بالملحق رقم (٢) من هسنه الاتفاقية ، والتى خعص القرض لتمويل الحمول عليها من جانسسب المقترض في حدود النسب الموضحة في الملحق المذكور ، وثمسسن البضائع يثمل دائما تكاليف استيرادها الى دولة المقتسسسرف ولا يثمل ما يدفع من رسوم جمركية او اية فرائب اخرى بموجسب قوانين المقترض .

العناوين الآتية محددة اعمالا للفقرة (١) من المادة السبابعة :

عنــــوان المقتـــرض : وزارة التخطيـــــــــان ص ٠ب : (٥٥٥) ـ عمــــان المملكـة الاردنيـة الهـثميـــة

العنــــوان البرقـــيني : وزارة التفطيط ـ عمــــان

عنوان المنهدوق العربيين : دوليه الكوييسية ص مب : ٢١٩٢٢ ـ المفيسسياة ١٣٠٨٠

العنسيسوان البرقسسسسسسي : انمعربي ـ كويت

الملحق رتم (۱)

الكويتية	الدنانير	آاف	للسداد	.1.35
	وسناست سير			0 4-3-2

من اصل القرض	تاريخ السداد
14.	1991/8/1
14.	1991/10/1
† . *	1997/2/1
14.	1/01/7881
1.4.	1/3/7 <i>PP1</i>
14.	1997/10/1
14.	1998/8/1
14.	1998/1-/1
14.	1/3/0/1
14.	1990/10/1
14.	1997/8/1
1.4.	1997/1•/1
1.4.	1997/8/1
1.4.	1/91/1991
1.4 *	1/3/1991
1.4.	1/01/47/1
ነለ•	1/3/221
1.4.	1999/1•/1
14.	T · · · / 8/1
14.	T···/1·/1
1.4.	Y • • 1/8/1
1.4.	Y • • 1/1 • /1
1.8.	77/1
1.4.	T·•Y/1•/1
1.4.	1.3/2.5
14.	T·•T/1•/1
14*	1/3/3**7
14.	T·•\$/1•/1
14.	70/1/1
14.	Y • • • / 1 • / 1
<u> </u>	۲۰۰٦/٤/١
مائة الف دينار كويتي) ==	(خمسة ملايين وست

> :. ·

عن/ المملكـة الاردنبـة الباشميـة عن الصندوق العربـى للانعـــا،

Chins

العدير العام/ رئيلي مجللي الادارة

6601

المنسسون ني التوقيسسع

 $(r_{n+1}, \ldots, r_{n+1}, \theta_n)$

ومف العثروع واستخدامات حصيلة القرش

اولا: واق العشروع

يتكون المشروع من العناصر الرئيسية التالية:

(۱) انشاء الطريق: ويثمل الجزء المعتد بين الزاره وغور حديثة البالغ طوله حوالي مرا۲ كيلومترا، وعرفه آر۱۲ منترا منها ۲٫۲ مترا مرسوله بالاسفلات ويتبع بثكل اساسي لمسربين للمدرور، وانشاء حوالي عشرة جسور رئيسية عبر الاردية الكبيرة التي تعب في البحر الميت، وعدد من عبارات المياه الانبوبية والمعندرتية على الاودية المتوسطة والعفيرة، بالاضافة الى اعمال انشائية متعددة مثل الحوافظ الساندة الجابيونات، وتشعل أعمال الرمف طبقات الاسلى والاسلى المساعد وطبقتي الرحف الاسفلتي، كما تشعل الاعمال التكميلية المتعلمة بالعثرى.

(۱) تتوية الطرق العتملة بالعثروع: يثعل هذا البند تحسين ورفع دستوى الأجزاء من طريق البحر العيت التي نقدت في وقت سابق بعستوى أقل من دستوى البشروع المتترح، والتي ستمبح جزء ا من الطريق الرئيسي، وتشتمل الاعمال على ونع خلطة اسفلتية انافية على طريق سويمه - الزارة (۱۹ كيلومترا) وطريق تتاطع التدن (مر٧ تتاطع الترك - مصنع البوتان (۱۹ كيلومترا) وطريق سويمه تتاطع القدن (مر٧ كيلومترا) وطريق غور حديثة - تقاطع الكرك (مر٤ كيلومترا)، كما تثمل الانمال بعض التوسيعات والتحسينات في بعلن المواقع على هذه الطرق.

(٣) الخدمات الاستشارية: وتثبل الخدمات الاستشارية اللازمة لاستكمال تعاميم المشروع وخاصة الجسور ، بالاضافة الى الخدمات الاستشارية اللازمة للاشـــراف على نتفيذ المشروع •

شانيا: استخدامات حصيلة القرض

تستخدم حصيلة الترض في تمويل العناسر الاتية:

البند	الوصف		النصبة الدخويةين اجمالي التكاليـك
	انشاء الطريق	£113•	. 71
,	تقوية الطرق المتصلة بالمشروع	٠٠٠	7.5
,	الخدمات الاستشارية	78.	3.7
	احتياطي	0 • •	
	المجموع	۰۰۵	

(نقط خمسة ملايين وستعاشة الف دينار كويتي)

CAN CONTRACT

السيد الممدير العام/رشيس مجلس الادارة المحترم المندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي

تحية طيبة ويعد,

بالاشارة الى اتفاقية القرض الخاص بتمويل مشروع طريق الزارة _ غور حديثة الموتعة اليوم بين المندوق العربى للانماط الاتنمادى والاجتماعيوحكوما المملكة الاردنية الهاشمية ،

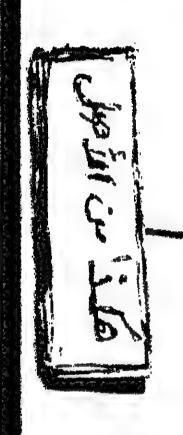
نتشرف بالإطادة بأن حكومة المملكة الاردنية الهاشمية تد اخذت علما بعلامثات العندوق العربى حول المناتمة التى كانت الحكومة ثد طرحتها لهذا المشروع، وقدرة الاثتلاف الذى وقع عليه الاختيار على القيمام بتنفيذه ومع تلهمنا المتام لدوافع المعندوق وتقديرنا لمقترحه اعادة طرح المناقعة الا اننا نرجو الاشارة الى ان قرار الحكومة فى وقت سابق, احالة هذا العطاء الى المتلاف المسركات الثلاثة تركون بالوزنجر بانكا كان قد اتخذ استنادا الى اعتبارات هامة منها ملائمة الاسعار التى تقدم بها, واستعداده لتوفير المكانات وتقديم الغمانات الكافية لتنفيذ المشروع ، واننا اذ نأمل, كسا للوقت, في عدم ممانعتكم على الإجراءات التي تمت, نود بهذا ان نوكد لكم اننا سنعمل على معالجة الامر من خلال الإجراءات التالية:

اولا : مراجعة اتفاقية الاعتلاف بين الفرقاء الثلاثة, وادخال التعديلات الضرورية عليها على ضوء ملاحظات الصندوق التى جرى بحثها والاتفاق عليها, والتى تشمل بشكل خلى مراجعة الوضع القانوني للاغتلاف وتنظيمه، وتحديد حقوق ومسووليات الفرقاء دون الاخلال بالمسؤولية الافرادية والتنامنية تجاه الحكومة, وتحديد المسؤولية في توفير احتياجات المشروع من المعدات والالات والقوى العاملة بشكل اكثر دقة, والسوب تنظيم ومراقبة الامور المالية والمحاسبية للاغتلاف, وسيتم عرض اتفاقية الاغتلاف المعدلة على المندوق العربى للموافقة عليها قبل توتيع عقد تنفيذ الاعمال مع الاغتلاف.

ثانيا : تكليف بيت الخبرة الاستشارى العكلف بالاشراف على تنفيذ المشروع بدراسة البرنامج الذى تقدم به الائتلاف لتنفيذ المشروع وفقا لشروط المناقعة ومراجعة قواشم المعدات والالات والقوى العاملة, ومن شم التوصل مع الائتلاف الى جدول زمني محدد لتوفير تلك الامكانات بما يحقق الالتزام ببرنامج تنفيذ الاعمال، ويقدم هذا الجدول للصندوق العربى للموافقة عليه قبل توتيع العقد ،

شالشا: عدم الاكتفاء بالضمان المصرفي للدفعة المقدمة، وربطها بتوفير الالات والمعدات والمواد والقوى العاملة اللازمة للمشروع وفق البرنامج المفصل المذكور في الفترة السابقة،

رابعا: الرام الائتلال بالاحتفاظ بوضع مالي متبول وحسابات مستقلة للمشروع، واعداد توائم مالية سنرية تخفع للتدتيق من قبل الحكومة ومدقق قانوني، وارسال نسخة من القوائم المالية المدققة للصندوق العربى .



يعتبر خطاب التفاهم هذا جزاا لا يتجزأ من اتفاتية الترفي ومكملا لها.

انشا اذ شأمل ان يكون ما جاء في هذا الكتاب مطابقا لما تم الاتفاق عليه اثناء مباحثات الطرفين، نرجو منكم التكرم بالتوتيع بالموافقة على صورة الكتاب واعادتها الينا .

وتغظلوا بتبول ضائق الاحترام ...

عن المملكة الاردنية الهاشمية

المفوض في التوقيع

المحدير العام/ رئيس مجلس الادارة

العندوق العربي للانصائ الاقتصادي والاجتماعي والم

عى وفحسين لللعلى من والملكة للدلاسير للعالمية

يمقتضى المسسادة (٣١) من الدسسستور وبناء على ما ترره مجلسا الاعيسان والنسواب نمادق على التانون الآتي ونامر باصلى دارهوا خساعته الى قوانين الدولة :

قانون رقم (۱۸) لسسنة ۱۹۸۷

قانون ملحق بقانون الموازنة المعامة للسسنة المسالية ١٩٨٤

المادة ١ ــ يسمى هــذا القانون (قانون ملحق بقــانون الموازنة العامة للسنة المــالية ١٩٨٤) ويقرأ مع قانون الموازنة المامة رقم السنة ١٩٨٤ المشار اليه فيما يلي بالقانون الاصلي كقانون واحد ويعمل به اعتبارًا من تاريخ العمل بالقانون المفكور .

المادة ٢ ـ يضاف الى ابرادات الحكومة المدرجة في المسادة ٢ من القانون الاصلى وفي الجدول رتم ١ وجداول نصول الآير ادات الملحقة بالقانون المذكور مبلغ (٨٣٧٩٨٠٠٠) دينار ونقا لما هو مبين في الجدول

المادة ٣ -.. يضناك الى نفقيات الحكسومة المدرجة في المسادة ٢ من القيانون الاصبيلي وفي الجيدول رقم ٢٠ وجداول مصول النفقات الملحقة بالتسانون الملحقة بالقانون المذكور مبلغ (٥٧٧٨٥) دينار ونقا الما هو مبين في الجدول رقم ٢ وجداول مسول النفقات المحقة بهذا القانون .

المادة } _ يستعمل الوغر لتغطية العجز في موازنة سينة ١٩٨٤ .

المادة ه ـــ رئيس الوزراء والوزراء مكلفون بتنفيذ احكام هـــــذا التــــانون .

1144/1/4 الحسين بن طلال

> تائب رئيس الوزراء ووزير دولة لشؤون رئاسة الوزراء وزيسر دولة المهندس خالد الماج حسن

رئيبس الوزراء. ووزير الدغساع **زيد الرفامي** وزيــر شؤون الارض المطلة وزيسر التربية والتعليم **دُوقان الهندازي** مروان دودين

وزير الاوتاف والشؤون والمنسات الاسلامية د. الشيخ عبدالمزيز الخياط وزيسر التبوين والصناعة والتجارة . وزيسر الاشمال الماية د • رجساتي المعشر المهندس محمود الحوامدة

وزير الاملام والثعلقة وزيسر وزيسر وزيسر النقليم المالية والثروة المعدنية المسالية المسالية المهندس العبد دخقان د، فاصر الدين الاسد د ، هشسام الخطيب د، حنسا عسودة معبد الغطيب

وزير الشـــؤون

جدول رقسم (٢) اجمالي النفقات لملحق الموازنة للسنة الماليـــــة ١٩٨٤

		الباب الثانى	اول	اب ۱۱	الب	
	المجموع	الرأسمالية	الرأسماليــــــــــــــــــــــــــــــــــــ		الجاريـــة	العصييل
	الكلسي	انمائية	عاديه	انمائية		رتمـــه عنوانـــه
	*** 1 · ·				TTA 1	۲ـ مجلس الامســه
	7. 7				7. 5	٥_ ديوان المحاسبة
	* ***				7 7	٦_ ديوان الموظفين
	٧١				Y1 · · ·	٢٣_ دائرة الاحوال المدنية
	٠٠٠ ٠٨٢			4	۸۰ ۰۰۰	٢٥_ الدفاع المدني
	***				77	٢٧_ دائرة قاضي القضاء
	9		9			أآله وزارة الخارجية
	YPA A3		٤ ٠٠٠ ٠٠٠	£ 49£	٤٠ ٠٠٣ ٠٠٠	٤١ـ وزارة المالية
	7		1		o	٤٤_ دائرة ضريبة الدخل
	1			1 8	}	07_ سلطة المصادر الطبيعية
	1 44		1 77	17		٥٨ ـ وزارة الإشفال النعامة
	7 074			γ	۰۰۰ ۸۰۰ ۲	٧٢_ وزارة المحة
	197 0	l		187	٧٥٠ ٥٠٠	٨٣ مُؤْسِمة التلفزيون
1	**				48	٨٦. مؤمسة رعاية الشباب
	٤٥٠٠				٤٥٠٠	٨٨ـ دائرة الثقافة والفنون
	1.00				1.00	٩١_ وزارة المواصلات
	107 0				107 0	٩٤_ سلطة الطيران المدني
	11				11	٩٥ ـ دائرة الأرصاد الجويه
	ov 449 · · ·		ነ የገ• •••	••• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	EE 190 · · ·	المجمسوع
	#	P704203605	<u> </u>			\

جدول رقــــم (۱)

اجمال الايرادات المنقدرة لملحق الموازنة للسنة المالية ١٩٨٤

(بالالف دينـــار)						
الايرادات المقــــدرة ۱۹۸۶	الغصــــــل رقمــد عنوانـــه					
100	• 1 ـ القروض الداخلية					
AP7 A0	١١ـ القروض الخارجيبة					
APY TA	المجمسوع					
,						

11.1 3 11

مى وفسي للفعل من المعملك للولانبالهاسميه

بهتتضى المسسسادة (٣١) من الدسسسسنور وبنساء على ما قرره مجلسسا الاعيسسان والنسسواب نصسادق على المتسانون الآني ونامر باصسسسداره واخسسانته الى قوانين الدولة:

عَانُونَ رِقَمِ (١٩) لَسَــنَةُ ١٩٨٧

قانون ملحق بقانون الموازنة العسامة للسسنة المسالية ١٩٨٥

المادة ١ سيسمى هسذا التانون (قانون ملحق بقسانون الموازنة العامة للسنة المسالية ١٩٨٥ ا ويقرأ مع قانون الموازنة العامة رقم ١٠ لسنة ١٩٨٥ المشار البه عيما بلي بالقسانون الاصلي كقانون واحد ويعمل به اعتبارا من ناريخ العمل بالقانون المذكور .

المادة ٢ ــ بنساف الى ابرادات الحكومة المدرجسة في المساده ٢ من القانون الاحسلي وفي الجدول رقم ١ وجداول فصسول الايرادات الملحقة بالقانون المذكور مبلغ (١٠٩٨٢٠٠٠) دبنار وفقا لمسا هو مبين في الجدول رقم ١ وجداول فحسسول الايرادات الملحقة بهسسذا القسسانون ،

المادة ٣ - يضاف الى نفقات الحكومة المدرجة في المسادة ٢ من القانون الاصلى وفي الجدول رقم ٢ وجداول محسول النفقات الملحقة بالقانون المذكور مبلغ(١٠٠٠) دينار وفقا لمساهو مبين في الجدول رقم ٢ وجداول مصول النفقات الملحقة بهسذا القسسسانون .

المادة } شد يستعمل الوغر لتغطية العجز في موازنة سنة١٩٨٥ والسسبوات السسابقة ،

المادة ٥ ــ رئيس الوزراء والوزراء مكنفون بتنيداحكسام هددا القسانون .

1144/4/4

11 - 1.

or to the con-

الحسين بن طلال

رئيس الوزراء ووزير الدفاع زيد الرفاعسي	ب رئيس الوزراء ووزير دولة لشؤون رئاسة الوزراء ع بد الوهاب الجسالي	وزير دولة الشؤون البرلمانية د، سأمي جوده
وزيسر العمل والتنهية الاجتماعية المهندس خالد الحاج حسن	ير الموامىكات وزيسر التربية والتعليم الدين الحسيني ذوقان الهنداوي	الزراعــة الخـــارجية
شؤون الأرض المعتلة	وزير الاوقاف والشؤون قوالمقدسات الاسلامية والمدة ده الشيخ عبدالعزيز الخياد	وزير التموين والمناعة والتجارة الاشمال العاما د م رجائي المعشر المهندس محمود الح
زيسر نثروة المعدنية المسالية م الخطيب د ، هنا عودة	التعليم العسالي الطاقة وال	وزير الاعلام والثقامة وزيسر والسياحة والآثار النقسل محمد الخطيب المهندس احمد دخا
يسر وزيسر حسة العسدل د حوزه رياض الشكعه	التخطيط العب	رزير الشؤون البلدية وزيسر وزر والتروية والبيئسة الشبساب يوسسف حمسدان ، د، عيد الدحيات رج

ج**ذول رقم (١)** اجمال الإيرادات المقدره لملحق الموازنه للسنة الماليــــ ١٩٨٥

(بالاف ديئـــــار)

المبلغ المقدر 19۸۵	القمـــــل عنوانـــــــــه	رقمسسه
۲٦	4	 11 _ القــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
.74.74	<u> </u>	اء ال قرو س الحارف
1.9 47.	محموع القصـــــل	

The many that the control of the con

جدون رفيم (1) اجمالي النفقات لملحق الموازنه للسنه الماليه ١٩٨٥ -

•		-10 t) F 18	1.30			
	المحمسوع	الباب الثانىي	الاول	·	البــــــا	القمـــــل
		الراسماليــه	ه	الرأسماليـــ		
	الكليين				جاريـــه	
		انماثيـــه	عاديـــه	انمائيـــه		ـــه عنوانـــــه
	10				10	بلس الأمه
	r9 8				44 8	بلس الوزراء وديوان الرئاسه
	Ψ _A ,,				۸ ۷۰۰	وان الموظفين
	717 ***	:: •			10 7	زارة الدفياع
	***		AT • • •		1717	زارة الداخليه
			ļ		** * · ·	زارة الداخليه/دائرة الحوازات العامه
	\$1 Y···				£1 Y••	زارة الداخليه/دائرة الأحوال المدنيه
	* 00.				700	زارة الداخليه/ الامن العام
	047			4Y1		إارة الداخليه /الدفاع المنني
	4 × × · ·		İ		** A * *	الره قاضي القضساه
	1	1		1		إارة الخارجيه
	7 44 0			17 127	£4 AY1 000	زارة الماليه
	177 1] 	175 1	إارة الماليه/دائرة الجمسارك
	10Y 7				707 7	إرة الماليه/دائرة فريبة الدخل
	£1				٤١ ٠٠٠	إرة الماليه/دائرة الازافي والمساحه
	٠٠٠ ، ، ،				00	إرة المناعه والتحاره
}. !	۴				7	إارة التخطيط/دائرة الاحماءات العامه
:	7			7		إارة التخطيط/المجلس لقومي للتخطيط
Ċ	15 0				180	إأرة الثقافه والسياحه والاثار /السياحه
" I	77 J	1			777	إارة الشؤون البلديموالقرويه والبيثه
۲ !	171 ***				ודו ייז ודו	ارة الطاقه والشروفالمعدنيه/سلطة المصبادر الطبيعيه
i.	77				177	زارة الاشقال العامه
1	r,			[71	ارة الطاقه والثروه المعدنيه
ľ	. YTT 1.0	1			1 777 1	ارة التربيه والتعليم
1	78v			' <i>'</i>	777	أارة المحــه
	٤٨		ĺ		£A +++	ارة العمل والتنميه الاجتماعيه/التنميه الاجتماعيــــه
-	12 Y	<u>}</u>			18 4	إرة العمل والتنميه الاجتماعيه/العمل
ľ.	٧ ٨٠٠	}		ļ	٧ ٨٠٠	أرة شؤون الارض المحتله
ŀ	00	1		1	00	إبلس التعليم العالي
ji	r		1	ļ	٣	ارة الاعـــــلام
ľ	٤٢		ļ	j	٤٢ ٠٠٠	ارة الاعلام/ا لاذاعه
ļ,	1.0			1	1.0	إرة الاعلام/داثرة المطبوعات والنشر
ii II	19 9			1	199	ارة الاعلام/وكالة الاثباه الاردنيه
l. T	TY0		***			ارة الشباب/مؤسسة رعاية الشياب
l:	£70 · · ·			1	270	أًراة المواصلات
	127 7				5 733	اسبة المواصلات السلكيه واللاسلكيه
i:	٤٨ ٠٠٠				٤٨ ٠٠٠	ارة النقل /دائرة الارصاد الحويه
)! };	101187.		70Y · · ·	1A 1TA	17 779 700	المجمــــوع
; }		 				=

جدول رقــــم (۳)

خلاصة ملحق الموازنة العامة للسفة المالية ١٩٨٥

الم على المامير المارية ما المرتبة من الشرة	
مى وفسي للفعل مس وفيلك للالا برالها تميه	(بالاف دينـــــ

ي و عن معنى ، ري مسر وور بيران بيا				
تتضى المسادة (١٢٠) من الدسميستور	ات ب	النفق		التمويـــــــ
بناء على ما قرره مجلس الوزراء بتساريخ ١٩٨٧/٣/٣				٤. القــــروش
هر بوضع النظام الآتي:	۱- النفقات الجاريــــــا			-
نظام رقم (۱۲) لسلماء	أد الجهاز المدنى الخدمات:	£ 41£	. ۲7 •	
نظام تنظيم وادارة وزارة الشسباب	ب - الجهاز العسكرى	14 .0.	٨ ٣٨	ب - القروض المغارجية ٢٠
	ا ـ وزارة الدفاع	10 *		
صادر بمقتضى المادة (١٢٠) من الدستور والمادة	٢- الامن العام	T 00.		
(۱۰) من قانون رعساية المسسباب	٣- الدفاع المدنى	7		
رقم (۱) لسسنة ۱۹۸۷	ح ـ النفقات الاخـــرى	014 73		
		10	1	
دة ١ يستمى هـــذا النظام (نظام تنظيم وادارةوزارة الشباب لسنة ١٩٨٧) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرستمية .		40		
دة ٢ - يكون للكلمات والعبارات التالية حيثها وردت في هـــذا النظاء المان الشهرية المادي المردود والمردود	٧ـ فوائد القروض الخارج	λ 1•• .		
	٨ التقاعد والتعويضات	Y 1		
المـــــوزارة : وزارة الشــــباب	٩- الضمان الاحتماعي	۳7 9		
الـــــوزير : وزيـــر الشــباب	١٠- النفقات العامة	705		
الأمين المسسلم : أمين عسام السوزارة	ا ا- دعم المؤسسات الله			
ق ٣ - الوزارة مسؤولة عن تحتيق الاهداف العامة لرعاية الشباب ووضع السياسة العامة لها وتنفيذها بالتماون والتنسيق مع المؤسسات الرسمية والاهلية المنيسة .	مجموع النفقات الجارية	77 779		
ة } - ا - يكون الامين العام مرتبطا بالوزيرومسؤولا امامه مباشرة عن حسن سير العمل في الوزارة. كما يرتبط المستشيط ون بالمند من كريكا عن حسن سير العمل في الوزارة.				
			·	,
	د- المساهمة في المؤسسات	וז דנז		
ب - يرتبط مدير المديرية في مركز الوزارة وفي كل مصافظة من مصافظات الملكة بالامين العسام	و - المشاريع الرأسمالية	9777		
	محموع النفقات الرأسا	مدة 14 مربع 11 مربع المجمع	1.9 47.	المجمـوع
ج ــ يكون للوزير مكتب في مركسز الوزارة يرتبط مديره به مبساشرة ويتوم بالاعمثال والواجبسات التي يكلفسه بهسا .	٣۔ الوقــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	15 4.5		
· ٥ - ا - تنشأ في مركز الوزارة المديريات التالية :	11/2	۱۰۹ ۸۲۰ الاحمال	1.9 17.	الاجمسال
ا ــمعيرية النشياط الرياضي وتناطيها الشيؤون التماتة مرالان ترياله في برين برين		·		
والحكام والمدرين .				

والمحدام والمدريين .

المسابات والشباب والكشافة وتكون مساؤولة عن انشاطة مراكز الشباب ومراكز الشباب ومراكز الشباب والشؤون الضاحة بالكشافة والمرشدات وبيوت الشباب والعمل النطوعي والشباب الاردني في الخارج .

المساب الشباب الاردني في الخارج .

المسؤوليات والمهام المتعلقة بالعلاقات العامسة والاعلام والدراسات والابحاث والمعلومات الشبابية والاتعاقيات الدولية ، وتحريسار واحدار مجلة الشباب .

واصدار مجلة الشباب .

والاشراف عليها وصياتها .

مديرية الشؤون الادارية والمالية: وتتولى المسؤوليات والمهام المتعلقة بالامور الاداريــة والمالية والمحاسبية واللوازموشؤون الموظفيــــــن .

عى وفحس للعل مل وفيلك للالإسرافياميه

وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٨٧/٣/٣ نامر بوضع النظام الآتي : ــــ

نظام رقم ـ ١٢ ـ لسنة ١٩٨٧

نظلم مكاتب خدمات طلبة مؤسسات التعليم العالي في الخسسسارج صادر بمقتضى الفقرة ٧ من المادة ٤ مسنقانون التعليم المعالم، رقم ٢٨ لسنة ١٩٨٥

المادة ١ - يسمى هذا النظام (نظام مكاتب خدمات طلبة مؤسسات النعايم العالي في الخارج لسنة ١٩٨٧) ويعمل به بعد ثلاثين يوسا من تاريخ نشره في الجريدة الرسميسسة .

المادة ٢ ... يكون الكلمات والعبارات التالية حيثها وردت في هذا النظام المعاني المحددة لها ادناهما لم تدل التريئة على غير نلسك : ــ

السسسوزارة

وزارة التعليـــــم العالى وزيسر التعليسسسم العالسسي

كل مؤسسة ترخصها الوزارة داخل الملكة لتتوم بتسجيل بكتب الخدسات

الطلبة خارج الملكة في مؤسسات التعليم العالى التي تعترف بها وزارة التعليم العالى والني تقدم للطلبة خدمات في هدد المسسمار ،

مالك مكتبب المدمات المرخص .

مديس مكتسب الخدمات الشخص الذي يتولى ادارة مكتب الخدمات مباشرة .

المادة ٣ ــ لا يجوز لاي شخص تقديم اي من الخدمات المنصوص عليها في هذا النظام الا من خلال مكتب خدمات مرخص بموجب احكام النظام . ويقدم طلب بترخيص مكتب الخدمات الى الوزير على نسختين مسن النموذج المقرر لهدده الغساية .

المادة } سيجب ان تتوافر في المؤسس الشروط التالية :-

ا ــان يكسون اردنى الجنسيســة .

ب ـ ان يكون حسن السيرة والسلوك عفير محكوم عليه بجناية او جنحة مخلة بالشرف . ج -- أن يكون هاصلا على الشهادة الجامعية الاولى على الاتل .

الأدة ف سيترتب على المؤسس بعد اصدار الرخصة لسهوتبل مباشرته العمل ان يقدم كفالة بنكية تيمتها خمسسة الان ديفار - سارية المعول لمدة لا تقلعن سنة واحدة ، على أن يجرى تجديد هذه الكمال --سسنويا على أن يدرج في هسذه الكنسالة اعطاء الوزير حق مصادرتها كليا أو جزئيا في أي حالة من الحالات المنصوص عليها في المسادة ١٥ من هسذا النظسسام ،

سيترر الوزير منح رخصة تأسيس مكتب سب الخدمات ، بعد التحقق من توافر الشروط المنمسوس عليها في هذا النظام ، وتكون الرخمسة تسخصية باسم المؤسس ولا يجوز تحويلها للغير باي

٦ - مديرية مدينة الحسين الشباب: وتكون مسهولة عن ادارة وتنظيم شؤون الدينة، ٧ ــ مديرية المركز الثقافسي الملكي : وتكون مسؤولة عن ادارة المركز ونشاطه وسير المال

ب ــ لجلس الوزراء بناء على تنسيب الوزير انشاء مديريات جديدة أو الغاء أي من المديريات فسي

جـ للوزير بناء على تنسيب لجنة التخطيط انشاء مديريات لرعاية الشباب في اي محالظة مسن المحامظات ويحدد بموجب تعليمات يصدرها الاختصاصات المنوطة بها .

د ــالوزير بناء على تنسيب الامين العسام انشاء الانسام والغروع والشسعب في المديريات وله الغام اي من تلك الانسام او النسروع او الشحسب او ادماجها بغيرهسسا .

المادة ٦ سا ـ تشكل في الوزارة لجنة تسمى (لجنة التخطيط) برئاسة الامين العلم وعضوية المستشاريسن والمديرين في مركسر الوزار قوئلات اشسفاس يختارهم الوزير من ذوي الخبسرة والاختصاص من خارج جهاز الوزارة لمدة ثلاث سنوات .

ب ــ تمارس اللجنة الاختصاصات التالية وترمع توصياتها بشانها الى الوزير : ــ

ا سالتنواح الخطط والبرامج الكنولة بتحتيق اهداف رعاية الشباب . ٢ ــدراسة الهيكل التنظيمي للوزارة واسلوب تطويسره .

٣ ــ التوصية بانشاء مديريات ارعاية الشياب في المعافظات .

٤ ــ أي موضوع آخر يحيله الوزير اليهنا لدر استسته .

 جـــ تمقد اللجنة اجتماعاتها كلما دعــــت الحاجة الى ذلك بدعوة من رئيسها ويكون اجتماعها قانونيا اذًا حضره ثلثا الاهضاء على أن يكونالرئيس من ببنهم ، وتتخذ شراراتها بالاجماع أو بأكثرية الموات الاعضاء الحاضرين ، واذاتساوت الاسوات يرجع الجانب الذي كان الرئيس قسد

المادة ٧ ــ للوزير بموافقة مجلس الوزراء أن يتعاقد مسعمستثسارين وغبراء ومحاضرين لقاء بكافات يقدرها على أن يتم ذلك ضبن المخصصات المرصودةلهذه العاية في موازنسة الوزارة .

المادة ٨ ... يصدر الوزير التعليمات اللازمة لتنفيذ احكام هذا النظام بما في ذلك ما يلى :

أستحديد المهام والاعمال الخاصة بالمديريات والاقسام والقروع والشمب والمستثمارين والخبراء ب سوسف أعمال اللوظفين في الوزارة .

تاثب رئيس الوزراء ووزير دولة

1144/4/4

الحسين بن طلال

رئيس الوزراد موزير النفاع وزير بولة . للشؤون البرلمانية د. سامي جوده ووزير الدماع ا عبد الوهاب المسألم وزيسر النمل والتنهية الاجتماعية ممي الدين الحسيئي فوقان الهنداوي بالمهندس خالد الحاج حسن مروان الحمود وزير الاوتاب والشؤون والمنوون والمدسات الاسلامية وزيسر شؤون الإرض المطأ المهندس محموذ الحوامدة د . رجاني المشر ... مروان دودين د، الشيخ عبدالعزيزُ الفياط وزير الإعلام والثقابة والسياحة والإثار محمد الخطيب

المادة ٧ -- على المؤسس أن يعين -- خلال مدة لا تزيد على شهر وأحد من حصوله على الترخيص بتلب مكتب الخدمات -- مدير المتفرغ المكتب تتو أنر فيه الشروط المنصوص عليها في الملاة ٤ من هذا المحتب الخدمات - وذلك خلال مدة لا تزيد على شهر

المادة ٨ ــ المؤسس ــ بموانقة الوزير ــ نتح فرع أو اكثر لمكتب الخدمات الذي يملكه في انحاء الملكة ، وم المؤسس ــ مسؤولية الاعمال التي يقوم بها الفــــرع .

المادة ٩ ــ بقوم مكتــب الخدمات بما يلي : ـــ

تزويد الطالب بالانظهة والتعليمات الصادرة عن مؤسسة التعليم العالى التي يرغب أم
 في التسجيل لميها وبخاصة الرسسوم الجامعية وتكاليف المعيشة وسنوات الدراسة والنا

ب ــ غسجيل الطالب تسجيلا نهائيا فسي،ؤسسات النعلم العالي التي تعترف بها الوزارة وا في معاهد اللغات في البلاد العربيسة والاجنبيسسسسسة .

جــ تونير أية خدمات اخرى بطلبها الطالب مقابل أجور أضافية توضع في التعليمات المذكورة في المسدد النظام .

المادة . ١ على مكتب الخدمات ان يقدم للوزار فقائمة بالسماء الطلبة الذين سجلوا في مؤسسات تعليمية وأ نيها بوساطته في موعد لا يتجاوز نهايسة كل عام دراسي مبينا فيه اسم الطالب وموضوع درا وعنوانه واسم مؤسسة التعليم العالسي التي يدرس فيها وتاريخ التحاقة بالدراسة وتاريا تسجيله في المكتسب .

المادة 11 على مكتب الخدمات أن يحتفظ بالسجلات التالية وللوزارة أن تنتدب من يقوم بتدتيقها أذا أتنف الضرورة فسيسك : __

ا -- سجل بالكنب التي يبيعها للطلبة يبين غيها ثمن شراء كل كناب وثمن بيعه .

ب -- سجل باسماء موظفي مكتب الخدمات مع بيان وظيفة كل منه ...م

ح - سجل المسات التعليم العالى التي يتعامل معها الموسى بها من الوزارة والوثائق التي الني السياك .

المادة ١٢ - يتقاضى مكتب الخدمات الاجور التي تحددها الوزارة بتعليمات خاصة ويتوم المكتب باعلان لائداً هــذه الاجور في مكان بارز ميه .

المادة ١٣ — ينحمل الطالب ما يلي:

ا ـــ رسوم القبول في مؤسسات التعليسم العالي ومعاهد اللغات .

ب ــ ثمن الطوابع البريدية الماصقة على الطرود المرسلة اليه من مكتب الخدمات الى عنوانه ا

ج - رسوم تصديق الوثائق التي يسلمها لكتب الخدمات او يطلبها منه اذا كان التصديق خالماكسة .

المادة } إسد على مكتب الخدمات توفير دليل شامل حديث الكل مؤسسة تعليم علل يتعسامل معها وكذلك والمنشورات المطبوعة الموضحة للخطط الدراسية ونشاط الاتسام الاكاديمية المختلفة فيها ، تحف جميعها في مكتبة دائمة فيه وتكون في متفاول الطلب

المادة 10 ــ اذا خالف مكتب الخدمات اي حكم من احكام هذا النظام او تدم معلومات غبر صحيحة للطـــلاب
للوزارة او الحق ضررا باي طالب ، معلى الوزير ان ينذر المؤسس لازالة هذه المخالفة او الفه
خلال خبسة عشر يوما من تاريخ تبليفــه الانذار ، واذا استمرت المخالفة او تكررت يلفي الونه
ترخيص المكتب بصورة مؤتتة او نهائية ، وفي هذه الحالة للوزير مصادرة الكفالة او اي جزء منها ،

المادة ١٦ ــ على كل مكتب خدمات ان يعتمد ممثلا لــه أو مكتبا خارج الملكة حيثما لزم الامر لمنابعة خدمانه هناك.

المادة ١٧ - على جميع مكاتب الخدمات المرخصة قبل صدور هذا النظام ان توفق اوضاعها مع احكام هذا النظام، وذلك خلال مدة لا تزيد على سنة واحدة من تاريسيخ صسدوره .

المادة ١٨ - للوزير اصدار التعليمات الملازمة لتنفيذ احكام هذا النظام .

المادة ١٩ ــ بلغى نظام خدمة الطلاب الجامعيين رقم ١٩ لسنة ١٩٦٨ .

. 1944/7/7

الحسين بن طلال

وزير دولة نائب رئيس الوزراء ووزير دولة رئيس الوزراء الشؤون البرلمانية لشؤون رئاسة الوزراء ووزير الدماع د- سأمي جوده عبد الوهاب الجائي زيد الرفاعس

وزيسر وزيسر وزير الموامسلات وزيسر وزيسر الخسارجية الخسارجية الخسارجية الخسارجية والتعليم العمل والتنمية الاجتماعية وروان المعود طاهر المصري محي الدين الحسيني ذوقان الهنداوي المهندس خالد الحاج حسن

وزير التموين وزيسر وزير الاوتاف والشؤون وزيسر والصناعة والمتجارة الاشغال العامة والمتدسات الاسلامية شؤون الارض المحتلة دورجاتي المعشر المهندس محمود الحوامدة دورجاتي المغياط مروان دودين

وزير الاعلام والثقائة وزيسر وزيسر وزيسر وزيسر وزيسر وزيسر والسياحة والآثار النقسل التعليم العسالي الطانة والثروة المعدنية المسالية محمد الخطيب المهندس احمد دخقان دوناص الدين الاسد دوهشام الخطيب دوحنا عودة

وزير الشؤون البلدية وزيسر وزيسر وزيسر وزيسر وزيسر وزيسر وزيسر والتروية والبيئية الشبساب التخطيط الصحية العبدل يوسيف حميدان ده عيد الدحيات رجاتي الدجاني ده طاهر كنمان ده زيد حمزه رياض الشكمه

المادة ٥ سيلغى (نظام رسوم الاعلانات على الطرق خارج حدود البلديات) رقم ١٠٤ لسنة ١٩٧٥ والتعديلات التي طرات عليه .

1144/4/4

الحسين بن طلال

وزيــر دولة للشؤون البرلــانية د • ســـامي جودة نائب رئيس الوزراء ووزير دولة لشؤون رئاسة الوزراء ع**بد الوهاب المجسالي** وزيسر العمل والتنمية الاجتماعية رئيس الوزراء المندس خالد الحاج حسن رِّيدُ الرفاعي " وزيـــر شؤون الارض المحتلة وزيــر الزراءــة م**روان المحــود** طاهر المري **مروان دودین** محي الدين الحسيني ذوقان الهنداوي وزيسر التموين والصناعة والتجارة وزير الاوتاف والشؤون وزيسر الاشغال العامة د ٠ رجسائي المشر المهندس محمود الحوامدة د. الشَّيخ عبدالعزيز الضَّاط وزير الاعلام والثقامة والسياحة والاثار محمد الخطيب ا وزير الثــــؤون البلدية والتروية والبيئة يوسف حمدان وزيسر وزيسر وزيسر وزيسر الداخلية النضطيط الصحسة المسدل ر**جائي الدجائي د مطاهر كفعان د، زيد حمزه رياض الشكعه** وزيــر الشبـــاب د• عي<mark>د الدحيات</mark>

عى وفسى للعلى من وفيلد للواد العاتم.

بمقتضى المادة ٣١ من الدستيور

وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٨٧/٣/٣

أمر بوضع النظام الآتي : __

نظام ـــ رقم ــ ١٤ ــ لسنة ١٩٨٧ نظام رسوم الاعلانات على الطرق خارج حدود البلديات صادر بمقتضى المادة ١٩من قاتون الطرق رقم ٢٤ لسنة ٨٦

المادة 1 _ يسمى هذا النظام (نظام رسوم الاعلانات على الطرق خارج حدود البلديات لسفة ١٩٨٧) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ــ مع مراعاة احكام المادة ٤ من هذا النظام تستوفي الوزارة عن الاعلانات بما في ذلك الكتابات والصسور والعلامات واي لوحات اخرى توضع ضمن حرم الطريق خارج حدود البلديات الرسوم السنويــة التاليــــــة : __

ا ـــ الاعلان الذي يوضع على اي طريق ٢٠ دينارا عن المتر المربع الواحد او الجزءمنه .

ب ــ الاعلان الذي بوضع على اي طريق من ١٠ دنائير، عن المتر المربع الواحد أو الجزء منه . الطرق الثانويــــة .

ج ــ الاعلان الذي يوضع على اي طريسق ٥ دنانير عن المتر المربع الواحد او الجزء منه . من الطسرق الترويسسة .

المادة ٣ ـــ الله عند الرسوم المنصوص عليها في المادة ٢ من هذا النظام خلال شهر كاتون الثاني من كل سنة ، وذلك تحت طائلة ازالة الاعلان على نفقة صاحبه بقرار مــن الوزير .

ب ــ عند وضع الاعلان لاول مرة خــلال السنة تحسب الرسوم المترتبة عليه بنسبة الاشمهر المتبقية من تلك السنة ، وتدمع الرسوم بعدذلك عن السنوات التالية كالملة ومقا لاحكام هذا النظام ،

المادة } ـ تعنى الإعلانات العائدة للوزارات والدوائر الحكومية والمؤسسات الرسبية العامة والجمعيسات والنسوادي من الرسسوم ، كسا تعنى من الرسوم الإعلانات العائدة لاي جهة اخرى تقدم خدمات سياحية ضمن اعلاناتها وذلك بقرار مسسن الوزير بناء على توصية من وزارة السياحة .

شريطة الحصول على تصريح مسبق مسن الوزارة تبل وضع اي من الاعلانات المنصوص عليها في

Win in Sala

أعسسلان

صادر بهقتضى المسادة ٩٤ من الدستور

يعلن انه عمل بالمادة ٦٤ من الدستور أحلت القانون المؤقت رتم ٣٠ لسنة ١٩٧٧ قانون معدل لقانون تصرف الاشخاص المعنويين في الاموال غير المنقولة الى مجلس الامة فنال منه تبولا وبات بشكله المنشور فسي عدد الجريدة الرسمية رقم ٢٠٠٩ تاريخ ٢٧/٧/٧/١ التاتونا دائميسيا .

112/1/1

رئيس الوزراء **زيد الرفاعي**

اعـــلان

بطلان قانسون مؤقت صادر بمقتضى الملدة ١٤ من الدستور

بناء على رفض مجلس الامة للتانون المؤتمت رقم السنة ١٩٨٢ قانون معدل لقانون الاستملاك المنشور في عدد الجريدة الرسمية رقم ٢٠٤٣ تاريخ ٢٠١/١/١٩ وذلك بسبب ادخاله في صلب القانون رقم ٦ لسنة ١٩٨٠ قانون الاستملاك مقد صدرت الارادة الملكية السامية بالموافقة على قرار مجلس الوزراء رقم ١٩٥٢ تاريخ ١٩٨٧/٣/٧ و المتضمن اعلان بطلان القانون المذكور .

17.00/17/1-

رئيس الوزراء **زيد الرفاعي**

قرار رقم - ٥ - لسنة ١٩٨٧ صادر عن الديوان الخاص بتفسير القوانين

بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بكتابه رقم ص/١١٨٥٢ تاريخ ٢٠/٩/٢٠ اجتمع الديوان الخاص بتفسير القوانين لنفسير احكام المادة السابعة من تانون الرسوم الاضافية للجامعة الاردنية وجامعة اليرموك وجامعة مؤته رقم } لسنة ١٩٨٥ المعدل بالثانون رقم ٧ لسنة١٩٨٥ وبيان ما اذا كان استهلاك الكهرباء من قبل الدوائر والمؤسسات الرسمية وامانة العاصمة والبلديات يشكل عملية شراء بالمعنى المتصود في المادة السابعة المذكورة بحيث يتوجب اخضاعه للرسوم الاضافية المقررة في النص المذكور.

وبعد الاطلاع على كتاب وزير المالية الموجه لدولةرئيس الوزراء رقم ح/١٦/٣٠/١٦ تاريخ ٨٠٦/٩/١٠ وندقيق النصوص القانونية نبين ان المادة ٧ من القانون رقم ؟ لسنة ١٩٨٥ نصت على ما يلي : __

(تستوفي الدوائر الرسمية وامانة العاصم قوالبلديات رسما عن قيمة كل عطاء أو مزايدة أو مناقصة تحيلها احالة قطفيه او عن قيمة اي تلزيم وشراء تقوم بهوتزيد القيمة عن الف دينار بنسبة واحد بالالف من القيمة من البائع أو المتعهد حسب متنضى الحال.

يتضم من ذلك أن الشراء المقصود في هذا النصهو الشراءالذي يتم منقبل الدوائر الرسمية وامانة العاصمة والبلديات وتكون قيمة المبيع ميه تزيد على الف دينار.

وحيث أن تحديد تنيمة المبيع على هذا الوجه لايتهيا الا في ببيع الاموال والسلع التي يمكن تداولها على شكل صفقات كل منها يصلح مستقلا وعلى حده ان يكون محلا لعقد البيسيع .

وحيث أن الطاتة الكهربائية لا تباع صفقات باليجرى نزويدها للمستهلكين بشكل مستمر ودائمي وتحدد تيمتها على وحدات استهلاك زمنية تسمى (كيلوات ساعة) على ما ينبني على ذلك ان استهلاك الكهرباء من قبـــل الجهات المسهاء لا يشكل عملية شراء بالمعنى المقصودفي المادة ٧ المبحوثه وبالنالي ملا تخضع للرسوم المفروضة

هذا ما نقرره بالاكثرية في تفسير النص المطلسوب تفسيسيره .

قرارا صدر بتاريخ ٢٧ جماد ثاني سنة ١٤٠٧ ه الموانيسيق ٢٦/٢/٢٦ م .

عضيو عضو محكمة التمييز عبد الكسريم معساد

صسلاح ارشيدات (مخالف)

الرئيس الثاني لحكمة التمييز

رئيس الديوان الخاص يتنسير التوانين

رئيس محكمة التمييز

نجيب الرشدان

(مذالف)

رئيس ديوان التشريع برئاسة الوزراء

عيسى طهساش

عضيو مندوب وزارة المالمة صبحي المسن

نحن نرى أن الرسم الوارد في المسادة المطسلوب تفسيرها يشمل اسستهلاك الطاقة الكهربائية حينها تزيد قيهته على الف دينار على اعتبار أن هذا الحد هـــو المعين لاستحقاق الرسم لأن المقد المبرم ما بين المستهلك ومن ينتج الطاقة الكهربائية عقد شراء بالنسبة للمستهلك وعقد بيع بالنسبة للمنتج ولو تراخى الاسستهلاك الى مترة زمنية ميبقى العقد مع ذلك ساريا بين المتعاقدين الى أن يتم مسخه أو اقالته . .

قرار المخالفة المعطى من رئيس الديوان الخاصبتفسي القوانين السيد نجيب الرشدان والعضو

السيد صلاح ارشيدات في قرائر التفسير رقم ه لسنة ٨٧

ان الفقه الحديث اعتبر الطاقة الكهربائية مالا اذ اصبح معنى المال بحكم التقدم الاقتصادي والاجتماعسي شاملا لكل عنصر من عناصر الثروة وسائر القيم الاقتصادية ومنها الطاقة الكهربائية كما ان التشريعات الجزائية اعتبرتها مالا وعاتبت سارقها ولذلك نخالف الزملاء الكرام ونرىان استهلاك الطاقة الكهربائية يتم بأن يتملك المستهلك الطاقة لقاء عوض نيكون هذا العقد عقد بيع حسب منطوق المادة ٢٥٥ من القانون المدني ويشكل بالنسبة للمستهلك عملية شراء بالمعنى المقصود بالمادة ٧ من قانون الرسوم الاضافية للجامعة الردنية وجامعة البرموك وجامعة مؤته ويتوجب اخضاع استهلاك الطاقة الكهربائيةمن قبل الدوائر الرسمية وامانة الماصمة والبلديات للرسم المقرر بموجب هذه المادة .

قرارا صدر بتاريخ ٢٧ جماد الثاني سنة ١٤٠٧ هـ الموانسيق ٢٦/٢/٢٦ م .

رثيس الديوان الخاص بتنسير القوانين نجيب الرشسدان (مضالف)

الرئيس الثساني لمحكمة التمييز مسلاح ارتسيدات (مخالف)



عمان: الاربعاء ٢ شعبان سنة ١٤٠٧ه ، الموافق انيسان سنة ١٩٨٧م ، ملحق للعدد ٨٦ ٤ ٣

The state of the s

الشهريسية الجبركيسية الجبركيسية المستاعات الاردنيسية المعتبدة تعليمات معدلة للتعليمات رقم (٤) لسنة ١٩٨٦ مسادرة عن وزير التعليم العسائي تعليمات معدلة للتعليمات حط خط فط في العسائي ال

28.00 (0.00)

And the second se

.

the state of the s

$$\label{eq:continuous} \begin{split} & (g) = g \cdot (g) $

The state of the s

4, 50

مديريسة المطابسع العبسكريسة

Join Comisión

الرسم المقترح	وحدة الاستيفاء	قم البند بيان الاصلاف
		١٢/٦١ اسطوانات حاكي وحوامل صوت اخرى الخ:
ومشاه	القيهــة	·· ا ــ المحدة للتمليم (۱)» .
		ب ـ غيرهــا.
olina	القيهة	١ – قوالب لصنع الاسطوانات .
½ {o	القيمسة	 ٢ — حوامل الصوت او الممورة المصدة للتسميل .
χ (o	التيهـــة	٣ ــ حوامل المـــوت أو المـــورة المسورة المسجلة .
× 44	القيمسة	٤ — غيرهـــا .
	يدة الرسمية .	- يعمل بهدد التعديل اعتبارا من تاريخ نشره في الجدر

وزير المسالية/الجمارك وزير التمسوين والصسناعة والتجارة د مناعسودة د مناعسودة د ومسائي المعشر

(١) يتم الاعفاء بموافقة مدير عام الجهارك وضمن الشروط والتحفظات التي يقسررها .

The second of the second process to the second of the seco

ging Madagas body. . . . Howe i single Spirine

التعريفة الجمركية

قرر مجلس الوزراء في جلسسته المنعقدة بتريخ ٢٥/٣/٣/ الموافقة على تنسيب كل من معالي وزير المسوين والصناعة والتجارة ومعالي وزير المسالية/الجمسارك بتعديل بعض بنود التعريفة الجمركيسة بالشمسكل التسسسكل التسسسالي :

((تئسیب))

استفادا للصلاحيات المفولة الينا بموجب المادة (١٠) والمادة (١٤) من قانون الجمارك رقم (١٤١) لسفة
 ١٩٨٣ ، ننسب اجراء التمديلات التالية على التعريفة الجمركيسة .

الرسم المقترح	وحدة الاستيفاء	بيسان الاصسناف	رتم المبند
1977		ات وجذور حية آخر ، بما نيها الانوراس	۲/۲ نبات الـ
/40 olien	التيمسة القيمسة	- نبساتات الزينسة . - غيرهسا .	0.40
Tisaning to the first of the second s	التيبة	وورق متوى مصنوع آليا الخ: ب ، ج ، د ، ه ، و ، بدون تعديل ا ورق - نحثو السيليلوز معدلصناعة ورق وورق التواليت والمناديل(١) . ا بدون تعــديل . بدول تعــديل .	ر ا ،، ا ن - ن -
% * 0	التيهـــة	وأصناف من حشو ، زغب وعقد من مواد حيد : حسو واصناف من حشو : السوط المسحية . ٢ - الفائف الصغيرة من الحشو المعد المتطبع ليستعمل كاعتاب تمسفية	
% 1 A % 1 A	القيمسة القيمسة	(ملنز) للسحاير . ٣ - غيرهــــا . ١ المُعْوِّنُ شَعَــُعْيَلَ ،	

JANIE 1

تصحيح خطأ

وقعت الاخطاء المطبعية المبينة في ادناه في قانون الانتخاب لمجلس النواب رقم (٢٢) لسنة ١٩٨٦ والمنشور في عند الجريدة الرسمية رقم ٣٣٩٨ الصادر بتاريخ١١ أيار سنة ١٩٨٦ ، وتصويبها كما هو مبين ازاء كيال منهسسيا : _____ين

			_
الصــواب	الخطــا	قـع الخطـا غمة المـادة	
أما النسختان الباتيتان فتعرضان خسلال ثلاثة أيام من تاريخ تقديم نسخ الجداول اليه واحدة منهما في مكان ظاهر الغ	عبارة : اما النسختان الباقيتان متعرض خالا ثلاثة ايام من تاريخ تقديم نسخ الجداول اليه واحدة منها في مكان ظاهر الخ	ب/٩	117
وتصدر القرارات التي تراها مناسبة	وتصــدر القراءات التي تراهـا مناسبــة	οξ	177
شريطة ان تحمل اسماءهم الصريحة	شريطة أن تحمل أسماؤهم الصريحــــة	1/11	178
۸ ـــ الطوافشــه	شبال ٨ ـــ الطرانشه	عشمائر بدو ال	171
۸ ـــ المناعيين	طات ۸ ـــ المناعين	عشبائر الحوي	171

والطناعات الاردنية المعتمدة والمساد

قرر مجلس الوزراء في جلسته المنعقدة بتريخ ١٩٨٧/٣/٢٥ الموافقة على تنسيب معالى وزير التبوين والمستاعة والتجارة ومعالى وزير المسالية/الجمارك اضافة السنع التالية الى جدول المستاعات الاردنية المعتبسدة .

- الافروهــــولات بانواعهـــا
- ٢٠ المسسسرابيل بانواعهسا
 - ٣٠٠ البنط الونات النواعها م
 - ٤. القهصـــان بأنواعهـا

تعليمات معدلة للتعليمات رقم (٤) اسنة ١٩٨٦

تعليبات التواعد والاسس لمعادلية الشهادات غير الاردنية صادرة بمنتضى المادتين (١١ / ١١) من النظام رئم ٢٢ لسنة ١٩٨٦ (نظام معادلة الشهادات).

المادة ١١ سيجوز ألنظر في معادلة الشهادات الجامعية الثانية والثلثة (المساجستير والدكتسوراه) أذا كانت بسبوقة بمجموعات من الدراسات اعترفت بها الجامعات التي منحت تلك الشهادات العليا ، لفرض مواهملة الدراسات العليا ، أو عادلت تلك المجموعات من الدراسات بالشهادة الجامعية الاولى ، على أن يكون هدذا الجواز متصورا على الطلبة الذين التحقوظ بالجامعات غير الاردنية أو تخرجوا نبها تبل نشر هدذه التعليمات في الجريدة الرسمية ، ولا يجوز بعد ذلك النظر في معادلة أية شهادة جامعيسة عليا غسير مسبوقسة بالشسهادة الجامعيسسة الاولىسسسى ،

وزير التمليم. العالي در ناصر النين الاسد